

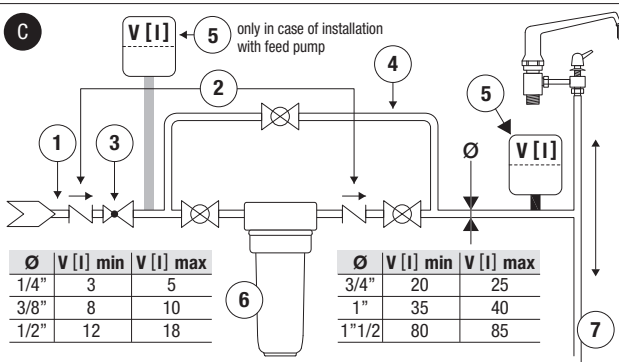
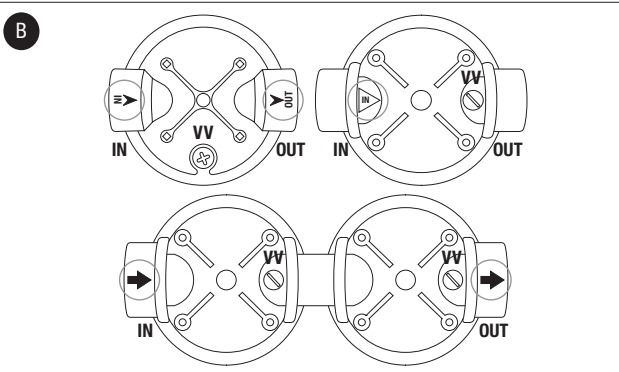
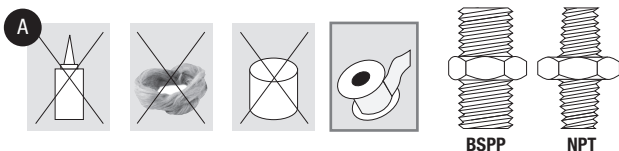
# SAN!C

## ANTIMICROBIAL

WITH BUILT-IN ANTIMICROBIAL  
PRODUCT PROTECTION

### INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE

- |              |                 |                |
|--------------|-----------------|----------------|
| 1. ITALIANO  | 10. EESTI       | 19. HRVATSKI   |
| 2. ENGLISH   | 11. SUOMI       | 20. ROMÂNĂ     |
| 3. FRANÇAIS  | 12. SVENSKA     | 21. TÜRKÇE     |
| 4. DEUTSCH   | 13. NEDERLANDS  | 22. SRPSKI     |
| 5. ESPAÑOL   | 14. POLSKI      | 23. РУССКИЙ    |
| 6. PORTUGUES | 15. ČESKY       | 24. УКРАЇНСЬКА |
| 7. ΕΛΛΗΝΙΚΑ  | 16. SLOVENSKY   | 25. العربية    |
| 8. LIETUVIŲ  | 17. MAGYAR      | 26. فارسی      |
| 9. LATVIJAS  | 18. SLOVENŠČINA | 27. 中文         |



Treated with the active substance silver phosphate glass to prevent microbial growth on the product surface

SANIC® is a registered trademark of Atlas Filtri S.r.l. - powered by Microban®

**Manufacturer's identification:** Atlas Filtri S.r.l.

Headquarter: via Pierobon 32 - Production site: via del Santo, 227

35010 LIMENA (Padova) - ITALY - Tel. +39.049.769055 - Fax +39.049.769994

[www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

COMPANY WITH  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001 • ISO 14001  
ISO 45001

## APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI

Gentile Cliente, grazie per avere scelto questo prodotto batteriostatico SANIC fabbricato in Italia da Atlas Filtri®.

**ATTENZIONE:** questa apparecchiatura necessita di regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

- **Dichiarazione di Conformità:** le apparecchiature della serie "Contentori SANIC" indicate nel presente manuale di installazione uso e manutenzione sono conformi alle Leggi di seguito indicate:

**D.M. 25/2012** - Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

**D.M. 174/04** - Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

- **Dichiarazione Finalità Specifiche cui l'apparecchio è destinato:** contenitore SANIC con protezione antimicrobica per cartucce filtranti SANIC, per acqua potabile. Min / Max temperatura acqua: 4°C / 45°C.

Le cartucce filtranti SANIC sono state progettate per lavorare in combinazione con i contenitori SANIC, dotati della stessa tecnologia antimicrobica, per garantire una maggiore sicurezza e durata dell'intero sistema.

## GAMMA CARTUCCE SANIC

**FA SANIC - FA BIG SANIC:** Setto filtrante in filo di polipropilene: filtrazione da 1 a 100 micron di sabbia, scaglie, limo, ruggine, particelle fini. Durata: 6 mesi. Manutenzione: nessuna. Max temp. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC:** Setto filtrante liscio in fibre di polipropilene "melt-blown": filtrazione ad alta efficienza da 1 a 50 micron particelle fini, ruggine, sabbia, scaglie. Durata: 6 mesi. Manutenzione: nessuna. Max temp. 45°C.

NOTA: la durata è intesa come durata media in funzione del tipo di applicazione, portata e qualità dell'acqua.

- **Dichiarazione dei Parametri di Potabilità (DL 31 del 02/02/2001), che vengono modificati (migliorati) dall'apparecchio:** se usati vuoti, i contenitori SANIC non modificano i parametri di potabilità dell'acqua; solo l'abbinamento con una cartuccia filtrante può modificare i parametri di potabilità dell'acqua, in funzione del tipo di cartuccia installata (fare riferimento alle dichiarazioni riportate sul manuale della relativa cartuccia).

- **Dichiarazione delle Caratteristiche dell'analisi dell'acqua presa come riferimento per la definizione delle prestazioni:** tra parentesi sono indicati i "valori di parametro" dei parametri indicatori di cui al DL 31/2001.

| PARAMETRO                               |       | Valore | Limite      |
|---|-------|--------|-------------|
| temperatura                             | °C    | 12,6   |             |
| torbidità                               | NTU   | 0,4    | (1)         |
| attività ioni idrogeno                  | pH    | 7,5    | (6.5 ÷ 9.5) |
| conduttività elettrica specifica a 20°C | µS/cm | 455    | (2500)      |
| durezza totale in gradi francesi        |       | 27,1   | (15 ÷ 50)   |
| residuo conduttometrico                 | mg/l  | 310    |             |
| ossidabilità secondo Kübel              | mg/l  | < 0,5  | (5.0)       |
| calcio                                  | mg/l  | 68,3   |             |
| magnesio                                | mg/l  | 24,5   |             |
| sodio                                   | mg/l  | 4,0    | (200)       |
| potassio                                | mg/l  | 1,0    |             |
| cloruri                                 | mg/l  | 8      | (250)       |
| nitrati                                 | mg/l  | 17     | 50          |
| solfati                                 | mg/l  | 14     | (250)       |
| ammonio                                 | mg/l  | < 0,05 | (0.50)      |
| nitrati                                 | mg/l  | < 0,02 | 0.50        |
| fluoruri                                | mg/l  | < 0,1  | 1.50        |
| cloro residuo                           | mg/l  | 0,02   | (0.2)       |

| PARAMETRO                          |      | Valore | Limite |
|------------------------------------|------|--------|--------|
| fenoli totali                      | µg/l | < 0,05 |        |
| cianuri totali                     | µg/l | < 0,5  | 50     |
| solventi clorurati totali          | µg/l | 1      | 10     |
| trialometani                       | µg/l | 3      | 30     |
| antiparassitari (singolo composto) | µg/l | < 0,10 | 0.10   |
| antiparassitari totali             | µg/l | < 0,50 | 0.50   |
| benzene                            | µg/l | < 0,2  | 1.0    |
| toluene, xileni, alchilbenzeni     | µg/l | < 0,2  |        |
| arsenico                           | µg/l | < 1    | 10     |
| cadmio                             | µg/l | < 0,1  | 5,0    |
| cromo totale                       | µg/l | 1      | 50     |
| ferro totale                       | µg/l | 5      | (200)  |
| manganese                          | µg/l | < 1    | (50)   |
| nichele                            | µg/l | < 1    | 20     |
| piombo                             | µg/l | < 1    | 10     |
| rame                               | mg/l | < 0,1  | 1,0    |
| Coliformi totali in 100 ml         |      | 0      | (0)    |
| Escherichia coli in 100 ml         |      | 0      | 0      |
| Enterococchi in 100 ml             |      | 0      | 0      |

## MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO

- Utilizzare esclusivamente per trattare acqua di rete di qualità potabile conosciuta, e comunque usare solo per acqua con pH compreso fra 6,5 e 9,5. Non usare per aria e gas compressi.

- Rispettare i limiti di impiego indicati nell'etichetta, tenere al riparo da gelo e calore eccessivi (min 4°C, max 45°C).

- Tenere al riparo da fonti luminose, installare in piena luce solo modelli SANIC BG (opachi).

- **Dichiarazione del Periodo di Utilizzo Massimo e Minimo (sosta/mancato utilizzo) e indicazione delle condizioni speciali per cui si rende necessaria la sostituzione di componenti o assistenza tecnica:** in caso di non utilizzo prolungato, fare riferimento alle istruzioni a corredo di ogni singola cartuccia. In particolare, togliere la cartuccia.

Al ripristino: inserire una nuova cartuccia. Dopo la manutenzione, fare fluire l'acqua per almeno 5 minuti prima di utilizzarla.

**AVVERTENZA:** l'impiego per acqua potabile non è consentito a seguito di un impiego per uso tecnico/tecnologico diverso da quello previsto o per acqua non potabile/altri liquidi.

**AVVERTENZA:** per usi diversi da quelli previsti è obbligatorio il consenso tecnico del produttore/rivenditore.

- **Indicazione Modalità di Smaltimento:** Ai sensi del regolamento Reach, la famiglia Scip di riferimento di questo prodotto è indicata sull'etichetta dell'imballo. Il relativo codice Scip è consultabile sul sito [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Al termine del periodo di utilizzo, provvedere allo smaltimento secondo le vigenti normative di legge, locali e nazionali, utilizzando l'appropriato codice CER. Una tabella con l'elenco dei materiali impiegati è disponibile e scaricabile in [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

## MANUALE DI MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione verificare che l'impianto idraulico sia eseguito secondo le regole dell'arte. In particolare:

- Se la pressione supera i limiti d'impiego, proteggere in contenitore SANIC con un riduttore di pressione.

- Proteggere dal colpo d'ariete con un sistema anti-colpo d'ariete di appropriata dimensione (figura C) a seconda del diametro della tubazione. In caso di installazione su impianti alimentari con pompa e in particolare su quelli dotati di pressoflussostato, va inserito a monte del filtro un ulteriore vaso di espansione per proteggerlo da eventuali/continui picchi di pressione (Figura C).

Installazione: - Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.

- Evitare qualunque tensione, impiegando le staffe murali Atlas Filtri.

- Connettere l'ingresso al lato con freccia IN e l'uscita al lato con freccia OUT (figura B)

- Connettere alle tubazioni solo con raccordi cilindrici, tipo gas (BSPP - ISO 228), possibilmente usando tubi flessibili (figura A).

- Usare solo nastro di Teflon® come sigillante per i raccordi (figura A).

Dopo l'installazione, aprire la valvola di sfogo, sfatare l'aria in eccesso; poi fare fluire l'acqua per almeno 5 minuti prima di utilizzarla.

**NOTE TECNICHE** - Assicurarsi che:

- Il contenitore SANIC nel quale la cartuccia va installata sia provvisto di un sistema, manuale o automatico, che permetta l'erogazione dell'acqua non trattata, interrompendo l'erogazione di quella trattata (by-pass).

- L'impianto idraulico realizzato per l'installazione dell'apparecchiatura, collegato alla rete acquedottistica, sia dotato di un sistema in grado di assicurare il non-ritorno dell'acqua trattata in rete e di punti di prelievo per l'analisi prima e dopo il trattamento applicato.

- Tutti gli o-ring di tenuta siano adeguatamente lubrificati (impiegare esclusivamente lubrificanti idonei all'applicazione nell'industria alimentare).

**ATTENZIONE:** l'uso di cartucce diverse dalle originali Atlas Filtri® rende nulla la garanzia.

**AVVERTENZA:** adottare le seguenti modalità igieniche di manipolazione del prodotto:

- Manipolare il prodotto con mani pulite o utilizzare guanti puliti.

- Una volta estratto dalla scatola il contenitore SANIC va collegato all'impianto; in caso di mancata installazione, conservare il contenitore SANIC al riparo da polvere ed umidità.

- Durante l'installazione della cartuccia nel contenitore SANIC, pulire il bicchiere del contenitore con acqua fredda e una spugna morbida.

## MANUALE DI MANUTENZIONE

- Prima di aprire il contenitore SANIC, chiudere il rubinetto generale (o mettere il filtro in by-pass) e togliere pressione svitando la valvola di sfogo della testata.

- Dopo la sostituzione della cartuccia, controllare che gli o-ring di tenuta siano adeguatamente lubrificati (sostituire gli o-ring se necessario).

- Pulire periodicamente il bicchiere con acqua fredda e una spugna morbida (sostituire il bicchiere ogni 5 anni almeno).

## Spazio per l'annotazione delle manutenzioni:

| Data | Tipo di Intervento | Data | Tipo di Intervento |
|------|--------------------|------|--------------------|
|      |                    |      |                    |
|      |                    |      |                    |
|      |                    |      |                    |

**GARANZIE** - Conservare l'etichetta della scatola per identificare il prodotto. Per i paesi UE i termini di garanzia applicabili sono quelli indicati nella Direttiva 85/374/CEE e smi e nella Direttiva 1999/44/CE e smi. Per i paesi extra UE il prodotto è coperto da garanzia limitata per 12 mesi dalla data dell'acquisto provato da regolare scontrino. Richieste di risarcimento devono essere fatte per scritto al punto vendita - o ad Atlas Filtri S.r.l. Il danneggiato deve: indicare il prodotto, il luogo, la data di acquisto; offrire il prodotto in visione; provare il nesso causale tra difetto e danno. Per qualsiasi controversia il produttore elegge come Foro competente il Tribunale di Padova, Italia, con applicazione della normativa italiana.

Dear Customer, thanks for choosing this bacteriostatic product SANIC manufactured in Italy by Atlas Filtri®.

### General direction for use

- Use only for filtration of water with pH from 6.5 to 9.5.
- In case of filtration of drinking water, do not use with unsafe water or with water of unknown quality without adequate disinfection before or after the filter.
- Keep protected from light, install under direct light only models with opaque bowl, marked as SANIC BG.
- Keep protected from back-flows with a non-return valve.
- Keep protected from water hammer with an anti-water hammer device (expansion vessel). In case of installation on systems powered by a pump and especially on those equipped with a pressure and flow controller, an additional expansion vessel must be installed upstream the filter to protect it from eventual repeated pressure peaks. See Installation lay-out for applicable devices (Fig. C).
- Do not install near to electric appliances.

### WARNING

- **Respect the working conditions as shown in the sticker affixed to the product.**
- If the sticker is tampered, damaged, not legible or missing do not install and contact your Atlas Filtri dealer.

### Installation guidelines

- Before the installation, check if the hydraulic system has been set-up according to the rules-of-the art in force.
- Install the products in sheltered rooms and protected from freeze and excessive heat.

### Refer to figures:

- A** Applicable sealant and applicable fittings (depending on model).
- B** IN-OUT directions presentation and vent-valve (V) location in different models.
- C** Installation lay-out:
  1. Municipal water mains | 2. Non-return valve | 3. Pressure reducer | 4. By-pass | 5. Anti-water hammer device (expansion vessel) - check from the table for the appropriate device volume (V) depending on piping diameter (Ø) | 6. Filtering of any model | 7. Other utilities

### Installation and start-up

- Turn-off water mains.
- Avoid all kind of tensions by using original wall brackets as a support (ask your vendor for original ones if not included).
- The installation of a by-pass is recommended.
- Connect the inlet to the product's side with the indication IN and the outlet to the side with the indication OUT.
- Connect to pipes using parallel fittings (BSPP - ISO 228), possibly with flexible hoses.
- Connect to tapered fittings (ANSI/ASME B1.20.1) only if the product is marked with NPT on head, possibly with flexible hoses.
- Use only sealing tape as a sealant for the connections.
- If the product is supplied without cartridge/s, unscrew the housing bowl from head and insert the cartridge/s, lubricate the o-ring with the original lubricant LubriKit, then screw the bowl to head and tighten with original spanners (ask your vendor for original ones if not included).
- Turn-on water mains.
- Unscrew the vent-valve and wait for air purge, then screw and tighten the vent-valve.

### WARNING

Make sure that there are no water leaks from the product, and especially control the tightening between the housing head and the housing bowl. Continue checking that the tightening is good and there is no water leakage for 48 hours following the installation and start-up. In case of leakage, open the housing, remove the o-ring from the bowl, place a new o-ring and apply original lubricant LubriKit, then re-tighten the bowl to head and repeat the leakage check as above. Use only original Atlas Filtri o-rings otherwise the warranty is void. Ask your vendor for original o-rings, LubriKit and other spare parts.

- > Remark: after the installation, slowly turn on a water supply (tap) downstream the installed unit and let the water flow for at least 5 minutes before the use.

### Maintenance

- Periodically clean the housing with cold water and a soft sponge. Replace the housing bowl every 5 years at least.
- Change the cartridge or wash cartridge clean depending on direction shown on the replacement packaging/leaflet/sticker.
- If not in use for long time: remove the cartridge; at re-starting: use a new cartridge.

### WARNING

At re-start after every maintenance operation, when the unit's bowl is unscrewed from head, change the o-ring with a new one and carefully lubricate with original lubricant LubriKit before tightening the bowl to the head. Make sure that there are no water leaks from the product, and especially control the tightening between the housing head and the housing bowl. Continue checking that the tightening is good and there is no water leakage for 48 hours following the installation and start-up. In case of leakage, open the housing, remove the o-ring from the bowl, place a new o-ring and apply original lubricant LubriKit, then re-tighten the bowl to head and repeat the leakage check as above. Use only original Atlas Filtri o-rings otherwise the warranty is void. Ask your Vendor for original o-rings, LubriKit and other spare parts.

- > Remark: after the maintenance, slowly turn on a water supply (tap) downstream the installed unit and let the water flow for at least 5 minutes before the use.

### Filter Cartridge replacement

Follow regulations in force for the disposal of used cartridges/polyphosphate charges.

1. Before opening the housing turn-off water mains.
  2. Release the pressure from the product by un-screwing the vent-valve.
  3. Open the housing unscrewing the bowl from head.
  4. Remove the used cartridge.
  5. Wipe clean the filter housing with cold water and a soft sponge.
  6. Open the new cartridge wrap and discard wrap. Carefully read the leaflet/sticker for directions and keep it for future reference.
  7. Insert the new cartridge and place it into the housing.
  8. Lubricate the o-ring with original lubricant LubriKit or change with a new o-ring (ask your vendor for original ones if not included).
  9. Tighten the housing bowl to the housing head using original spanners. Do not over-tighten.
  10. Turn-on water mains.
  11. Wait for air purge from the vent-valve, then screw and tighten the vent-valve.
- > Remark: after operation, slowly turn on a water supply (tap) downstream the installed unit and let the water flow for at least 5 minutes before the use.
  - Use only SANIC original cartridges and spare parts. The use of non-original products voids the warranties.

The ranges of original filter cartridges are available on [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Directions for disposal:** In compliance with the Reach regulation, the reference SCIP family of this product shall be indicated on the packaging label. Please find the relevant SCIP code on the website [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

Dispose of the product at the end of its service life in compliance with local and national regulations, using the appropriate EWC code. A table listing all materials used is available for download at [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SANIC CARTRIDGES RANGE:** check the reference from the label in the cartridge's plastic wrap. Life-span is intended as average duration depending on type of application, water flow and water quality. Use only with safe water, do not use if water quality is un-known. Follow regulations in force for the disposal of used cartridges.

**FA SANIC - FA BIG SANIC:** Wound polypropylene filtering medium: filtration from 1 to 100 micron of sand, scales, lime, rust, fine particles. Life-span: 6 months. Maintenance: none. Max temp. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC:** "Melt-blown" polypropylene smooth filtering medium: high efficiency filtration from 1 to 500 micron of fine.

### Warranties

- Keep the sticker placed onto the package to identify the product.
  - In EU countries, the applicable warranty terms are those indicated in Directive 85/374/EEC as amended and in Directive 1999/44/EC as amended. For extra UE Countries, the product is granted by a limited warranty for 12 months from the date of purchase proven by a regular receipt. The liability of Atlas Filtri srl is limited solely to the replacement of proven defective housing, excluding shipping, installation labor or other repair costs. No warranty is given on filtration or anti-scale performances as it may vary with local water conditions and water consumption.
- For any controversy whatsoever, Atlas Filtri srl elects the Court of Padova as the competent Bar, with the application of the Italian Regulations and Laws.

Cher Client, nous vous remercions d'avoir choisi ce produit bactériostatique SANIC fabriqué en Italie par Atlas Filtri®.

### Mode d'emploi

- Ne l'utilisez que pour filtrer l'eau ayant un pH compris entre 6,5 et 9,5.
- En cas de filtration de l'eau potable, ne l'utilisez pas avec une eau insalubre ou avec une eau d'une qualité inconnue sans l'avoir désinfectée correctement avant ou après le filtre.
- Protégez-le de la lumière, n'installez en plein soleil que les modèles avec un bol opaque, indiqués comme SANIC BG.
- Protégez-le des refoulements avec un clapet de non-retour.
- Protégez-le des coups de bélier avec un dispositif anti-coup de bélier (vase d'expansion). En cas de montage sur des installations alimentées par une pompe et en particulier sur celles équipées d'un presso-fluxostat, un vase d'expansion supplémentaire doit être inséré en amont du filtre pour le protéger contre les pics de pression éventuels/continus. Reportez-vous au schéma d'installation pour les dispositifs applicables (Fig. C). - Ne l'installez pas à proximité des appareils électriques.

### MISE EN GARDE

- **Respectez les conditions de fonctionnement indiquées sur l'autocollant apposé sur le produit.**
- Si l'autocollant est altéré, abîmé, illisible ou absent, n'effectuez pas l'installation et contactez votre concessionnaire Atlas Filtri.

### Consignes d'installation

- Avant d'effectuer l'installation, vérifiez que le système hydraulique ait été mis en place conformément aux règles de l'art.
- Installez les produits dans des pièces abritées et protégées contre le gel et la chaleur excessive.

### Reportez-vous aux figures:

- A** Agent d'étanchéité applicable et raccords applicables (en fonction du modèle).
- B** Présentation des directions IN-OUT et emplacement de la soupape d'évacuation (VV) dans différents modèles.
- C** Schéma d'installation:
  1. Réseau d'aqueducs municipaux | 2. Clapet de non-retour | 3. Détendeur | 4. By-pass | 5. Dispositif anti-coup de bélier (vase d'expansion) - contrôlez le tableau pour connaître le volume (V) du dispositif approprié en fonction du diamètre de la tuyauterie (Ø) | 6. Unité de filtration de n'importe quel modèle | 7. Autres installations

### Installation et mise en service

- Coupez l'alimentation principale en eau.
- Évitez tout type de tensions en utilisant les équerres originales comme support (demandez à votre vendeur les modèles originaux s'ils ne sont pas fournis avec).
- L'installation d'un by-pass est recommandée.
- Raccordez l'entrée sur le côté du produit avec l'indication IN et la sortie sur le côté avec l'indication OUT.
- Raccordez-le aux conduites au moyen de raccords parallèles (BSPP - ISO 228), si possible avec des tuyaux flexibles.
- Ne le raccordez-le aux raccords coniques (ANSI/ASME B1.20.1) que si le produit présente l'inscription NPT sur la tête, si possible avec des tuyaux flexibles.
- N'utilisez que du chatterton d'étanchéité comme agent d'étanchéité pour les raccordements.
- Si le produit est fourni sans cartouche, dévissez le bol du boîtier de la tête et introduisez la/les cartouche(s), lubrifiez le joint torique avec le lubrifiant original LubriKit puis vissez le bol sur la tête et serrez avec les clés originales (demandez à votre vendeur les clés originales si elles ne sont pas fournies avec).
- Ouvrez l'eau.
- Dévissez la soupape d'évacuation et attendez que l'air soit purgé, puis vissez et serrez la soupape d'évacuation.

### MISE EN GARDE

Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'eau provenant du produit, et vérifiez tout particulièrement le serrage entre la tête du corps et la cuve du corps. Continuez de vérifier que le serrage est correct et qu'il n'y a pas de fuite d'eau pendant les 48 heures suivant l'installation et la mise en service. En cas de fuite, ouvrez le corps, retirez le joint torique de la cuve, placez un nouveau joint torique et appliquez le lubrifiant d'origine LubriKit, puis resserrez la cuve sur la tête et répétez le contrôle de fuite comme ci-dessus. Utilisez uniquement des joints toriques d'origine Atlas Filtri, sinon la garantie s'annule. Demandez auprès de votre fournisseur des joints toriques d'origine, un Lubrikit et d'autres pièces de rechange.

> Remarque : après l'installation, tournez lentement le robinet d'alimentation en eau en aval de l'unité installée puis laissez l'eau couler pendant au moins 5 minutes avant l'utilisation.

### Maintenance

- Nettoyez régulièrement le boîtier à l'eau froide avec une éponge douce. Changez le bol du boîtier au moins tous les 5 ans.
- Changez la cartouche, ou bien lavez la cartouche en fonction des consignes figurant sur l'autocollant/la notice/l'emballage de la pièce de rechange.
- Si le produit reste inutilisé pendant longtemps : ôtez la cartouche; lors du redémarrage : utilisez une cartouche neuve.

### MISE EN GARDE

Au moment du redémarrage après chaque opération de maintenance, lorsque la cuve de l'unité est dévissée de la tête, remplacez le joint torique par un nouveau et lubrifiez soigneusement avec le lubrifiant d'origine LubriKit avant de serrer la cuve sur la tête. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'eau provenant du produit, et vérifiez tout particulièrement le serrage entre la tête du corps et la cuve du corps. Continuez de vérifier que le serrage est correct et qu'il n'y a pas de fuite d'eau pendant les 48 heures suivant l'installation et la mise en service. En cas de fuite, ouvrez le corps, retirez le joint torique de la cuve, placez un nouveau joint torique et appliquez le lubrifiant d'origine LubriKit, puis resserrez la cuve sur la tête et répétez le contrôle de fuite comme ci-dessus. Utilisez uniquement des joints toriques d'origine Atlas Filtri, sinon la garantie s'annule. Demandez auprès de votre fournisseur des joints toriques d'origine, un Lubrikit et d'autres pièces de rechange.

> Remarque : après la maintenance, tournez lentement le robinet d'alimentation en eau en aval de l'unité installée puis laissez l'eau couler pendant au moins 5 minutes avant l'utilisation.

### Remplacement de la cartouche de filtration

Respectez la réglementation en vigueur pour l'élimination des cartouches/charges de polyphosphates usées.

1. Avant d'ouvrir le boîtier, coupez l'alimentation principale en eau.
2. Libérez la pression à l'intérieur du produit en dévissant la soupape d'évacuation.
3. Ouvrez le boîtier en dévissant le bol de la tête.
4. Ôtez la cartouche usée.
5. Essuyez le boîtier avec de l'eau froide et une éponge douce.
6. Ouvrez l'emballage de la nouvelle cartouche et jetez l'emballage. Lisez attentivement la notice/l'autocollant pour connaître les consignes et conservez-le/la pour pouvoir le/la consulter en cas de besoin.
7. Introduisez la nouvelle cartouche et placez-la dans le boîtier.
8. Lubrifiez le joint torique avec le lubrifiant original LubriKit ou remplacez-le par un joint torique neuf (demandez à votre vendeur un article original s'il n'est pas fourni avec).
9. Serrez le bol du boîtier sur la tête du boîtier au moyen des clés originales. Ne serrez pas trop.
10. Ouvrez l'eau.
11. Attendez que l'air soit purgé par la soupape d'évacuation, puis vissez et serrez la soupape d'évacuation.

> Remarque : après l'opération, tournez lentement le robinet d'alimentation en eau en aval de l'unité installée puis laissez l'eau couler pendant au moins 5 minutes avant l'utilisation.

- Utilisez uniquement cartouches et pièces de rechange originales SANIC. L'usage des produits pas originales annule les Assurances.

Les gammes de cartouches de filtration originales sont disponibles sur [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Indication des Modalités d'Élimination:** Conformément à la réglementation Reach, la famille Scip de référence de ce produit est indiquée sur l'étiquette de l'emballage. Le code Scip correspondant peut être consulté sur le site [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Après la période d'utilisation, procéder à son élimination conformément aux normes légales locales et nationales en utilisant le code CER approprié. Un tableau contenant la liste des matériaux utilisés peut être téléchargé à l'adresse [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**GAMME CARTOUCHES SANIC:** contrôler la référence de l'étiquette de l'emballage en plastique. La durée est entendue comme durée moyenne en fonction du type d'application, du débit et de la qualité de l'eau. Utiliser uniquement avec de l'eau potable sûr, ne pas utiliser si la quantité d'eau n'est pas connue. Éliminer les cartouches usées conformément aux prescriptions des normes en vigueur.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Élément filtrant en fil de polypropylène: filtration de 1 à 100 microns de sable, éclats, boues, rouille, particules fines. Durée: 6 mois. Entretien: aucun. Temp. max. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Élément filtrant lisse en fibres de polypropylène extrudé-soufflé: filtration à efficacité élevée de 1 jusqu'à 50 microns de particules fines, rouille, sable, éclats. Durée: 6 mois. Entretien: aucun. Temp. max. 45°C.

### Garanties

- Laissez l'autocollant sur l'emballage pour identifier le produit.
- Pour les pays de l'UE les termes de garantie applicables sont ceux indiqués dans la Directive 85/374/CEE et m.i.s et dans la Directive 1999/44/CE et m.i.s. Pour les pays hors UE, le produit bénéficie d'une garantie limitée de 12 mois à compter de la date d'achat attestée par un ticket de caisse approprié. La responsabilité d'Atlas Filtri srl se limite au remplacement de tout boîtier jugé défectueux, à l'exclusion des frais d'expédition, des frais de main-d'œuvre ou de tout autre frais de réparation. Aucune garantie n'est fournie quant aux performances de filtration ou antitartre car celles-ci peuvent varier en fonction du type d'eau local et de la consommation d'eau.
- En cas de litige, Atlas Filtri srl choisit comme tribunal compétent le Tribunal de Padoue, avec l'application des lois et des règlements italiens.

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses bakteriostatische Produkt SANIC von Atlas Filtri® in Italien produziert entschieden haben!

### Allgemeine Anleitung zur Benutzung

- Nur zur Filterung von Wasser mit einem pH-Wert zwischen 6,5 und 9,5 verwenden.
- Verwenden Sie bei der Filterung von Trinkwasser kein unsicheres Wasser von unbekannter Qualität ohne angemessene Desinfizierung vor oder nach dem Filter. - Gegen Licht schützen; installieren Sie unter direktem Licht ausschließlich Modelle mit opakem Becken mit der Kennzeichnung SANIC BG.
- Mit einem Rückschlagventil gegen Rückfluss schützen.
- Mit einem Expansionsgefäß gegen Widderschlag schützen. Bei der Installation an Anlagen, die von einer Pumpe angetrieben werden, und insbesondere an solchen, die mit einem Druckschalter ausgestattet sind, muss vor dem Filter ein weiterer Druckausgleichsbehälter eingebaut werden, um vor möglichen/kontinuierlichen Druckschlägen Schutz zu bieten. Siehe Installationslayout für die anwendbaren Geräte (Abb. C).
- Nicht installieren in der Nähe von elektrischen Geräten.

### WARNUNG

- Halten Sie die Arbeitsbedingungen ein, die auf dem am Produkt angebrachten Aufkleber angegeben werden.
- Nicht installieren und an den Händler von Atlas Filtri wenden, falls der Aufkleber manipuliert, beschädigt, nicht lesbar ist oder fehlt.

### Installationsanleitung

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Wasserleitung den anwendbaren Bestimmungen entspricht.
- Installieren Sie die Produkte in Räumen, die gegen Frost und übermäßige Hitze geschützt sind.

### Nehmen Sie auf die Anweisungen Bezug:

- A** Anwendbare Dichtungen und Anschlüsse (in Abhängigkeit vom Modell).
- B** Angabe Richtungen IN-OUT und Position des Entlüftungsventils (VV) bei verschiedenen Modellen.
- C** Installationslayout:

1. Kommunale Wasserzufuhr | 2. Rückschlagventil | 3. Druckminderer | 4. Bypass | 5. Expansionsgefäß gegen Widderschlag - entnehmen Sie der Tabelle das Volumen der Vorrichtung (V) in Abhängigkeit vom Leitungsdurchmesser (Ø) | 6. Filterung aller Modelle | 7. Sonstige Vorrichtungen

### Installation und Inbetriebnahme

- Schließen Sie die Wasserzufuhr.
- vermeiden Sie alle Spannungen durch Verwendung von Originalwandhalterungen (fordern Sie bei Ihrem Händler Originalhalterungen an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
- Wir empfehlen die Installation eines Bypasses.
- Schließen Sie die Wasserzufuhr an der Produktseite mit der Kennzeichnung IN und den Auslass an die Seite mit der Kennzeichnung OUT an.
- Schließen Sie die Leitungen unter Verwendung paralleler Anschlüsse an (BSPP - ISO 228), nach Möglichkeit mit Schläuchen.
- Nur an kegelförmige Anschlüsse (ANSI/ASME B1.20.1) anschließen, falls das Produkt am Kopf mit NPT gekennzeichnet ist, nach Möglichkeit mit Schläuchen.
- Verwenden Sie ausschließlich Dichtungsband zum Abdichten der Anschlüsse.
- Schrauben Sie das Becken vom Kopf und setzen Sie die Kartusche/n ein, schmieren Sie die O-Ring-Dichtung mit Original-Schmiermittel LubriKit, schrauben Sie das Becken wieder an den Kopf und ziehen Sie die Originalspanner wieder an, falls das Produkt ohne Kartusche/n geliefert wird (fordern Sie bei Ihrem Händler Originalersatzteile an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
- Öffnen Sie die Wasserzufuhr.
- Öffnen Sie das Entlüftungsventil, lassen Sie die Luft austreten und schließen Sie das Entlüftungsventil dann wieder.

### WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Produkt austritt und kontrollieren Sie insbesondere die Verschraubung zwischen Gehäusekopf und Gehäuseschale. Überprüfen Sie weiterhin, ob die Verschraubung gut ist und dass 48 Stunden nach der Installation und Inbetriebnahme kein Wasser austritt. Im Falle eines Lecks öffnen Sie das Gehäuse, nehmen Sie den O-Ring aus der Schale, bringen Sie einen neuen O-Ring an und tragen Sie das originale Schmiermittel LubriKit auf, dann ziehen Sie die Schale wieder am Kopf an und wiederholen die Dichtheitsprüfung wie oben. Verwenden Sie nur originale O-Ringe von Atlas Filtri, andernfalls haben Sie keinen Garantieanspruch. Fragen Sie Ihren Händler nach originalen O-Ringen, LubriKit und anderen Ersatzteilen.

- > Anmerkung: Öffnen Sie nach der Installation langsam die Wasserzufuhr, die dem installierte Gerät nachgeschaltet ist, und lassen Sie das Wasser für zumindest 5 Minuten laufen.

### Wartung

- Reinigen Sie das Gehäuse in regelmäßigen Abständen mit kaltem Wasser und einem weichen Schwamm. Ersetzen Sie das Becken zumindest alle 5 Jahre.
- Ersetzen Sie die Kartusche oder reinigen Sie die Kartusche in Abhängigkeit von der Richtung, die auf der Ersatzpackung/Anweisung/Aufkleber angezeigt wird.
- Bei längerer Nichtbenutzung: Entfernen Sie die Kartusche; verwenden Sie bei der Wiederinbetriebnahme eine neue Kartusche.

### WARNUNG

Bei einem Neustart nach jedem Wartungsvorgang, ersetzen Sie den O-Ring durch einen neuen, wenn die Schale des Geräts vom Kopf abgeschraubt wird, und schmieren Sie vorsichtig mit dem originalen Schmiermittel LubriKit, bevor die Schale am Kopf festgezogen wird. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Produkt austritt und kontrollieren Sie insbesondere den Anzug zwischen Gehäusekopf und Gehäuseschale. Überprüfen Sie weiterhin, ob die Verschraubung gut ist und dass 48 Stunden nach der Installation und Inbetriebnahme kein Wasser austritt. Im Falle eines Lecks öffnen Sie das Gehäuse, nehmen Sie den O-Ring aus der Schale, bringen Sie einen neuen O-Ring an und tragen Sie das originale Schmiermittel LubriKit auf, dann ziehen Sie die Schale wieder am Kopf an und wiederholen die Dichtheitsprüfung wie oben. Verwenden Sie nur originale O-Ringe von Atlas Filtri, andernfalls haben Sie keinen Garantieanspruch. Fragen Sie Ihren Händler nach originalen O-Ringen, LubriKit und anderen Ersatzteilen.

- > Anmerkung: Öffnen Sie nach der Wartung langsam die Wasserzufuhr, die dem installierte Gerät nachgeschaltet ist, und lassen Sie das Wasser für zumindest 5 Minuten laufen.

### Ersetzung der Filterkartusche

Bei der Entsorgung von alten Kartuschen/Polyphosphatfüllungen müssen die folgenden Bestimmungen beachtet werden.

1. Schließen Sie vor dem Öffnen des Gehäuses die Wasserzufuhr.
  2. Lassen Sie durch Öffnen des Entlüftungsventils den Druck aus dem Produkt ab.
  3. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie das Becken vom Kopf abschrauben.
  4. Entfernen Sie die alte Kartusche.
  5. Reinigen Sie das Filtergehäuse mit kaltem Wasser und einem weichen Schwamm.
  6. Öffnen Sie die Verpackung der neuen Kartusche und entsorgen Sie die Verpackung. Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zur Richtung auf dem Aufkleber/Anweisungen und bewahren Sie sie auf.
  7. Setzen Sie die neue Kartusche in das Gehäuse ein.
  8. Schmieren Sie die O-Ring-Dichtung mit dem Originalschmiermittel LubriKit oder wechseln Sie sie gegen eine neue O-Ring-Dichtung aus (fordern Sie bei Ihrem Händler eine Originaldichtung an, falls nicht in der Lieferung eingeschlossen).
  9. Ziehen Sie das Becken des Gehäuses mit den Originalspannern am Kopf des Gehäuses fest. Nicht zu stark spannen.
  10. Öffnen Sie die Wasserzufuhr.
  11. Lassen Sie die Luft durch das Entlüftungsventil ab und schließen Sie dann das Entlüftungsventil.
- > Anmerkung: Öffnen Sie nach dem Betrieb langsam die Wasserzufuhr, die dem installierte Gerät nachgeschaltet ist, und lassen Sie das Wasser für zumindest 5 Minuten laufen.
  - Nur originale Sanic Ersatzteile und Kartuschen benutzen. Bei Verwendung von nicht-originalteilen erlischt die Garantie.

Die Originalfilterkartuschen werden auf der Website [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) angeboten.

**Angaben zur Entsorgung:** Gemäß der REACH-Verordnung ist die SCIP-Familie dieses Produkts auf dem Verpackungsetikett angegeben. Die entsprechende SCIP-Nummer kann auf der Webseite [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) konsultiert werden

Wenn der Filter nicht mehr benutzt wird, muss er gemäß den geltenden örtlichen und nationalen gesetzlichen Vorschriften und unter Verwendung des entsprechenden CER-Codes entsorgt werden. Eine Tabelle der verwendeten Werkstoffe kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden: [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SANIC PALETTE KARTUSCHEN:** den Bezug auf dem Etikett der Plastikverpackung kontrollieren. Die Lebensdauer versteht sich als durchschnittliche Lebensdauer je nach Art der Anwendung, Durchsatz und Qualität vom Wasser. Nur mit sicherem und trinkbarem Wasser benutzen. Die gebrauchten Kartuschen müssen nach Vorgabe der geltenden Gesetzgebung entsorgt werden.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Filtereinsatz aus Polypropylenfäden: Filterungsgrad 1 bis 100 Mikron Sand, Splitter, -Schlamm, Rost, Feinpartikel. Lebensdauer: 6 Monate. Wartung: wartungsfrei. Max. Temperatur 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - glatter Filtereinsatz aus Polypropylenfasern "Melt-blown": Filterungsgrad mit hohem Wirkungsgrad von 1 bis 50 Mikron Feinpartikel, Rost, Sand, Splitter. Lebensdauer: 6 Monate. Wartung: wartungsfrei. Max. Temperatur 45°C.

### Garantie

- Lassen Sie den Aufkleber zur Identifizierung des Produkts auf der Verpackung.
- Für EU-Länder gelten die Garantiebedingungen der Richtlinie 85/374/EWG in der jeweils gültigen Fassung und der Richtlinie 1999/44/EG in der jeweils gültigen Fassung. Für Länder außerhalb der EU ist die Garantie auf 12 Monate vom Kaufdatum beschränkt, belegt durch den Kaufnachweis. Die Haftung von Atlas Filtri srl ist beschränkt auf die Ersetzung des nachweislich defekten Gehäuses, unter Ausschluss der Kosten für Versand, Installation und Reparatur. Für die Filterung und abweichende Leistung wird keine Garantie gewährt, da sie in Abhängigkeit von Zustand und Verbrauch des Wassers variieren kann.
- Als Gerichtsstand für alle Rechtssachen wählt Atlas Filtri S.r.l. Padua mit Anwendung des italienischen Rechts.

Estimado cliente, gracias por haber elegido este producto bacteriostático SANIC fabricado en Italia por Atlas Filtri®.

### Instrucciones generales para su uso

- Se utiliza solamente para la filtración de agua con pH de 6,5 a 9,5.
- En caso de filtración de agua potable, no se debe utilizar con agua no segura o de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después del filtro.
- Mantenga protegido de la luz, instalar bajo la luz directa sólo modelos con recipiente opaco, marcados como SANIC BG.
- Mantenga protegido del flujo de retorno con una válvula de retención.
- Mantener protegido de los golpes de ariete con un dispositivo contra golpes de ariete (vaso de expansión). En caso de instalación en sistemas alimentados con bomba y, en concreto, en aquellos equipados con sensor de caudal de gas, se introduce otro vaso de expansión aguas arriba del filtro para protegerlo de posibles/continuos picos de presión. Consulte el esquema de instalación de los dispositivos aplicables (Fig. C). - No instale cerca de dispositivos eléctricos.

### ADVERTENCIA

- **Respete las condiciones de trabajo como se muestra en la etiqueta adherida al producto.**
- Si la pegatina está alterada, dañada, no legible o falta, no proceda a la instalación y póngase en contacto con su distribuidor Atlas Filtri.

### Instrucciones de instalación

Antes de la instalación, compruebe si el sistema de plomería ha sido configurado según las reglas del arte.

- Instale los productos en las salas adecuadas, protegidas de la congelación y el calor excesivo.

### Consulte las figuras:

- A** Sellador aplicable y accesorios aplicables (según el modelo).
- B** Presentación de direcciones IN-OUT y ubicación de válvula de ventilación (VV) en diferentes modelos.
- C** Esquema de instalación:
  1. Red de agua municipal | 2. Válvula de retención | 3. Reductor de presión | 4. Desviación | 5. Dispositivo anti golpe de ariete (vaso de expansión) - compruebe en la tabla el volumen (V) adecuado según el diámetro de la tubería (Ø) | 6. Unidad de filtrado de cualquier modelo | 7. Otras utilidades

### Instalación y puesta en marcha

- Cierre la alimentación de agua.
- Evite todo tipo de tensiones mediante el uso de soportes de pared originales como soporte (consulte a su proveedor para los originales si no se incluyen).
- Se recomienda la instalación de un desvío.
- Conecte la entrada por el lado del producto con la indicación IN y la salida por el lado con la indicación OUT.
- Conecte a las tuberías utilizando adaptadores cilíndricos (paralelos) BSPP - ISO 228), posiblemente con mangueras.
- Conecte a adaptadores cónicos (ANSI/ASME B1.20.1) sólo si el producto está marcado con NPT en la cabeza, posiblemente con mangueras flexibles.
- Utilice sólo cinta de sellado como sellador para las conexiones.
- Si el producto se suministra sin cartuchos, desenrosque el cuenco del receptáculo del cabezal e inserte los cartuchos, lubrique la junta tórica con el lubricante original LubriKit, luego atornille el receptáculo al cabezal y apriete con llaves originales (consulte a su proveedor para los originales si no está incluido).
- Abra la alimentación de agua.
- Desenrosque la válvula de ventilación y espere la purga del aire, luego enrosque y apriete la válvula de ventilación.

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya pérdidas de agua en el producto y en especial, controle el apriete entre la cabeza de la caja de protección y la taza de la misma. Controle igualmente que los valores de apriete sean correctos y que no haya pérdidas de agua durante 48 horas tras la instalación y la puesta en marcha. En caso de que las hubiera, abra la caja de protección, quite la junta tórica de la taza, coloque una nueva junta y aplique el lubricante original LubriKit; a continuación, vuelva a apretar la taza en la cabeza y repita el control de pérdidas antedicho. Utilice solo juntas tóricas originales Filtri de Atlas, de lo contrario quedará nula la garantía. Solicite a su proveedor juntas, LubriKit y otras piezas de recambio originales.

- > Nota: después de la instalación, abra lentamente el suministro de agua (grifo) aguas abajo de la unidad instalada y deje correr el agua durante al menos 5 minutos antes de la utilización.

### Mantenimiento

- Limpie periódicamente el receptáculo con agua fresca y una esponja suave. sustituya el receptáculo del cabezal cada 5 años por lo menos.
- Cambie el cartucho, o lave el cartucho conforma alas instrucciones que aparecen en el embalaje, el prospecto o la etiqueta.
- Si no se utiliza durante mucho tiempo: retire el cartucho; al volver a empezar utilice un cartucho nuevo.

### ADVERTENCIA

Tras poner nuevamente en marcha, y luego de ejecutar operaciones de mantenimiento, cuando la taza de la unidad se halla desenroscada de la cabeza, cambie la junta tórica con una nueva y lubriquelas con LubriKit original antes de apretar la taza en la cabeza. Asegúrese de que no haya pérdidas de agua en el producto y en especial, controle el apriete entre la cabeza de la caja de protección y la taza de la misma. Controle igualmente que los valores de apriete sean correctos y que no haya pérdidas de agua durante 48 horas tras la instalación y la puesta en marcha. En caso de que las hubiera, abra la caja de protección, quite la junta tórica de la taza, coloque una nueva junta y aplique el lubricante original LubriKit; a continuación, vuelva a apretar la taza en la cabeza y repita el control de pérdidas antedicho. Utilice solo juntas tóricas originales Atlas Filtri, de lo contrario quedará nula la garantía. Solicite a su proveedor juntas, LubriKit y otras piezas de recambio originales.

- > Nota: después del mantenimiento, abra lentamente el suministro de agua (grifo) aguas abajo de la unidad instalada y deje correr el agua durante al menos 5 minutos antes de la utilización.

### Reemplazo del cartucho del filtro

Siga las normativas vigentes para la eliminación de los cartuchos o las cargas de polifosfato usadas.

1. Antes de la apertura del receptáculo, cierre la alimentación de agua.
  2. Libere la presión del producto desenroscando la válvula de ventilación.
  3. Abra el receptáculo desenroscando el cuenco del cabezal.
  4. Retire el cartucho usado.
  5. Limpie el receptáculo del filtro con agua fría y una esponja suave.
  6. Abra el envoltorio del cartucho nuevo y deséchelo. Lea detenidamente el prospecto o la etiqueta de instrucciones y consérvelos para futuras consultas.
  7. Inserte el cartucho o la carga de polifosfato nueva y colóquelos en el receptáculo (6).
  8. Lubrique la junta tórica con lubricante LubriKit original o cambie la junta tórica (consulte con su proveedor por los originales si no está incluida).
  9. Apriete el cuenco del receptáculo al cabezal del receptáculo utilizando llaves originales. No apriete demasiado.
  10. Abra el suministro de agua.
  11. Espere que el aire se purgue desde la válvula de ventilación, luego enrosque y apriete la válvula de ventilación.
- > Nota: después de la operación, abra lentamente el suministro de agua (grifo) aguas abajo de la unidad instalada y deje correr el agua durante al menos 5 minutos antes de la utilización.
  - Utilice sólo cartuchos y recambios originales SANIC. El abuso de productos no originales cancela las Garantías.

La gama de cartuchos de filtro originales está disponible en [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Indicación de la Modalidad de Eliminación:** De acuerdo con la normativa Reach, la familia Scip de referencia de este producto se indica en la etiqueta del embalaje. El correspondiente código Scip se puede consultar en la página web [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Al final del periodo de uso, elimine según las normativas de ley vigentes, locales y nacionales, usando el código CER adecuado. Se puede descargar una tabla con la lista de materiales utilizados en [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**GAMA DE CARTUCHOS SANIC:** controle la referencia de la etiqueta del embalaje de plástico. La duración se considera como duración media según el tipo de aplicación, el caudal y la calidad del agua. Utilícelo sólo con agua potable segura, no lo utilice si la calidad del agua no está reconocida. Ocupe de la eliminación de los cartuchos utilizados según las normativas vigentes.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Fondo filtrante de hilo de polipropileno: filtración de 1 a 100 micrones de arena, virutas, limo, herrumbre y partículas finas. Duración: 6 meses. Mantenimiento: ninguno. Temp. máx. 45°C.

**CPP SANIC - CPP SANIC** - Fondo filtrante liso de fibras de polipropileno "melt-blown": filtración de alta eficiencia desde 1 hasta 50 micrones de partículas finas, herrumbre, arena y virutas. Duración: 6 meses. Mantenimiento: ninguno. Temp. máx. 45°C.

### Garantías

- Mantenga la etiqueta colocada en el embalaje para identificar el producto.
- Para los países UE, los términos de la garantía aplicables son los indicados en la Directiva 85/374/CEE y smi y en la Directiva 1999/44/CE y smi. Para los países extra UE, al producto se concede una garantía limitada de 12 meses desde la fecha de la compra demostrada por un recibo regular. La responsabilidad de Atlas Filtri srl se limita únicamente a la sustitución de receptáculos que se haya demostrado estén defectuosos, excepto el envío, la mano de obra de instalación u otros gastos de reparación. No se otorga garantía para las prestaciones de filtración o anti-calcáreo, ya que puede variar según las condiciones locales del agua y consumo de agua.
- Para cualquier controversia, Atlas Filtri srl elige al Tribunal de Padua como jurisdicción competente, con la aplicación de las normas y leyes italianas.

Caro Cliente, obrigado por ter escolhido este produto bacteriostático SANIC fabricado em Itália pela Atlas Filtri®.

### Condições gerais de utilização

- Use apenas para filtração de água com pH de 6,5 a 9,5.
- No caso de filtração de água potável, não use com água não potável ou com água de qualidade desconhecida sem uma prévia e adequada desinfecção antes ou depois do filtro.
- Mantenha protegido da luz, instale sob luz direta apenas os modelos com recipiente opaco, marcados com SANIC BG.
- Mantenha protegido contra fluxos de retorno com uma válvula anti-retorno.
- Mantenha protegido de golpe de ariete com um dispositivo anti-golpe de ariete (vaso de expansão). No caso de instalação em sistemas alimentados por bombas e, em particular, naqueles equipados com um fluxostato de pressão, deve ser inserido a montante do filtro um reservatório de expansão adicional para protegê-los dos picos de pressão possíveis/contínuos. Ver o lay-out da instalação para os dispositivos aplicáveis (Fig. C).
- Não instale perto de aparelhos elétricos.

### AVISO

- Respeite as condições de trabalho, como mostrado na etiqueta afixada ao produto.
- Se a etiqueta estiver adulterada, danificada, não legível ou ausente, não instale e contactar o seu revendedor Atlas Filtri.

### Diretrizes de instalação

- Antes da instalação, controlar se o sistema hidráulico foi configurado de acordo com as regras de arte em vigor.
- Instale os produtos em salas abrigadas e protegidas do frio e calor excessivo.

### Consulte as figuras:

- A** Selante aplicável e acessórios aplicáveis (dependendo do modelo).
- B** IN-OUT apresentação das direções e localização da válvula de ventilação (V) em modelos diferentes.
- C** Lay-out da instalação: 1. Rede municipal de água | 2. Válvula anti-retorno | 3. Redutor de pressão | 4. By-pass | 5. Dispositivo anti-golpe de ariete (vaso de expansão) - controlar a tabela para o volume apropriado do dispositivo (V) dependendo do diâmetro da tubagem (Ø) | 6. Filtração de quaisquer modelos | 7. Outros utilitários

### Instalação e arranque

- Desligar a rede de água.
- Evitar todos os tipos de tensões através do uso de suportes de parede originais como suporte (pergunte ao seu fornecedor por aqueles originais se não incluídos).
- É recomendada a instalação de uma derivação.
- Conete a entrada no lado do produto com a indicação IN e a saída para o lado com a indicação OUT.
- Ligar às tubagens com acessórios paralelos (BSPP - ISO 228), possivelmente com tubos flexíveis.
- Conetar a acessórios cónicos (ANSI/ASME B 1.20.1) somente se o produto é marcado com NPT na cabeça, possivelmente com tubos flexíveis.
- Use apenas fita de vedação como selante para as conexões.
- Se o produto é fornecido sem cartucho/s, desaperte o alojamento do recipiente da cabeça e insira o cartucho/s, lubrifique o anel o-ring com o lubrificante original LubriKit, em seguida aparafuse o recipiente à cabeça e aperte com as chaves inglesas originais (pergunte ao seu fornecedor por aquelas originais se não incluídas).
- Ligue a rede de água.
- Afrouxe a válvula de ventilação e espere pela purga de ar, em seguida, aparafuse e aperte a válvula de ventilação.

### AVISO

Certificar-se que não hajam fugas de água no produto e, especialmente, verificar o aperto entre o alojamento da cabeça e o alojamento da taça. Continuar a controlar que o aperto esteja em boas condições e que não hajam fugas de água durante as 48 horas depois da Instalação e Colocação em Funcionamento. Em caso de fugas, abrir o alojamento, remover o o-ring da taça, colocar um novo o-ring e aplicar o lubrificante original LubriKit; em seguida voltar a apertar a taça na cabeça e repetir a inspeção das fugas tal como mencionado em cima. Usar apenas o-rings originais Atlas Filtri, se assim não for a garantia será anulada. Peça ao seu vendedor o-rings, LubriKit e outras peças sobressalentes originais.

- > Observação: após a instalação, lentamente ligue um abastecimento de água (torneira) a jusante da unidade instalada e deixe a água fluir pelo menos por 5 minutos antes do uso.

### Manutenção

- Periodicamente, limpe o alojamento com água fria e uma esponja macia. Substitua o alojamento do recipiente pelo menos a cada 5 anos.
- Substitua o cartucho ou limpe o cartucho, dependendo da indicação mostrada na substituição da embalagem/folheto/etiqueta.
- Se não for usado por um longo período: remova o cartucho; no reinício: use um novo cartucho.

### AVISO

Após a reinitialização após cada operação de manutenção, quando a taça da unidade é desaparafusada da cabeça, trocar o o-ring por um novo e atentamente lubrificar usando o lubrificante original LubriKit antes de apertar a taça na cabeça. Certificar-se que não hajam fugas de água no produto e, especialmente, verificar o aperto entre o alojamento da cabeça e o alojamento da taça. Continuar a controlar que o aperto esteja em boas condições e que não hajam fugas de água durante as 48 horas depois da Instalação e Colocação em Funcionamento. Em caso de fugas, abrir o alojamento, remover o o-ring da taça, colocar um novo o-ring e aplicar o lubrificante original LubriKit; em seguida voltar a apertar a taça na cabeça e repetir a inspeção das fugas tal como mencionado em cima. Usar apenas o-rings originais Atlas Filtri, se assim não for a garantia será anulada. Peça ao seu vendedor o-rings, LubriKit e outras peças sobressalentes originais.

- > Observação: após a manutenção, lentamente ligue um abastecimento de água (torneira) a jusante da unidade instalada e deixe a água fluir pelo menos por 5 minutos antes do uso.

### Substituição do cartucho do filtro

Siga as normas vigentes para a eliminação de cartuchos/cargas de polifosfato usados.

1. Antes de abrir o alojamento desligue a rede de água.
2. Libere a pressão dos produtos através do desaparafusamento da válvula de ventilação.
3. Abra o alojamento desaparafusando o reservatório da cabeça.
4. Remova o cartucho utilizado.
5. Limpe o alojamento do filtro com água fria e uma esponja macia.
6. Abra o novo embrulho do cartucho e descarte o embrulho. Leia atentamente o folheto/etiqueta para informações e mantê-lo para referência futura.
7. Insira o novo cartucho e coloque-o no alojamento.
8. Lubrifique o anel o-ring com lubrificante original LubriKit ou substitua-o com um novo anel (pergunte ao seu fornecedor por aqueles originais se não incluídos).
9. Aperte o alojamento do recipiente ao alojamento da cabeça usando chaves inglesas originais. Não aperte demasiado.
10. Ligue a rede de água.
11. Aguarde pela purga do ar da válvula de ventilação, em seguida, aparafuse e aperte a válvula de ventilação.

- > Observação: após a operação, lentamente ligue um abastecimento de água (torneira) a jusante da unidade instalada e deixe a água fluir pelo menos por 5 minutos antes do uso.

- Use apenas elementos filtrantes e peças de reposição originais SANIC. O uso de produtos não originais anula as Garantias.

As gamas dos cartuchos de filtro originais estão disponíveis em [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Indicações de Modalidade de Eliminação:** De acordo com o regulamento Reach, a família Scip de referência deste produto está indicada no rótulo da embalagem. O código Scip relacionado pode ser consultado no [sitiowww.atlasfiltri.com](http://sitiowww.atlasfiltri.com)

No final do período de uso, eliminar de acordo com as leis locais e nacionais em vigor, usando o código CER apropriado. Uma tabela com lista dos materiais usados está disponível e pode ser descarregada do site [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**GAMA DE ELEMENTOS FILTRANTES SANIC:** confirmar a referência na etiqueta do invólucro do elemento filtrante. A durabilidade média indicada depende do tipo de aplicação, caudal e qualidade da água. Utilize apenas com água potável, não utilizar se a qualidade da água não é conhecida. Siga as regras vigentes para a eliminação dos elementos filtrantes usados.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Septo filtrante em fio de polipropileno: filtragens de 1 a 100 Micron de areia, partículas de ferro, partículas de calcário, ferrugem, partículas finas. Duração útil: 6 meses. Manutenção: nenhuma. Temperatura máxima: 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Septo filtrante liso em fibras de polipropileno fundido "Melt-blown": alta eficiência de filtragem de 1 a 50 Micron de partículas finas, ferrugem, areia, partículas de ferro. Duração útil: 6 meses. Manutenção: nenhuma. Temperatura máxima 45°C.

### Garantia

- Mantenha o adesivo colocado na embalagem para identificar o produto.
- Para os países UE os termos de garantia aplicáveis são os indicados na Diretiva 85/374/CEE e sua e na Diretiva 1999/44/CE e sua. Para Países fora da UE, o produto é concedido com uma garantia limitada de 12 meses a contar da data da prova de compra através de um recibo regular. A responsabilidade da Atlas Filtri srl limita-se exclusivamente à substituição dos alojamentos comprovadamente defeituosos, à exceção do transporte, mão de obra de instalação ou outros custos de reparação. Nenhuma garantia é dada sobre as performances de filtração ou anti-calcário, pois isso pode variar de acordo com as condições locais de água e consumo de água.
- Para quaisquer controvérsias, a Atlas Filtri srl elege o Tribunal de Pádua como Comarca Competente, com a aplicação das leis e regulamentos italianos.

Αγαπητέ πελάτη, σ' ευχαριστούμε που προτίμησες αυτό το βακτηριοστατικό προϊόν SANIC που κατασκευάζεται στην Ιταλία από την Atlas Filtri®.

## Γενικές οδηγίες χρήσης

- Χρησιμοποιήστε μόνο για το φιλτράρισμα νερού με pH από 6,5 έως 9,5.
- Στην περίπτωση φιλτράρισματος πόσιμου νερού, μην χρησιμοποιείτε με μη ασφαλές νερό ή με νερό άγνωστης ποιότητας, χωρίς κατάλληλη απολύμανση πριν ή μετά το φίλτρο.
- Διατηρήστε προστατευμένο από το φως, εγκαταστήστε υπό άμεσο φως μόνο τα μοντέλα με αδιαφανή κύπελλο, με σήμανση SANIC BG.
- Διατηρήστε προστατευμένο από αντιστροφές ροές με μια βαλβίδα αντεπιστροφής.
- Διατηρήστε προστατευμένο από υδραυλικό πλήγμα με μια συσκευή προστασίας από υδραυλικό πλήγμα (δοχείο διαστολής). Αν υπάρχουν εγκαταστάσεις σε συστήματα που τροφοδοτούνται με αντλία και συγκεκριμένα σε εκείνα που είναι εξοπλισμένα με ρυθμιστή ροής πίεσης πρέπει να τοποθετείται ανάντη του φίλτρου ένα επιπλέον δοχείο διαστολής για να το προστατεύει από ενδεχόμενες/συνεχείς ακμές πίεσης. Βλ. Διάταξη εγκατάστασης για κατάλληλες συσκευές (Εικ. C). - Μην εγκαθιστάτε κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Τηρείτε τις συνθήκες λειτουργίας όπως εμφανίζονται στο αυτοκόλλητο επάνω στο προϊόν.**
- Εάν το αυτοκόλλητο έχει υποστεί επέμβαση, καταστραφεί, δεν είναι ευανάγνωστο ή απουσιάζει μην εγκαταστήσετε και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Atlas Filtri.

## Οδηγίες εγκατάστασης

- Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε εάν το υδραυλικό σύστημα έχει διευθετηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνικής.
- Εγκαταστήστε τα προϊόντα σε προστατευόμενους χώρους και προστατέψτε από τον παγετό και την υπερβολική θερμότητα.

## Ανατρέξτε στις εικόνες:

- Κατάλληλο στεγανοποιητικό και κατάλληλα εξαρτήματα (ανάλογα με το μοντέλο).
- Παρουσίαση κατευθύνσεων IN-OUT και θέση βαλβίδας εξερισμού (VV) σε διαφορετικά μοντέλα.
- Διάταξη εγκατάστασης: 1. Κεντρική παροχή νερού | 2. Βαλβίδα αντεπιστροφής | 3. Μειωτής πίεσης | 4. Διακλάδωση | 5. Συσκευή προστασίας από υδραυλικό πλήγμα (δοχείο διαστολής) - ελέγξτε από τον πίνακα για τον κατάλληλο όγκο της συσκευής (V) ανάλογα με τη διάμετρο (Ø) των σωληνώσεων | 6. Μονάδα φιλτράρισματος ή δοσομέτρησης οποιαδήποτε μοντέλου | 7. Άλλα δίκτυα κοινής ωφέλειας

## Εγκατάσταση και εκκίνηση

- Κλείστε την κεντρική παροχή νερού.
- Αποφύγετε κάθε είδους τυχόν χρησιμοποιώντας τα αρχικά στηρίγματα τοίχου ως υποστήριξη (ζητήστε από τον προμηθευτή σας τα αυθεντικά εάν δεν περιλαμβάνονται).
- Συνιστάται η εγκατάσταση διακλάδωσης.
- Συνδέστε την είσοδο στην πλευρά του προϊόντος με την ένδειξη IN και την έξοδο στην πλευρά με την ένδειξη OUT.
- Συνδέστε στους σωλήνες χρησιμοποιώντας παράλληλα εξαρτήματα (BSPP - ISO 228), ενδεχομένως με εύκαμπτους σωλήνες.
- Συνδέστε με κωνικά εξαρτήματα (ANSI/ASME B1.20.1) μόνο εάν το προϊόν έχει σήμανση NPT στην κεφαλή, ενδεχομένως με εύκαμπτους σωλήνες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κολλητική ταινία ως στεγανοποιητικό για τις συνδέσεις.
- Εάν το προϊόν παρέχεται χωρίς στοιχεία φίλτρου, ξεβιδώστε το κύπελλο περιβλήματος από την κεφαλή και τοποθετήστε το/α στοιχεία/α φίλτρου, λπάνετε το στεγανωτικό δακτύλιο o-ring με το αυθεντικό λιπαντικό LubriKit και στη συνέχεια, βιδώστε το κύπελλο στην κεφαλή και σφίξτε με τα αυθεντικά κλειδιά (ζητήστε από τον προμηθευτή σας τα αυθεντικά εάν δεν περιλαμβάνονται).
- Ανοίξτε την κεντρική παροχή νερού.
- Ξεβιδώστε τη βαλβίδα εξερισμού και περιμένετε για την εκκένωση αέρα, στη συνέχεια βιδώστε και σφίξτε τη βαλβίδα εξερισμού.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού από το προϊόν και ειδικότερα ελέγξτε τη σύσφιξη μεταξύ του περιβλήματος κεφαλής και του δοχείου περιβλήματος. Συνεχίστε να ελέγχετε ότι η σύσφιξη είναι καλή και ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού για 48 ώρες μετά την εγκατάσταση και την εκκίνηση. Σε περίπτωση διαρροής ανοίξτε το περίβλημα, αφαιρέστε τον δακτύλιο O από το δοχείο, τοποθετήστε νέο δακτύλιο O και εφαρμόστε το αυθεντικό λιπαντικό LubriKit, στη συνέχεια σφίξτε ξανά το δοχείο στην κεφαλή και επαναλάβετε τον έλεγχο διαρροής όπως παραπάνω. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς δακτύλιους O της Atlas Filtri, διαφορετικά η εγγύηση ακυρώνεται. Ζητήστε από τον προμηθευτή σας τους αυθεντικούς δακτύλιους O, το LubriKit και άλλα ανταλλακτικά.

> Παρατήρηση: μετά την εγκατάσταση, ανοίξτε αργά μια παροχή νερού (βρύση) κατάντη της εγκατεστημένης μονάδας και αφήστε το νερό να τρέξει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη χρήση.

## Συντήρηση

- Καθαρίζετε περιοδικά το περίβλημα με κρύο νερό και ένα μαλακό σφουγγάρι. Αντικαθιστάτε το κύπελλο περιβλήματος τουλάχιστον κάθε 5 χρόνια.
- Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα: αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου. Κατά την επανεκκίνηση: χρησιμοποιήστε ένα νέο στοιχείο φίλτρου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εκ νέου εκκίνηση μετά από κάθε λειτουργία συντήρησης, όταν το δοχείο της μονάδας ξεβιδωθεί από την κεφαλή, αλλάξτε τον δακτύλιο O με νέο και λπάνετε προσεκτικά με το αυθεντικό λιπαντικό LubriKit πριν σφίξετε το δοχείο στην κεφαλή. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού από το προϊόν και ειδικότερα ελέγξτε τη σύσφιξη μεταξύ του περιβλήματος κεφαλής και του δοχείου περιβλήματος. Συνεχίστε να ελέγχετε ότι η σύσφιξη είναι καλή και ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού για 48 ώρες μετά την εγκατάσταση και την εκκίνηση. Σε περίπτωση διαρροής ανοίξτε το περίβλημα, αφαιρέστε τον δακτύλιο O από το δοχείο, τοποθετήστε νέο δακτύλιο O και εφαρμόστε λιπαντικό, στη συνέχεια σφίξτε ξανά το δοχείο και επαναλάβετε τον έλεγχο διαρροής όπως παραπάνω. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς δακτύλιους O της Atlas Filtri, διαφορετικά η εγγύηση ακυρώνεται. Ζητήστε από τον προμηθευτή σας τους αυθεντικούς δακτύλιους O, το LubriKit και άλλα ανταλλακτικά.

> Παρατήρηση: μετά τη συντήρηση, ανοίξτε αργά μια παροχή νερού (βρύση) κατάντη της εγκατεστημένης μονάδας και αφήστε το νερό να τρέξει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη χρήση.

## Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου

Ακολουθήστε τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη των μεταχειρισμένων στοιχείων φίλτρου/πολυφωσφορικών πληρώσεων.

1. Πριν από το άνοιγμα του περιβλήματος κλείστε την κεντρική παροχή νερού.
  2. Ανακουφίστε την πίεση από το προϊόν ξεβιδώνοντας τη βαλβίδα εξερισμού.
  3. Ανοίξτε το περίβλημα ξεβιδώνοντας το κύπελλο από την κεφαλή.
  4. Αφαιρέστε το μεταχειρισμένο στοιχείο φίλτρου.
  5. Σκουπίστε και καθαρίστε το περίβλημα του φίλτρου με κρύο νερό και ένα μαλακό σφουγγάρι.
  6. Ανοίξτε το περίβλημα του νέου στοιχείου φίλτρου και απορρίψτε το περτυλιγμένο. Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο/αυτοκόλλητο για οδηγίες και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
  7. Εισάγετε το νέο στοιχείο φίλτρου πλήρως και τοποθετήστε το στο περίβλημα.
  8. Λπάνετε το στεγανωτικό δακτύλιο o-ring με το αυθεντικό λιπαντικό LubriKit ή αντικαταστήστε με ένα νέο στεγανωτικό δακτύλιο o-ring (ζητήστε από τον προμηθευτή σας τους αυθεντικούς εάν δεν περιλαμβάνονται).
  9. Σφίξτε το κύπελλο περιβλήματος στην κεφαλή περιβλήματος με τα αυθεντικά κλειδιά. Μην σφίξετε υπερβολικά.
  10. Ανοίξτε την κεντρική παροχή νερού.
  11. Περιμένετε για την εκκένωση αέρα από τη βαλβίδα εξερισμού, στη συνέχεια βιδώστε και σφίξτε τη βαλβίδα εξερισμού.
- > Παρατήρηση: μετά τη διαδικασία, ανοίξτε αργά μια παροχή νερού (βρύση) κατάντη της εγκατεστημένης μονάδας και αφήστε το νερό να τρέξει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη χρήση.

- Χρησιμοποιείτε μόνο φυσιγγία και γνήσια ανταλλακτικά SANIC. Η χρήση μη γνήσιων προϊόντων ακυρώνει τις Εγγυήσεις.

Οι σειρές των αυθεντικών στοιχείων φίλτρου είναι διαθέσιμες στην [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Ένδειξη του τρόπου διάθεσης:** Βάσει του κανονισμού Reach, η οικογένεια Scip αναφοράς του παρόντος προϊόντος υποδεικνύεται στην ετικέτα της συσκευασίας. Μπορείτε να συμβουλευτείτε τον σχετικό κώδικα Scip στον ιστότοπο [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Στο τέλος της περιόδου χρήσης, διαθέστε το προϊόν τον σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική και εθνική νομοθεσία, χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο κωδικό CER. Ένας πίνακας με τη λίστα των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν είναι διαθέσιμος και μπορείτε να τον κατεβάσετε από την ιστοσελίδα: [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**ΓΚΑΜΑ ΦΥΣΙΓΓΙΩΝ SANIC:** Ελέγξτε την ένδειξη αναφοράς στην ετικέτα της πλαστικής συσκευασίας. Ως διάρκεια εννοείται η μέση διάρκεια, σε συνάρτηση με τον τύπο εφαρμογής, παροχής και ποιότητας του νερού. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό πόσιμο νερό, μην το χρησιμοποιείτε αν η ποιότητα του νερού δεν είναι γνωστή. Η διάθεση (απόρριψη) των άχρηστων φυσιγγίων πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με την ισχύουσα νομοθεσία.

**FA SANIC - FA BIG SANIC -** Διάφραγμα φιλτράρισματος από ίνες πολυπροπυλενίου: φιλτράρει, από 1 έως 100 μικρά, άμμο, θραύσματα, λάσπη, σκουριά, λεπτά σωματίδια. Διάρκεια: 6 μήνες. Συντήρηση: καμία. Μέγ. θερμοκρ. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC -** Διάφραγμα φιλτράρισματος ίσιο από ίνες πολυπροπυλενίου "Mell-blown": φιλτράρει με υψηλή απόδοση, από 1 έως 50 μικρά, λεπτά σωματίδια, σκουριά, άμμο, θραύσματα. Διάρκεια: 6 μήνες. Συντήρηση: καμία. Μέγ. θερμοκρ. 45°C.

## Εγγυήσεις

- Φυλάξτε το αυτοκόλλητο της συσκευασίας για την αναγνώριση του προϊόντος.
- Για τις χώρες της ΕΕ οι όροι της εγγύησης που εφαρμόζονται υποδεικνύονται στην οδηγία 85/374/EOK και μπκπ και στην οδηγία 1999/44/ΕΕ και μπκπ. Για χώρες εκτός ΕΕ, το προϊόν καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς όπως αποδεικνύεται από μια κανονική απόδειξη. Η ευθύνη της Atlas Filtri srl περιορίζεται αποκλειστικά στην αντικατάσταση των αποδεδειγμένα ελαττωματικών περιβλημάτων, με εξίρεση της αποστολής, της εργασίας εγκατάστασης ή άλλων εξόδων επισκευής. Καμία εγγύηση δεν παρέχεται σχετικά με το φιλτράρισμα ή την απόδοση κατά των εναποθέσεων αλάτων, καθώς μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες του νερού και με την κατανάλωση νερού. Για οποιαδήποτε διαφώνια, η Atlas Filtri srl επί λέγει το Δικαστήριο της Πάντοβα ως το αρμόδιο σώμα, με την εφαρμογή των παλκών κανονισμών και νόμων.



Gerbiami pirkėjai, dėkojame, kad įsigijote šį baktericidinį produktą "SANIC", kurį Italijoje pagaminofirma Atlas Filtri®.

## Bendrieji naudojimo nurodymai

- Naudokite filtruoti tik vandeniui, kurio pH 6,5-9,5.
- Filtruodami vandenį gėrimui, venkite nesaugaus, nežinomos kokybės arba tinkamai nedezinfekuoto vandens.
- Saugokite nuo šviesos. Tiesioginėje šviesoje montuokite tik modelius su matiniu indu, pažymėtus SANIC BG.
- Saugokite nuo grįžtamojo srauto iš atbulinio vožtuvo.
- Saugokite nuo hidraulinio smūgio – sumontuokite apsaugos nuo hidraulinio smūgio įrenginį (plėtimosi indą). Jei montuojama įrangoje, kuriai reikia siurblys ir ypač įrangoje su suslėgto srauto jungikliu, filtro priekyje reikia sumontuoti papildomą išsiplėtimo indą, kad jis būtų apsaugotas nuo bet kokių/nuolatinių slėgio padidėjimų. Peržvelkite tinkamų prietaisų montavimo padėtis (C pav.).
- Nemontuokite arti elektros prietaisų.

## ĮSPĖJIMAS

- **Užtikrinkite veikimo sąlygas, nurodytas ant gaminio lipduko.**
- Jei sugadintas, pažeistas, neperskaitomas ar nėra lipduko, nemontuokite ir kreipkitės į „Atlas Filtri“ agentą.

## Montavimo nurodymai

- Prieš montuodami patikrinkite, ar hidraulinė sistema įrengta pagal taikomas taisykles.
- Gaminį sumontuokite patalpose, kur jie negalės užšalti arba pernelyg įkaisti.

## Žr. iliustracijas:

- A** Sandariklis ir jungiamieji įtaisai (priklausomai nuo modelio).
- B** Skirtingų modelių IN-OUT įėjimo / išėjimo kryptys ir ventiliacijos vožtuvo (VV) vieta (VV) vieta.
- C** Mazgų išdėstymas:

1. Miesto vandentiekis
2. Negrįžtamasis vožtuvas
3. Slėgio mažinimo įtaisas
4. Apėjimas
5. Apsaugos nuo hidraulinio smūgio įrenginys (plėtimosi indas) – pagal lentelę patikrinkite atitinkamo įrenginio tūrį (V) pagal vamzdžių skersmenį (Ø)
6. Bet kurio modelio filtravimas
7. Kitos priemonės

## Montavimas ir paleidimas

- Vandens atjungimas.
- Montuodami stenkitės neįtempti jokių detalių. Atramoms naudokite pridėdamus laikiklius (jei nėra komplekte, originalių detalių teiraukitės pardavėjo).
- Rekomenduojama įrengti apėjimą.
- Prijunkite įvadą prie gaminio įvadinės pusės (pažymėta IN) o išvadą – prie išvadinės (pažymėta OUT).
- Prijunkite prie vamzdžių lygiagrečiomis jungiamosiomis detalėmis (BSP - ISO 228). Galite naudoti elastingas žarnas.
- Prijunkite prie vamzdžių kūginis jungiamosiomis detalėmis (ANSI/ASME B1.20.1) tik jei ant gaminio galvutės yra žyma NPT. Galite naudoti elastingas žarnas.
- Jungtims naudokite tik sandarinimo juostas.
- Jei gaminys tiekiamas be kasetės/-ių, nusukite korpuso indą nuo galvutės ir įdėkite kasetę/-es, sutepkite jungiamąjį žiedą originaliu tepalu LubriKit, tada užsukite indą ant galvutės ir priveržkite originaliais veržliarakčiais (jei nėra komplekte, originalių detalių teiraukitės pardavėjo).
- Atsukite vandenį.
- Atsukite oro išleidimo vožtuvą ir palaukite, kol išeis oras. Tada įsukite ir priveržkite oro išleidimo vožtuvą.

## ĮSPĖJIMAS

Įsitinkite, kad nėra nuotėkio iš produkto ir ypač patikrinkite sandarumą tarp korpuso galvutės ir korpuso indo. 48 valandas po montavimo ir paleidimo toliau tikrinkite, ar pakankamai sandaru ir nėra vandens nuotėkio. Jei yra nuotėkio, atidarykite korpusą, nuimkite sandarinimo žiedą nuo indo, uždėkite naują sandarinimo žiedą ir užtepkite originalaus tepalo „LubriKit“, o tada iš naujo prisukite indą prie galvutės ir pakartokite nuotėkio patikrą, kaip aprašyta pirmiau. Naudokite tik originalius „Atlas Filtri“ sandarinimo žiedus, nes kitaip bus panaikinta garantija. Paprašykite savo pardavėjo originalių sandarinimo žiedų, „LubriKit“ ar kitų atsarginių dalių.

- > Pastaba: sumontavę lėtai atsukite vandens tiekimą (čiaupą) žemiau sumontuoto mazgo ir prieš naudojimą leiskite vandeniui tekėti bent 5 minutes

## Priežiūra

- Periodiškai valykite korpusą šaltu vandeniu ir minkšta kempine. Pakeiskite korpuso indą bent kas 5 metus.
- Pakeiskite kasetę arba praplaukite kasetę švariu vandeniu priklausomai nuo krypties, nurodytos ant pakaitinės pakuotės / lapelio / lipduko.
- Jei ilgai nenaudojate: nuimkite kasetę; paleidami iš naujo: naudokite naują kasetę.

## ĮSPĖJIMAS

Kiekvieną kartą paleidami po techninės priežiūros darbų, kai įrenginys buvo atsuktas nuo galvutės, pakeiskite sandarinimo žiedą nauju ir prieš sukdam indą prie galvutės, atsargiai sutepkite originaliu tepalu „LubriKit“. Įsitinkite, kad nėra nuotėkio iš produkto ir ypač patikrinkite sandarumą tarp korpuso galvutės ir korpuso indo. 48 valandas po montavimo ir paleidimo toliau tikrinkite, ar pakankamai sandaru ir nėra vandens nuotėkio. Jei yra nuotėkio, atidarykite korpusą, nuimkite sandarinimo žiedą nuo indo, uždėkite naują sandarinimo žiedą ir užtepkite tepalo, o tada iš naujo prisukite indą prie galvutės ir pakartokite nuotėkio patikrą, kaip aprašyta pirmiau. Naudokite tik originalius „Atlas Filtri“ sandarinimo žiedus, nes kitaip bus panaikinta garantija. Paprašykite savo pardavėjo originalių sandarinimo žiedų, „LubriKit“ ir kitų atsarginių dalių.

- > Pastaba: baigę priežiūrą, lėtai atsukite vandens tiekimą (čiaupą) žemiau sumontuoto mazgo ir prieš naudojimą leiskite vandeniui tekėti bent 5 minutes

## Filtro kasetės / keitimas

Panaudotas kasetes / polifosfatą išmeskite pagal vietoje galiojančią tvarką.

1. Prieš atidarydami korpusą, užsukite vandenį.
2. Atsukite išleidimo vožtuvą ir išleiskite slėgį iš gaminio.
3. Atidarykite korpusą, nusukdami indą nuo galvutės.
4. Išimkite panaudotą kasetę.
5. Valykite filtro korpusą šaltu vandeniu ir minkšta kempine.
6. Atidarykite naują kasetės pakuotę ir pakuotę išmeskite. Atidžiai perskaitykite informacinį lapelį / įkliją ir pasidėkite jį ateičiai.
7. Įdėkite naują kasetę ir įdėkite jį į korpusą.
8. Sutepkite sandarinimo žiedą originaliu tepalu LubriKit arba pakeiskite sandarinimo žiedą (jei nėra komplekte, originalių detalių teiraukitės pardavėjo).
9. Užsukite korpuso indą ant korpuso ir priveržkite originaliais veržliarakčiais. Per stipriai neveržkite.
10. Atsukite vandenį.
11. Palaukite, kol per oro išleidimo vožtuvą išeis oras, tada įsukite ir priveržkite oro išleidimo vožtuvą.

- > Po darbo lėtai atsukite vandens tiekimą (čiaupą) žemiau sumontuoto mazgo ir prieš naudojimą leiskite vandeniui tekėti bent 5 minutes.

- Naudokite tik "SANIC" originalias kasetes ir atsargines dalis. Jeigu naudosite ne originalius produktus, garantija negalios. Originalius filtrų kasečių galite įsigyti iš [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Nurodymas apie šalinimo būdus:** Pagal Reach reglamento nuostatas, šio produkto nuorodinė SCIP grupė yra nurodyta pakuotės etiketėje. Susijusį SCIP kodą galite rasti svetainėje [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šalinkite pagal taikomas vietinių ir nacionalinių teisės aktų nuostatas, naudodami tinkamą CER kodą. Lentelę su naudotų medžiagų sąrašu galima rasti ir atsiųsti svetainėje [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**“SANIC” KASETĖS:** perskaitykite nurodymus, pateiktus etiketėje, esančioje ant plastikinio kasetės korpuso. Vidutinis veikimo laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo, vandens kokybės. Naudokite tik su saugiu vandeniu, nenaudokite, jeigu nežinote, kokia yra vandens kokybė. Panaudotas kasetes sunaikinkite pagal atitinkamus įstatymuose numatytus reikalavimus. **FA SANIC - FA BIG SANIC** - polipropileninė filtravimo medžiaga: filtruoja nuo 1 iki 100 mikronų smėlio, kalkių, rūdžių, smulkių dalelių. Vidutinis naudojimo laikas: 6 mėn. Ypatingos priežiūros nereikia. Maksimali laikymo temperatūra 45°C.

**CPP-SANIC - CPP BIG SANIC** - gruošlėta filtravimo medžiaga iš polipropileno lydinio: itin kokybiškas daugiau nei 1 arba 50 mikronų labai smulkių dalelių, kalkių, rūdžių, nuosėdų, smėlio filtravimas; Vidutinis naudojimo laikas: 6 mėn. Ypatingos priežiūros nereikia. Maksimali laikymo temperatūra 45°C

## Garantijos

- Palikite lipduką ant pakuotės, kad būtų galima identifikuoti produktą.
- ES šalims taikomi garantiniai terminai, nurodyti direktyvoje 85/374/EEB bei vėl. pak. ir direktyvoje 1999/44/EB bei vėl. pak. Taip pat ES šalyse ribota gaminio garantija yra 12 mėnesių nuo įsigijimo datos, kuri nustatoma pagal pirkimo kvitą. Pagal garantiją Atlas Filtri srl tik pakeičia korpusą su defektais. Garantija netaikoma pervažimo išlaidoms bei montavimo arba remonto darbams. Garantija netaikoma filtravimo arba nukalkinimo savybėms, nes jos gali skirtis, priklausomai nuo vietos vandens kokybės ir vandens suvartojimo. Kilus ginčams, Atlas Filtri srl nuožūria įreprendžiami Padujos teisme kompetentingų teisėjų pagal Italijos įstatymus ir taisykles.

Cienījamais pircēji! Paldies, ka esat izvēlēties Itālijā ražotu Atlas Filtri® bakteriostatisko izstrādājumu SANIC.

## Vispārīgas lietošanas instrukcijas

- Izmantojiet tikai, lai filtrētu ūdeni, kura pH līmenis ir no 6.5 līdz 9.5.
- Gadījumā, ja filtrējat dzeramo ūdeni, neizmantojiet to ar nedrošu vai nezināmas kvalitātes ūdeni, pirms vai pēc filtra neveicot adekvātus dezinfekcijas pasākumus.
- Sargiet no gaismas, tiešā saules gaismā uzstādiat tikai modeļus ar necaurredzamu trauku, piemēram SANIC BG.
- Lai novērstu apakajplūdi, izmantojiet pretvārstu.
- Sargiet no hidrauliskā trieciena, izmantojot antiūdens hidraulikas iekārtu (izplešanās trauks). Gadījumā, ja uzstāda uz iekārtām, kas tiek barotas ar sūkni, un, it īpaši, uz tādām, kas ir aprīkotas ar sūkņa regulatoru, augšposma filtrs ir jāsavieno ar izplešanās tvertni, lai pasargātu to iespējamā/līgstoša maksimumspiediena. Aplūkojiet uzstādīšanas instrukciju attiecīgajām iekārtām (Attēls C).
- Neuzstādiat elektrisku iekārtu tuvumā.

## BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet darba apstākļus kā tie ir norādīti uz etiķetes, kas ir pievienota produktam.
- Ja uzlīme ir atfīmējusies, bojāta vai nav salasāma, vai arī tā nav uzlīmēta, neuzstādiat ierīci un sazinieties ar uzņēmuma Atlas Filtri preču izplatītāju.

## Uzstādīšanas instrukcijas

- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet vai hidrauliskā sistēma ir iestatīta atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.
- Uzstādiat produktus telpās un rūpējieties, lai tās neietekmētu sals un pārāk liels karstums.

## Rādītāji:

- Ⓐ Piemērots hermētisks un piemēroti aprīkojumi (atkarībā no modeļa).
- Ⓑ IN-OUT instrukcijas un ventilācijas vārsta (VV) atrašanās vieta uz dažādiem modeļiem.
- Ⓒ Uzstādīšana: 1. Pašvaldību ūdens maģistrāles | 2. Pretvārsti | 3. Spiediena samazinātājs | 4. Apeja | 5. Anti-ūdens hidrauliskā iekārta (izplešanās trauks) - pārbaudiet tabulu attiecīgajām iekārtas apjomam (V) atkarībā no cauruļu diametra (Ø) | 6. Jebkura modeļa filtrēšana | 7. Cits aprīkojums

## Uzstādīšana un palaišana

- Izslēdziet ūdens padevi.
- Izvairieties no jebkāda sprieguma, kā atbalstu izmantojot oriģinālās sienas skavas (jautājiet savam piegādātājam, ja nav iekļauts komplektā).
- Ir ieteicams uzstādīt apeju.
- Pievienojiet ievadi pie produkta malas, kura ir marķēta ar IN un izvadi pie malas, kas ir marķēta ar OUT.
- Pievienojiet pie caurulēm, izmantojot paralēlus stiprinājumus (BSP - ISO 228), ja iespējams, izmantojiet elastīgās šļūtenes.
- Pievienojiet pie konusveida stiprinājumiem (ANSI/ASME B1.20.1) tikai tad, ja uz produkta galvas ir marķējums NPT, ja iespējams, izmantojiet elastīgās šļūtenes.
- Kā hermētiski savienojumu noblīvīšanai izmantojiet tikai hermētisko līmlenti.
- Ja produkts tiek piegādāts bez kārtidža/-iem, atskrūvējiet apvalka trauku no galvas un ievadiet kārtidžu/-s, ieeļļojiet o-apli ar oriģinālo lubrikantu LubriKit, tad pieskrūvējiet tvertni pie galvas un nospiegējiet, izmantojot oriģinālās atslēgas (ja neietilpst komplektā, jautājiet savam piegādātājam).
- Ieslēdziet ūdens padevi.
- Atskrūvējiet ventilācijas vārstu un pagaidiet līdz izplūst gaiss, tad kārtīgi aizskrūvējiet ventilācijas vārstu.

## BRĪDINĀJUMS

Pārlicinieties, ka no izstrādājuma nav ūdens noplūdes, un jo īpaši jāpārbauda stiprinājums starp korpusa galvu un korpusa trauku. Turpiniet pārbaudīt, vai stiprinājums ir labs un vai 48 stundas pēc uzstādīšanas un palaišanas nav ūdens noplūdes. Noplūdes gadījumā atveriet korpusu, noņemiet blīvgredzenu no trauka, uzlieciet jaunu blīvgredzenu un uzlieciet oriģinālo smērvielu "Lubrikit", pēc tam atkārtoti piestipriniet trauku galvai un atkārtojiet noplūdes pārbaudi, kā norādīts iepriekš. Izmantojiet tikai oriģinālos Atlas Filtri blīvgredzenus, pretējā gadījumā garantija nebūs spēkā. Jautājiet savam piegādātājam oriģinālos blīvgredzenus, "Lubrikit" un citas rezerves daļas.

- > Piezīme: pēc uzstādīšanas lēni atveriet ūdens padevi (krānu) zem uzstādītās iekārtas un pirms lietošanas uzsākšanas ļaujiet ūdenim plūst vismaz 5 minūtes.

## Apkope

- Periodiski tīriet apvalku ar aukstu ūdeni un mīkstu sūkli. Nomainiet apvalka trauku vismaz ik pēc 5 gadiem.
- Nomainiet kārtidžu vai izmazgājiet kārtidžu, ievērojot instrukcijas, kas ir norādītas uz nomaņas iepakojuma/bukletā/uz uzlīmes.
- Ja iekārta ilgu laiku netiek izmantota: izņemiet kārtidžu; restartējot: izmantojiet jaunu kārtidžu.

## BRĪDINĀJUMS

Pēc atkārtotas palaišanas pēc katras tehniskās apkopes, kad ierīces trauks tiek atskrūvēts no galvas, nomainiet blīvgredzenu ar jaunu un rūpīgi ieeļļojiet ar oriģinālo smērvielu "Lubrikit" pirms trauka piestiprināšanas pie galvas. Pārlicinieties, ka no izstrādājuma nav ūdens noplūdes, un jo īpaši jāpārbauda stiprinājums starp korpusa galvu un korpusa trauku. Turpiniet pārbaudīt, vai stiprinājums ir labs un vai 48 stundas pēc uzstādīšanas un palaišanas nav ūdens noplūdes. Noplūdes gadījumā atveriet korpusu, noņemiet blīvgredzenu no trauka, uzlieciet jaunu blīvgredzenu un uzlieciet smērvielu, pēc tam atkārtoti piestipriniet trauku galvai un atkārtojiet noplūdes pārbaudi, kā norādīts iepriekš. Izmantojiet tikai oriģinālos Atlas Filtri blīvgredzenus, pretējā gadījumā garantija nebūs spēkā. Jautājiet savam piegādātājam oriģinālos blīvgredzenus, smērvielu "Lubrikit" un citas rezerves daļas.

- > Piezīme: pēc apkopes lēni atveriet ūdens padevi (krānu) zem uzstādītās iekārtas un pirms lietošanas uzsākšanas ļaujiet ūdenim plūst vismaz 5 minūtes.

## Filtra kārtidža nomaņa

Utilizējot lietotus kārtidžus/polifosfāta uzlādētājus, ievērojiet spēkā esošus noteikumus.

1. Pirms apvalka atvēršanas, atslēdziet ūdens padevi.
  2. Izlaidiet spiedienu no produkta, atskrūvējot ventilācijas vārstu.
  3. Atveriet apvalku, atskrūvējot tvertni no galvas.
  4. Nomainiet izmantoto kārtidžu.
  5. Notīriet filtra apvalku ar aukstu ūdeni un mīkstu sūkli.
  6. Atveriet jauno kārtidža iepakojumu un izmetiet iepakojumu. Rūpīgi izlasiet bukletā/uzlīmē esošās instrukcijas un saglabājiet to vēlākai lietošanai.
  7. Ievietojiet jauno kārtidžu to apvalkā.
  8. Ieeļļojiet o-apli, izmantojot oriģinālo lubrikantu LubriKit vai nomainiet to ar jaunu o-apli (ja tas nav iekļauts komplektā, jautājiet savam piegādātājam oriģinālu detaļu).
  9. Izmantojot oriģinālās atslēgas, kārtīgi pievelciet apvalka trauku pie apvalka galvas. Nepārvelciet pārāk stipri.
  10. Ieslēdziet ūdens padevi.
  11. Nogaidiet, līdz no ventilācijas vārsta izplūst gaiss, tad pieskrūvējiet pievelciet ventilācijas vārstu.
- > Piezīme: pēc darbības, lēni atveriet ūdens padevi (krānu) zem uzstādītās iekārtas un pirms lietošanas uzsākšanas ļaujiet ūdenim plūst vismaz 5 minūtes.

- Lietojiet tikai SANIC oriģinālās filtra patronas un rezerves daļas. Lietojot neoriģinālus izstrādājumus, tiek anulētas garantijas.

Oriģinālo filtra kārtidžu klāstu var apskatīt vietnē [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Norādījumi par iznīcināšanas metodēm** - Saskaņā ar Reach regulu šī izstrādājuma atsaucies Scip saime ir norādīta uz iepakojuma etiķetes. Ar saistīto Scip kodu var iepazīties vietnē [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Lietošanas perioda beigās iznīciniet to saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem un valsts tiesību aktiem, izmantojot atbilstošu CER kodu. Tabula ar izmantoto materiālu sarakstu ir pieejama un lejupielādējama vietnē [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SANIC FILTRA PATRONU SORTIMENTS:** pārbaudiet norādes uz filtra patronas plastmasas iepakojuma etiķetes. Kalpošanas laiks ir jāsaprot kā vidējais ilgums atkarībā no pielietojuma veida, ūdens plūsmas un ūdens kvalitātes. Lietot tikai ar drošu ūdeni. Nelietot, ja nav zināma ūdens kvalitāte. Ievērot esošos normatīvos aktus par izlietojo filtra patronu utilizēšanu.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Vita polipropilēna filtrācijas līdzeklis: filtrācija no 1 līdz 100 mikroniem - smiltis, katlakmens, kaļķis, rūsa, sīkās daļiņas. Kalpošanas laiks: 6 mēneši. Apkope: vienreizlietojams. Maks. temp. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Kausēta un piepūsta polipropilēna rievots/ gluds filtrācijas līdzeklis: augsti efektīva filtrācija 1 vai 50 mikroni - sīkās daļiņas, rūsa, kaļķis, smiltis, katlakmens. Kalpošanas laiks: 6 mēneši. Apkope: vienreizlietojams. Maks. temp. 45°C.

## Garantijas

- Saglabājiet uzlīmi uz iepakojuma, lai vēlāk varētu identificēt produktu.
- ES valstīs piemērojami garantijas noteikumi konkrētā Direktīvā 85/374/EEK un tās turpmākajos grozījumos un Direktīvā 1999/44/EK un tās turpmākajos grozījumos. Ekstra ES valstīm produktam tiek piešķirta ierobežota garantija uz 12 mēnešiem no ražošanas datuma, kas ir pierādāms ar parasta čeka palīdzību. Atlas Filtri sri atbildība ir ierobežota tikai uz pierādāmu defektīvu apvalku nomaņu, neieskaitot transporta izdevumus, uzstādīšanas darbspēka izdevumus vai citus labošanas izdevumus. Netiek sniegta garantija anti-skāles snieguma filtrācijai, jo tas var atšķirties no vietējiem ūdens apstākļiem un ūdens patēriņa.
- Jebkādu strīdu gadījumā Atlas Filtri sri lietu izskata Padovas tiesa kā kompetentā iestāde, piemērojot Itālijas likumdošanu.

Täname, et valisite Atlas Filtri® Itaalias valmistatud bakteriostaatilise toote SANIC.

## Üldised kasutusjuhised

- Kasutage üksnes vee filtrimiseks pH vahemikus 6,5 kuni 9,5.
- Joogivee filtrimisel ärge kasutage ebatavalist vett ega tundmatu kvaliteediga vett, ilma seda enne või pärast filtrimist piisavalt desinfitseerimata.
- Kaitske valguse eest, otsese valguse kätte paigaldage üksnes läbipaistmatu anumaga filtreid tähistusega SANIC BG.
- Kaitske filtrit tagasivoolu eest tagasilöögiplapiga.
- Kaitske filtrit hüdraulliste löökide eest vastava kaitseseadmega (paisupaak). Kui paigaldatakse pumba jõul töötavaid süsteeme ja eriti neid, mis on varustatud voolurõhu lülitiga, tuleb filtrist ülesvoolu paigaldada täiendav paisupaak, et kaitsta seda võimaliku/pideva maksimumrõhu eest. Sobivaid seadmeid vt jaotisest Paigaldamine (joon. C).
- Ärge paigaldage elektriseadmete lähedusse.

## HOIATUS

- Järgige tootele kinnitatud etiketil toodud töötingimusi.
- Kui kleebis on rikutud, katki, loetamatu või kadunud, katkestage paigaldus ja võtke ühendust Atlas Filtri maaletoojaga.

## Paigaldusjuhised

- Kontrollige enne paigaldust, et hüdraulikasüsteem oleks paigaldatud vastavalt kehtivatele reeglitele.
- Paigaldage tooted varjatud ruumidesse, kus need on kaitstud külmumise ja liigse kuumuse eest.

Vaadake jooniseid:

- Ⓐ Kasutatav täitematerjal ja liitmikud (sõltuvad mudelist).
- Ⓑ IN-OUT suunad ja õhutusklapi (VV) asukoht eri mudelitel.
- Ⓒ Paigaldus: 1. Veetorustik | 2. Tagasilöögiplapp | 3. Rõhualdi | 4. Mõõdaviik | 5. Hüdroloogi kaitse (paisupaak) - kontrollige seadme sobivat mahtu tabelist (V) vastavalt torustiku diameetritele (Ø) | 6. Mistahes filtri | 7. Muud seadmed

## Paigaldamine ja käivitamine

- Sulgege veevarustus.
- Vältimaks mitmesuguseid pingeid kasutage toetamiseks originaalseid seinaklambreid (kui need pole komplektis, küsige müüjalt originaale).
- Soovitav on paigaldada mõõdavoolusüsteem.
- Ühendage sissetulev vesi toote IN märgisega poolele ja väljuv vesi OUT märgisega poolele.
- Ühenduste otsad peavad olema paralleelse keerme (BSPP - ISO 228), võimalusel kasutada painduvaid voolikuid.
- Koonusliitmikega (ANSI/ASME B1.20.1) ühendage üksnes siis kui toote peal on märgistus NPT, võimaluse korral kasutage painduvaid voolikuid.
- Ühenduste tihendamiseks kasutage ainult tihendusteipi.
- Kui toode tarnitakse ilma filtrielementideta, keerake korpus pea küljest lahti ja pange filtrielement või -elemendid sisse, määrige rõngastihend originaalmäärdega LubriKit, seejärel keerake anum pea külge ja pingutage originaalvõtmega (kui seda komplektis ei ole, küsige müüjalt originaali).
- Avage veevarustus.
- Keerake lahti õhutusklapp ja oodake, kuni õhk on välja tulnud, seejärel keerake õhutusklapp kinni ja pingutage.

## HOIATUS

Veenduge, et tootest ei lekiks vett ning kontrollige, kas korpuse ots ja korpuse kauss on tihedalt kinni. Kontrollige, kas pinguldus on hea ja veelekked puuduvad ka 48 tunni jooksul pärast paigaldamist. Lekke korral avage korpus, eemaldage O-rõngas kausilt, pange peale uus O-rõngas ja määrige originaalmäärdega LubriKit, keerake seejärel kauss uuesti otsa külge kinni ja kontrollige veelkord lekkeid nagu ülalpool mainitud. Kasutage originaalseid Atlas Filtri O-rõngaid, sest vastasel juhul garantiitühistub. Küsige müüjalt originaalseid O-rõngaid, määrideainet LubriKit ja muid varuosi.

> Märkus: pärast paigaldust avage aeglaselt veevarustus (kraan) paigaldatud seadmest allavoolu ja laske veel enne kasutamist vähemalt 5 min joosta.

## Hooldus

- Puhastage korpus regulaarselt külma vee ja pehme käsna. Vahetage filtrikann vähemalt iga 5 aasta tagant.
- Vahetage filtrielement või peske filtrielementi lähtudes vahetuspakendis/voldikus/kleebisel näidatud suunast.
- Kui seade pole pikka aega kasutusel, võtke filtrielement välja; taaskäivitamisel: kasutage uut kasseti.

## HOIATUS

Pärast iga hooldustööd, kui seadme kauss on otsa küljest lahti kruvitud, tuleb vahetada rõngastihend uue vastu ja määrada määrideainega LubriKit hoolikalt enne kausi kinnitamist otsa külge. Veenduge, et tootest ei lekiks vett ning kontrollige, kas korpuse ots ja korpuse kauss on tihedalt kinni. Kontrollige, kas pinguldus on hea ja veelekked puuduvad ka 48 tunni jooksul pärast paigaldamist. Lekke korral avage korpus, eemaldage O-rõngas kausilt, pange peale uus O-rõngas ja määrige, keerake seejärel kauss uuesti otsa külge kinni ja kontrollige veelkord lekkeid nagu ülalpool mainitud. Kasutage originaalseid Atlas Filtri O-rõngaid, sest vastasel juhul garantiitühistub. Küsige müüjalt originaalseid O-rõngaid, määrideainet LubriKit ja muid varuosi.

> Märkus: pärast hooldust avage aeglaselt veevarustus (kraan) paigaldatud seadmest allavoolu ja laske veel enne kasutamist vähemalt 5 min joosta.

## Filtrikasseti vahetamine

Kasutatud filtrielementide/polüfosfaatelementide kõrvaldamisel järgige kehtivaid õigusakte.

1. Enne korpuse avamist sulgege veevarustus.
2. Laske rõhk tootest välja, keerates lahti õhutusklapi.
3. Avage korpus, keerates filtrianuma pea küljest ära.
4. Eemaldage kasutatud filtrielement.
5. Puhastage korpus külma vee ja pehme käsna.
6. Avage uue filtrielementi pakend ja visake ära. Lugege voldikut/kleebisest ja hoidke see alles ka edaspidiseks lugemiseks.
7. Pange uus filtrielement korpusesse.
8. Määrige rõngastihendit originaalmäärdega LubriKit või pange uus rõngastihend (kui seda komplektis pole, küsige müüjalt originaali).
9. Pingutage filtrianum originaalvõtmega pea külge. Ärge üle pingutage.
10. Avage veevarustus.
11. Oodake, kuni õhk on õhutusklapist välja tulnud, seejärel keerake õhutusklapp kinni ja pingutage.

> Märkus: pärast seda toimingut avage aeglaselt veevarustus (kraan) paigaldatud seadmest allavoolu ja laske veel enne kasutamist vähemalt 5 min joosta.

- Kasutage üksnes SANIC originaalelemente ja varuosi. Mitteoriginaaltoodete kasutamine tühistab garantiit.

Originaalsete filtrielementide valiku leiate lehel [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

**Teave Utiliseerimismeetodi kohta:** Vastavalt Reach-määrusele selle toote Scip-viitegrupp on märgitud pakendi etiketil. Vastava Scip-koodiga saab tutvuda veebisaidil [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Kasutusaja lõppedes utiliseerige see vastavalt kehtivatele kohalikele ja riiklikele seadustele, kasutades vastavat CER-koodi. Kasutatavate materjalide loendiga tabel on saadaval ja allalaaditav aadressilt [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SANIC ELEMENTIDE VALIK:** vaata viiteid elemendi plastpakendi kleebiselt. Elemendi eluiga on esitatud keskmisena ja sõltub rakendusest, vee kvaliteedist ja läbivoolu hulgast. Kasutage ainult turvalise vee, ärge kasutage vett, mille kvaliteet on teadmata. Kasutatud filtrielementide utiliseerimisel järgige kehtivaid õigusakte.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Kootud polüpropüleenist filtrimaterjal: filtreerimisühendus 1 kuni 100 mikronit, eemaldab liiva, sette, lubja, rooste, peened osakesed. Eluiga: 6 kuud. Hooldus: puudub. Maks. töötemperatuur 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - polüpropüleenist sulatismenetluse valmistatud sooneline/sile filtrimaterjal: efektiivne filtratsioon 1-50 mikronit, peenosakesed, rooste, lubi, liiv, setted. Eluiga: 6 kuud. Hooldus: puudub. Maks. töötemperatuur 45°C.

## Garantiid

- Hoidke toote tuvastamiseks alles pakendil olev kleebis.
- ELi liikmesriikides kehtivad garantiitingimused, mis on esitatud direktiivides 85/374/EMÜ ja 1999/44/EÜ ning nende hilisemates muudatustes. Väljaspool ELi asuvate riikide puhul antakse tootele piiratud garantiit 12 kuuks alates ostmise kuupäevast, mida tõendatakse tavalise tšekiga. Atlas Filtri srl vastustus piirduv täielikult tõestatud defektse korpuse vahetamisega ega hõlma transpordi, paigaldustöö ja muid remondikuluseid. Filtrimis- ja katlakiviõrde tulemuslikkusele garantiid ei anta, kuna see võib olla erinev sõltuvalt kohalikust veest ja veetarimisest. Igasuguste erimeelsuste lahendamiseks on Atlas Filtri srl valinud pädevaks kohtuks Padova kohtu ning kohaldatakse Itaalia eeskirju ja seadusi.

Arvoisa asiakas, kiitämme että valitsit tämän bakteriostaattisen SANIC-tuotteen, jonka on valmistanut Italiassa Atlas Filtr®.

## Yleiset käyttöohjeet

- Käytä vain veden suodattamiseen, jonka pH-arvo on 6,5 - 9,5 välillä.
- Jos kyseessä on juomaveden suodatus, älä käytä likaista vettä tai vettä, jonka laatu ei tunne ilman suodattimen asianmukaista desinfiointia ennen käyttöä tai käytön jälkeen.
- Pidä valolta suojattuna, asenna suoraan auringonvaloon vain sellaiset mallit joissa on himmeä kulho ja jotka on merkitty SANIC BG.
- Suojaa paineiskulta käyttämällä vastaventtiiliä.
- Suojaa paineiskulta käyttämällä paineiskulta suojaava laitetta (paisuntasäiliö). Asennettaessa järjestelmiin, joiden syöttöjärjestelmässä käytetään pumppua, ja erityisesti virtaus-paineekytkimillä varustetuissa järjestelmissä, suodattimen painepuolelle on asennettava paisunta-astia sen suojaamiseksi mahdollisilta/jatkuvilta paineipiikeiltä Katso sovellettavia laitteita koskevaa layout-piirrosta (Kuva C).
- Älä asenna sähkölaitteiden läheisyyteen.

## VAROITUS

- **Noudata työolosuhteita, jotka on osoitettu tuotteeseen kiinnitettyssä tarrossa.**
- Jos tarraa on peukaloitu, se on vahingoittunut, lukukelvoton tai puuttuu, älä asenna ja ota yhteys Atlas Filtri jälleenmyyjäsi.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta tarkista, että hydraulijärjestelmä on valmistettu voimassa olevia asennusta koskevia sääntöjä noudattamalla.
- Asenna tuotteen suojatuihin tiloihin, joissa niitä suojataan jäätymiseltä ja liialliselta kuumuudelta.

### Kuviin liittyen:

- A** Käytettävä tiivistysaine ja liittimet (mallista riippuen).
- B** IN-OUT -suuntien osoitus ja ilmanpoistoventtiilin (VV) sijainti eri malleissa.
- C** Asennuksen layout-piirros: 1. Kunnan vesijohtoverkko | 2. Vastaventtiili | 3. Paineenalennin | 4. Ohitusputki | 5. Paineiskulta suojaava laite (paisuntasäiliö) - tarkista taulukosta sopiva laitteiden tilavuus (V), joka riippuu putkiston halkaisijasta (Ø) | 6. Minkä tahansa mallin suodatus-tai annosteluyskikkö | 7. Muut käytöt

## Asennus ja käynnistys

- Sulje vesi.
- Vältä erityyppisten jännitteiden syntymistä käyttämällä tukena alkuperäisiä seinäkiinnikkeitä (pyydä myyjältä alkuperäiset kiinnikkeet jos ne eivät kuulu toimitukseen).
- Ohitusputken asennusta suositellaan.
- Liitä tulo tuotteen sivuun, jossa lukee IN ja lähtö tuotteen sivuun, jossa lukee OUT.
- Liitä putkiin käyttämällä rinnakkainen liittimiä (BSPP - ISO 228), ja mahdollisesti letkuja.
- Liitä kartiomaisiin kiinnikkeisiin (ANSI/ASME B1.20.1) vain jos tuotteen päässä on merkki NPT; ja käytä mahdollisuuksien mukaan letkuja.
- Käytä tiivisteaineena liitoksissa pelkkää tiivistänauhaa.
- Jos tuote toimitetaan ilman patruunaa/patruunoita, ruuvaa auki kotelon malja päästä ja aseta patruuna/t, voitele o-renkas alkuperäisellä LubriKit voiteluaineella, ruuvaa malja sitten päähän ja kiristä alkuperäisillä avaimilla (pyydä myyjältä alkuperäiset avaimet jos ne eivät kuulu toimitukseen).
- Laita vesi päälle.
- Ruuvaa auki ilmanpoistoventtiiliä ja odota, kunnes ilma tyhjenee. Ruuvaa ilmanpoistoventtiili takaisin kiinni ja kiristä.

## VAROITUS

Varmista, että tuotteesta ei vuoda vettä, ja tarkista erityisesti kotelon pään ja kotelon kupin välinen kiristys. Jatka tarkistamalla, että kiristys on hyvä ja osassa ei ilmene vesivuotoja seuraavaan 48 tuntiin asennuksen ja käynnistymisen jälkeen. Jos vuotoja ilmenee, avaa kotelo, poista O-renkas kupista, aseta uusi O-renkas ja lisää alkuperäistä LubriKit-voiteluainetta. Kiristä sitten kuppi takaisin päähän ja toista edellä mainittu vuototarkastus. Käytä vain alkuperäisiä Atlas O-renkas suodattimia, muussa tapauksessa takuu raukeaa. Pyydä myyjältäsi alkuperäisiä O-renkaita, LubriKit-voiteluainetta ja muita varaosia.

- > Huomaa: asennuksen jälkeen laita veden syöttö (hana) hitaasti päälle asennetun yksikön alavirrassa ja anna veden virrata vähintään 5 minuutin ajan ennen käyttöä.

## Huolto

- Puhdista kotelo säännöllisesti kylmällä vedellä ja pehmeällä sienellä. Vaihda kotelon malja vähintään 5 vuoden välein.
- Vaihda patruuna tai pese patruuna puhtaaksi riippuen vaihtopakkausessa/lomakkeessa/tarrossa osoitettua ohjetta.
- Jos tuotetta ei ole käytetty pitkään aikaan: irrota suodatinpatruuna. Uudelleenkäynnistymisen yhteydessä: käytä uutta patruunaa.

## VAROITUS

Uudelleenkäynnistymisessä, jokaisen huollon ja/tai täytön jälkeen, kun yksikön kuppi irrotetaan päästä, vaihda O-renkas uuteen ja voitele huolellisesti alkuperäisellä LubriKit-voiteluaineella ennen kupin kiristystä kiinni päähän. Varmista, että tuotteesta ei vuoda vettä, ja tarkista erityisesti kotelon pään ja kotelon kupin välinen kiristys. Jatka tarkistamalla, että kiristys on hyvä ja osassa ei ilmene vesivuotoja seuraavaan 48 tuntiin asennuksen ja käynnistymisen jälkeen. Jos vuotoja ilmenee, avaa kotelo, poista O-renkas kupista, aseta uusi O-renkas ja lisää voiteluainetta. Kiristä sitten kuppi takaisin päähän ja toista edellä mainittu vuototarkastus. Käytä vain alkuperäisiä Atlas O-renkas suodattimia, muussa tapauksessa takuu raukeaa. Pyydä myyjältäsi alkuperäisiä O-renkaita, LubriKit-voiteluainetta ja muita varaosia.

- > Huomaa: huollon jälkeen laita veden syöttö (hana) hitaasti päälle asennetun yksikön alavirrassa ja anna veden virrata vähintään 5 minuutin ajan ennen käyttöä.

## Suodattimen patruuna vaihto

Noudata voimassa olevia käytettyjen patruunoiden/polyfosfaattien hävittämiseen kuuluvia ohjeita.

1. Ennen kotelon avaamista, käännä vesijohtoverkko suljettuun asentoon.
  2. Päästä paine ulos tuotteesta avaamalla ilmanpoistoventtiili.
  3. Avaa kotelo ruuvaamalla malja irti päästä.
  4. Poista käytetty patruuna.
  5. Pyyhi suodattimen kotelo puhtaaksi kylmällä vedellä ja pehmeällä sienellä.
  6. Avaa uusi suodatinpatruunan pakkaus ja hävitä pakkaus. Lue esite/tarra huolellisesti ohjeita varten ja säilytä sitä tulevaa tarvetta varten.
  7. Aseta uusi suodatinpatruuna ja laita se koteloon.
  8. Voitele o-renkas alkuperäisellä voiteluaineella LubriKit tai vaihda uuteen o-renkaaseen (pyydä myyjältä alkuperäiset varaosat, jos ne eivät kuulu toimitukseen).
  9. Kiristä kotelon malja kotelon päähän käyttämällä alkuperäisiä avaimia. Älä ylikiristä.
  10. Laita vesijohtoverkko päälle.
  11. Odota ilman tyhjenemistä ilmanpoistoventtiilistä, ruuvaa ja kiristä sitten ilmanpoistoventtiili.
- > Huomaa: toimenpiteen jälkeen laita veden syöttö (hana) hitaasti päälle asennetun yksikön alavirrassa ja anna veden virrata vähintään 5 minuuttia ennen käyttöä.

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä SANIC-patruunoita ja -varaosia. Muiden kuin alkuperäisten tuotteiden käyttäminen johtaa takuiden raukeamiseen.

Alkuperäiset suodatinpatruunat löytyvät [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Ohjeet hävittämismenetelmistä:** REACH-asetuksen mukaisesti, tämän tuotteen Scip-tuotepäähän viite on annettu pakkaukseen kiinnitettyssä tarrossa. Vastaavaan Scip-koodiin voidaan tutustua sivustolla [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Hävittä se käytön päätyttyä voimassa olevien paikallisten ja kansallisten lakien mukaisesti käyttäen asianmukaista CER-koodia. Käytettyjen materiaalien taulukko on saatavilla ja ladattavissa sivulta [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SANIC-PATRUUNOIDEN VALIKOIMA:** Tarkista muovisen pakkauksen etiketissä olevat viitetiedot. Kestoikä on laskettu keskimääräisen arvion mukaisesti, joka riippuu tietenkin käyttötarvoksesta, kapasiteetista ja veden laadusta. Käytä ainoastaan turvallista juomavettä. Älä käytä vettä, jonka laadusta ei ole varmuutta. Hävitä patruunat voimassa olevissa säännöksissä annettujen ohjeiden mukaisesti.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Suodatinvalvo polypropeenikuitua: suodatus 1 - 100 mikronia hiekkaa, karstaa, liejua, ruostetta, pieniä hiukkasia. Kestoikä: 6 kuukautta. Huoltotoimenpiteet: ei huoltoa. Maks. lämpötila 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Sileä suodatinvalvo polypropeenikuituja "melt-blown": erittäin tehokas suodatus 1 - 50 mikronia pieniä hiukkasia, ruostetta, hiekkaa, karstaa. Kestoikä: 6 kuukautta. Huoltotoimenpiteet: ei huoltoa. Maks. lämpötila 45°C.

## Takuu

- Pidä tarraa pakkaukseen kiinnitettyä tuotteen tunnistamiseksi.
- EU-maissa sovellettavat takuehdot on ilmoitettu direktiivissä 85/374/ETY ja stm ja direktiivissä 1999/44/EY ja stm. EU:n ulkopuolisissa maissa tuotteelle myönnetään rajoitettu 12 kuukauden takuu tuotteen ostohetkestä alkaen, josta on todistena säännöllinen kuitti. Atlas Filtri srl:n vastuu rajoitettu yksinomaan viralliseksi todetun kotelon vaihtamiseen. Lähetys-, asennuksen työmaksu- tai muut korvauskustannukset eivät kuulu takuun piiriin. Takuuta ei anneta suodatukseen tai kalkinpoistotoimenpiteisiin liittyen, sillä ne voivat vaihdella paikallisen veden ominaisuuksien ja veden kulutuksen mukaan.
- Mahdollisen kiistatilanteen yhteydessä Atlas Filtri srl on valinnut sovittelijaksi Padovan hovioikeuden Italiassa, jolloin kiistatilanteeseen sovelletaan Italian lakisäännöksiä.

Bäste kund, tack för valet av den bakteriostiska produkten SANIC tillverkad i Italien av Atlas Filtri®.

## Allmänna instruktioner

- Avsedd för filtrering av vatten med pH-värde från 6,5 till 9,5.
- Om riskabelt vatten eller vatten av okänd kvalitet används vid filtrering av dricksvatten ska vattnet desinfekteras innan eller efter filtret.
- Skydda mot ljus, installera endast modeller med en opak kåpa under direkt ljus, markerade med SANIC BG.
- Skydda mot bakflöde med en backventil.
- Skydda från tryckslag med en tryckslagsdämpare (expansionskärl). Vid installation på pumpdrivna system och i synnerhet de som är utrustade med tryck-/flödesvakt måste ett extra expansionskärl monteras uppströms filtret för att skydda det från möjliga/kontinuerliga trycktoppar. Se installations layout en för enheterna (fig. C).
- Installera inte nära elektriska apparater.

## VARNING

- **Respektera arbetsförhållandena som visas på etiketten som sitter på produkten.**
- Om en etikett har ändrats, skadats, är oläslig eller saknas ska ingen installation göras och kontakta din Atlas Filtri återförsäljare.

## Installationsinstruktioner

- Innan installationen, kontrollera om hydraulsystemet har installerats enligt aktuell kunskapsnivå.
- Installera produkterna i skyddade lokaler och skyddade mot frost och överhettning.

### Se bilderna:

- A** Avsedda tätningemedel och tillbehör (beroende på modellen).
- B** Presentation av IN-OUT riktningar och luftningsventilens (VV) plats i olika modeller.
- C** Installationslayout:
  1. Kommunala vattenledningar | 2. Backventil | 3. Reduceringsventil | 4. Förbikoppling | 5. Tryckslagsdämpare (expansionskärl) - kontrollera tabellen för att fastställa lämplig volym på enheten (V) beroende på rörets diameter (Ø) | 6. Filtrering för alla modeller | 7. Övriga gas, vatten, el

## Installation och start

- Stäng av vattenledningen.
- Undvik alla sorters spänningar genom att använda originalfästen för väggmontering som stöd (fråga återförsäljaren efter original om de inte medföljer).
- Installationen av en förbikoppling rekommenderas.
- Anslut inloppet till produktens sida som markerats IN och utloppet till sidan som markerats OUT.
- Anslut till rören med hjälp av parallella rördelar (BSPP - ISO 228), möjligen med flexibla slangar.
- Anslut till spetsiga rördelar (ANSI/ASME B1.20.1) endast om produkten markerats med NPT på änddelen, möjligen med slangar.
- Använd endast tätningstejp som tätning för anslutningarna.
- Om produkten levereras med patron(er), skruva loss husets kåpa från änddelen och för in patronen(erna), smörj O-ringen med originalt smörjmedel LubriKit, skruva sedan på kåpan på änddelen och dra åt med originala skruvnycklar (be din återförsäljare efter originala om de inte medföljer).
- Sätt på vattenledningen.
- Skruva loss luftningsventilen och vänta på avluftningen. Skruva sedan på och dra åt luftningsventilen.

## VARNING

Kontrollera att det inte finns några vattenläckage från produkten och kontrollera särskilt åtdragningen mellan filterhusets övre del och behållaren. Fortsätt kontrollera åtdragningen och att det inte förekommer något vattenläckage under 48 timmar efter installation och påbörjad användning. Vid läckage, öppna filterhuset, ta bort O-ringen från behållaren, sätt dit en ny O-ring och applicera LubriKit smörjmedel. Dra sedan fast behållaren på filterhusets övre del och upprepa läckagekontrollen enligt ovan. Använd endast original Atlas Filtri O-ringar, annars gäller inte garantin. Fråga hos din leverantör efter original O-ringar, LubriKit och andra reservdelar.

- > Anmärkning: efter installationen, sätt långsamt på vattenförsörjningen (kran) nedströms till installationen och låt vattnet rinna i minst 5 minuter innan användningen.

## Underhåll

- Gör periodiskt rent huset med kallt vatten och en mjuk svamp. Byt husets kåpa minst vart 5:e år.
- Byt patronen eller rengör patronen enligt riktningen som visas på reservpaketet/häftet/etiketten.
- Om produkten inte använts under en längre tid: ta bort patronen. Vid start: använd en ny patron.

## VARNING

Vid omstart efter varje underhållsåtgärd och när enhetens behållare skruvats av, byt O-ringen mot en ny och smörj försiktigt med LubriKit originalsmörjmedel innan behållaren skruvas fast på huset igen. Kontrollera att det inte finns några vattenläckage från produkten och kontrollera särskilt åtdragningen mellan filterhusets övre del och behållaren. Fortsätt kontrollera åtdragningen och att det inte förekommer något vattenläckage under 48 timmar efter installation och påbörjad användning. Vid läckage, öppna filterhuset, ta bort O-ringen från behållaren, sätt dit en ny O-ring och applicera smörjmedel. Dra sedan fast behållaren på filterhusets övre del och upprepa läckagekontrollen enligt ovan. Använd endast original Atlas Filtri O-ringar, annars gäller inte garantin. Fråga hos din leverantör efter original O-ringar, LubriKit och andra reservdelar.

- > Anmärkning: efter underhållet, sätt långsamt på vattenförsörjningen (kran) nedströms till installationen och låt vattnet rinna i minst 5 minuter innan användningen.

## Byte av filterpatron och/eller polyfosfatsats

Följ gällande regler för bortskaffande av använda patroner/polyfosfatsatser.

1. Innan en öppning av huset, stäng av vattenledningen.
2. Släpp trycket från produkten genom att skruva loss luftningsventilen.
3. Öppna huset genom att skruva loss kåpan från änddelen.
4. Ta bort den gamla patronen.
5. Tvätta filterhuset med kallt vatten och en mjuk svamp.
6. Öppna den nya patronförpackningen och kasta bort förpackningen. Läs noggrant igenom häftet/etiketten för instruktioner och ta tillvara på det för framtida behov.
7. Sätt in den nya patronen och placera den i huset.
8. Smörj O-ringen med det originala smörjmedlet LubriKit eller byt O-ringen (beställ originala från din återförsäljare om de inte medföljer).
9. Dra åt husets kåpa till husets änddel med hjälp av originala skruvnycklar. Dra inte åt för hårt.
10. Sätt på vattenledningen.
11. Vänta tills luftningsventilen har tömt luften och skruva sedan åt luftningsventilen.

- > Anmärkning: efter arbetet, sätt långsamt på vattenförsörjningen (kran) nedströms till installationen och låt vattnet rinna i minst 5 minuter innan användningen.

- Använd endast SANIC originella patroner och reservdelar. En användning av icke originella produkter annullerar garantin.

Sortimenten av originala filterpatroner finns på [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Angivelser för avfallshantering:** I enlighet med Reach-förordningen anges produktens Scip-referensfamilj på förpackningsetiketten. Den tillhörande Scip-koden finns på webbplatsen [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

När produkten är uttjänt ska den bortskaffas enligt gällande nationell och lokal lagstiftning, genom att använda den avsedda EAK-koden. En tabell med lista över använda material finns på och kan laddas ner från [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SANIC PATRONSORTIMENT** Kontrollera referensen på etiketten på plasthöljet. Med varaktigheten menas en genomsnittlig varaktighet beroende på användningen, flödet och vattnets kvalitet. Använd endast med säkert dricksvatten och använd inte om vattnets kvalitet har fastställts. Förutse en bortskaffning av gamla patroner enligt gällande standarder.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Membran av polypropylentråd: filtrering från 1 till 100 mikron av sand, flisor, slam, rost, fina partiklar. Varaktighet: 6 månader. Underhåll: Inget. Max temp. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Filterande slätt membran i polypropylenfibrer "melt-blown": filtrering med hög effektivitet på 1 till 50 mikron av fina partiklar, sand, flisor, rost. Varaktighet: 6 månader. Underhåll: Inget. Max temp. 45°C.

## Garantier

- Låt etiketten sitta på paketet för identifiering av produkten.
- För EU-länder gäller de garantivillkor som anges i direktiv 85/374/EEG och s.ä.t. och i direktiv 1999/44/EG och s.ä.t. För länder utanför EU täcks produkten av en begränsad garanti på 12 månader från inköpsdatumet som bevisas med ett vanligt kvitto. Ansvaret som Atlas Filtri srl har begränsas till ett byte av ett bevisat defekt hus. Transport, installationsarbete eller övriga reparationskostnader ingår inte. Ingen garanti ger för filtrerings- eller den kalkhämmande prestandan eftersom den kan variera beroende på vattnets tillstånd och vattenförbrukningen.

För alla slags tvister, utser Atlas Filtri srl domstolen i Padova som behörig med tillämpningen av italienska förordningar och lagar.

Beste Klant, Bedankt voor het kiezen van dit bacteriostatische product SANIC, geproduceerd in Italië door Atlas Filtri®.

**Algemene gebruiksaanwijzingen**

- Uitsluitend bestemd voor het filteren van water met een pH van 6,5 tot 9,5.
- Maak voor het filteren van drinkwater geen gebruik van onveilig water of water waarvan de kwaliteit niet bekend is zonder het filter voor en na het gebruik te desinfecteren.
- Plaats het product buiten bereik van direct licht. Plaats uitsluitend de modellen met een matte kom en de markering SANIC BG in het directe licht.
- Bescherm tegen terugstroming aan de hand van een terugslagklep.
- Bescherm tegen waterslagen aan de hand van een waterslagbeveiliging (expansievat). In geval van installatie op systemen die gevoed worden met pomp, en met name op systemen die uitgerust zijn met een stroomdrukmeter, moet vóór het filter een extra expansievat ingevoegd worden om het te beschermen tegen eventuele/continue drukpieken. Zie het installatieschema voor de toepasbare middelen (Afb. C).
- Installeer het product niet in de buurt van elektrische apparaten.

**WAARSCHUWING**

- **Respecteer de bedrijfsvoorwaarden beschreven op de sticker die op het product is aangebracht.**
- Neem contact op met uw Atlas Filtri verkoper als de sticker beschadigd, verwijderd, onleesbaar of deels geopend is. Installeer het product in dit geval niet.

**Installatie-instructies**

- Controleer of het watermet vakkundig is aangelegd conform de van toepassing zijnde normen.
- Installeer het product in een gesloten ruimte waar het wordt beschermd tegen bevrozing en overmatig hoge temperaturen.

**Raadpleeg de afbeeldingen:**

- A** Toepasbaar afdichtingsmiddel en toepasbare fittingen (afhankelijk van het model).
- B** presentatie IN-OUT richtingen en plaats ontluchttingsventiel (VV) op verschillende modellen.
- C** Installatieschema:
  1. Watermet | 2 Terugslagklep | 3 Drukreductor | 4 By-pass | 5. Waterslagbeveiliging (expansievat) - zoek in de tabel het juiste volume (V) op naargelang de diameter (Ø) van de leidingen | 6. Filtereenheid van een willekeurig model | 7 Andere systemen

**Installatie en aanzetten**

- Sluit het watermet af.
- Voorkom spanning door de originele beugels als een steun te gebruiken (vraag bij uw verkoper originele beugels aan als ze niet in de levering zijn inbegrepen).
- De installatie van een by-pass wordt aanbevolen.
- Sluit de toevoer aan op de zijde van het product met de aanduiding IN en de afvoer op de zijde met de aanduiding OUT.
- Sluit de leidingen aan met parallelle fittingen (BSPP - ISO 228), het liefst met flexibele slangen.
- Verplicht de aansluiting uitsluitend op tapse fittingen (ANSI/ASME B1.20.1) als bovenop het product de markering NPT is aangebracht. Gebruik flexibele slangen voor zover dit mogelijk is.
- Dicht de aansluitingen uitsluitend af met sealtape.
- Als het product is uitgerust met patro(o)n(en), schroef de kom in het huis van de kop los en breng de patro(o)n(en) aan. Smeer de o-ring met het originele smeermiddel LubriKit en draai de kom weer aan de kop vast met behulp van de originele sleutels (vraag de sleutels bij uw verkoper aan als ze niet in de levering zijn inbegrepen).
- Open het watermet.
- Schroef het ontluchttingsventiel los en laat de lucht naar buiten stromen. Schroef het ventiel vervolgens weer stevig vast.

**WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat er geen water uit het product lekt, en controleer vooral of de kop van de behuizing goed vast zit op de kom van de behuizing. Controleer verder of alles goed vast zit en of er geen water lekt gedurende 48 uur volgend op het installeren en opstarten. Open de behuizing indien er een lek is, haal de O-ring uit de kom, plaats een nieuwe O-ring en breng het originele smeermiddel LubriKit aan. Daarna zet u de kom opnieuw op de kop vast en herhaalt u de lektest zoals hierboven is aangegeven. Gebruik uitsluitend originele O-ringen van Atlas Filtri, anders is de garantie ongeldig. Vraag uw verkoper om originele O-ringen, LubriKit en andere reserveonderdelen.

- > **Opmerking:** draai na de installatie een kraan op het watermet na de geïnstalleerde eenheid langzaam open en laat het water minstens 5 minuten stromen, alvorens de installatie te gebruiken.

**Onderhoud**

- Maak het huis regelmatig schoon met koud water en een zachte spons. Vervang de kom in het huis minstens elke 5 jaar.
- Vervang de patroon of spoel de patroon uit, afhankelijk van de aanwijzingen op de verpakking/folder/sticker van het vervangende onderdeel.
- Demonteer de patroon als het product lange tijd niet zal worden gebruikt; monteer een nieuwe patroon als het product weer zal worden gebruikt.

**WAARSCHUWING**

Wanneer u opnieuw start na een onderhoudsbeurt, wanneer de kom van de groep is losgeschroefd van de kop, moet u de O-ring door een nieuwe vervangen en zorgvuldig smeren met origineel smeermiddel LubriKit voordat u de kom op de kop vastzet. Zorg ervoor dat er geen water uit het product lekt, en controleer vooral of de kop van de behuizing goed vast zit op de kom van de behuizing. Controleer verder of alles goed vast zit en of er geen water lekt gedurende 48 uur volgend op het installeren en opstarten. Open de behuizing als er een lek is, haal de O-ring uit de kom, plaats een nieuwe O-ring en breng smeermiddel aan. Daarna zet u de kop opnieuw op de kop vast en herhaalt u de lektest zoals hierboven is aangegeven. Gebruik uitsluitend originele O-ringen van Atlas Filtri, anders is de garantie ongeldig. Vraag uw verkoper om originele O-ringen, LubriKit en andere reserveonderdelen.

- > **Opmerking:** draai na het onderhoud een kraan op het watermet na de geïnstalleerde eenheid langzaam open en laat het water minstens 5 minuten stromen, alvorens de installatie te gebruiken.

**Vervanging van de filterpatroon en/of de polyfosfaatvulling**

Leef de toepasselijke voorschriften voor de verwijdering van gebruikte patronen/polyfosfaatvulling na.

1. Sluit het watermet alvorens het huis te openen.
2. Laat de druk uit het product af door het ontluchttingsventiel los te draaien.
3. Open het huis door de kom uit de kop te schroeven.
4. Verwijder de gebruikte patroon.
5. Maak het huis schoon met koud water en een zachte spons.
6. Open de verpakking van de nieuwe patroon. Gooi de verpakking weg. Bestudeer de folder/sticker voor aanwijzingen en bewaar het voor naslag.
7. Breng de nieuwe patroon aan en plaats het in het huis.
8. Smeer de o-ring met het originele smeermiddel LubriKit in of vervang het door een nieuwe o-ring (vraag originele o-ringen aan bij uw verkoper als ze niet in de levering zijn inbegrepen).
9. Draai de kom in de kop van het huis vast met behulp van de originele sleutels. Draai niet te strak aan.
10. Open het watermet.
11. Laat de lucht door het ontluchttingsventiel naar buiten stromen en schroef het ventiel vervolgens weer stevig vast.

- > **Opmerking:** draai na de handeling een kraan op het watermet na de geïnstalleerde eenheid langzaam open en laat het water minstens 5 minuten stromen, alvorens de installatie te gebruiken.

- Gebruik alleen originele SANIC patronen en reserveonderdelen. Door het gebruik van niet originele producten worden de Garanties geannuleerd. Het assortiment originele filterpatronen is verkrijgbaar op [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Aanduiding Methode van Verwijdering:** In de zin van de REACH-verordening is de SCIP familie die bij dit product hoort, aangeduid op het etiket van de verpakking. De bijbehorende SCIP-code kan geraadpleegd worden op de site [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Aan het einde van de gebruikperiode moet verwijdering plaatsvinden volgens de van kracht zijnde, plaatselijke en nationale, wettelijke voorschriften met gebruik van de passende EAC-code. Een tabel met de lijst van gebruikte materialen is beschikbaar en kan gedownload worden in [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**GAMMA PATRONEN SANIC:** controleer de verwijzing op het etiket van de plastic verpakking. De duur is bedoeld als gemiddelde duur op grond van het type toepassing, het debiet en de waterkwaliteit. Alleen gebruiken met veilig drinkwater; niet gebruiken als de kwaliteit van het water niet bekend is. Verwijder de gebruikte patronen door de geldende normen op te volgen.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Filterende wand in polypropyleen draad: filtratie van 1 tot 100 micron van zand, schilfers, slib, roest, fijne deeltjes. Duur: 6 maanden. Onderhoud: geen. Max. temp. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Gladde filterende wand in vezels van "melt-blown" polypropyleen: uiterst efficiënte filtratie van 1 tot 50 micron fijne deeltjes, roest, zand, schilfers. Duur: 6 maanden. Onderhoud: geen. Max. temp. 45°C.

**Garantie**

- Bewaar de sticker op de verpakking voor de identificatie van het product.
- Voor de EU-landen gelden de garantievoorwaarden van Richtlijn 85/374/EEG, zoals gewijzigd, en Richtlijn 1999/44/EG, zoals gewijzigd. In alle andere landen wordt het product gedekt door een garantie met een duur van 12 maanden met ingang van de aankoopdatum, aangevoerd door een reguliere kassabon. De aansprakelijkheid Atlas Filtri srl is slechts beperkt tot de vervanging van een huis waarvan is aangetoond dat het defect is, met uitsluiting van de arbeids-, reparatie- en transportkosten. Over de prestaties van de filtering of de ontkalking wordt geen garantie geboden, aangezien deze variëren naargelang de omstandigheden van het lokale water en het waterverbruik. In het geval van geschillen, ongeacht de aard, die Atlas Filtri srl betreffen, zal de rechtbank van Padua bevoegd zijn en zullen de Italiaanse regelgeving en wetten gelden.

Dziękujemy Państwu za wybór produktu SANIC wyprodukowanego we Włoszech przez Atlas Filtri®.

### Ogólne wskazówki dotyczące użytkowania

- Stosować tylko do filtrowania wody o odczynie pH od 6,5 do 9,5.
- W przypadku filtrowania wody pitnej nie stosować wody niepewnej lub o nieznannej jakości bez odpowiedniej dezynfekcji przed i za filtrem.
- Chronić przed światłem. W przypadku montażu w miejscu narażonym na działanie bezpośredniego światła słonecznego, stosować tylko modele z nieprzezroczystym kielichem, które mają oznaczenie SANIC BG.
- Chronić przed przepływem wstecznym za pomocą zaworu zwrotnego.
- Chronić przed uderzeniami hydraulicznymi za pomocą naczynia wzbiorczego. W przypadku montowania na liniach zasilanych pompą, w szczególności na liniach wyposażonych w regulator ciśnienia przepływu, przed filtrem należy zamontować dodatkowy zbiornik wyrównawczy, aby chronić linię przed ewentualnymi/ciągłymi skokami ciśnienia. Zobacz schemat instalacji dla odpowiednich urządzeń (rys. C).
- Nie instalować w pobliżu urządzeń elektrycznych.

### OSTRZEŻENIE

- **Przestrzegać warunków roboczych, które zostały wskazane na naklejce na produkcie.**
- Nie montować urządzenia, jeśli naklejka jest naruszona, uszkodzona, nieczytelna lub zerwana. Należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Atlas Filtri.

### Instrukcja montażu

- Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić, czy instalacja hydrauliczna została wykonana zgodnie ze sztuką.
- Produkty należy instalować w pomieszczeniach osłoniętych i chronić przed mrozem lub zbyt wysokimi temperaturami.

### Należy zapoznać się z rysunkami:

- A** Odpowiednie uszczelnienie i odpowiednie przyłącza (zależnie od modelu).
- B** Wskazanie kierunków IN-OUT i lokalizacja zaworu odpowietrzającego (VV) w różnych modelach.
- C** Schemat instalacji: 1. Sieć wodociągowa | 2. Zawór zwrotny | 3. Reduktor ciśnienia | 4. Obiejscie (By-pass) | 5. Naczynie wzbiorcze - należy dobrać z tabeli odpowiednią objętość naczynia (V) w zależności od średnicy instalacji rurowej (Ø) | 6. Jednostka filtrująca dowolnego modelu | 7. Inny osprzęt

### Montaż i rozruch

- Zamknąć dopływ wody.
- Unikać wszelkich naprężeń poprzez zastosowanie oryginalnych uchwytów do montażu na ścianie (zapytaj swojego dostawcę o oryginalne, jeżeli nie zostały dołączone).
- Zalecane jest wykonanie obejścia.
- Podłączyć wlot do strony produktu z oznaczeniem IN, a wylot do strony produktu z oznaczeniem OUT.
- Połączyć rury za pomocą przyłączy walcowych (BSPP - ISO 228), za pomocą węży elastycznych, jeżeli to możliwe.
- Produkty z oznaczeniem NPT na głowicy należy połączyć za pomocą przyłączy stożkowych (ANSI/ASME B1.20.1), za pomocą węży elastycznych, jeżeli to możliwe.
- Do uszczelniania połączeń należy stosować tylko taśmę uszczelniającą.
- Jeżeli produkt został dostarczony bez wkładów, odkręcić kielich obudowy od głowicy i włożyć wkład/ły, nasmarować pierścień o-ring za pomocą oryginalnej substancji smarującej LubriKit, następnie przykręcić kielich do głowicy i dokręcić za pomocą oryginalnego klucza (zapytaj swojego dostawcę o oryginalne, jeżeli nie został dołączony).
- Otworzyć dopływ wody.
- Odkręcić zawór odpowietrzający i odczekać aż wydostanie się całe powietrze, następnie zakręcić zawór odpowietrzający.

### OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że nie ma wycieków wody z produktu, w szczególności sprawdzić dokręcenie między głowicą obudowy a misą obudowy. Następnie sprawdzić poprawność dokręcenia i czy nie ma wycieku wody w ciągu 48 godzin po instalacji i uruchomieniu. W przypadku wycieku należy otworzyć obudowę, wyjąć uszczelkę o-ring z misy, umieścić nową uszczelkę o-ring i nałożyć oryginalny smar Lubrikit, następnie dokręcić misę do głowicy i powtórzyć test szczelności jak wyżej. Używać tylko oryginalnych uszczelki o-ring Atlas Filtri, w przeciwnym razie gwarancja utraci ważność. Oryginalne uszczelki o-ring, Lubrikit i inne części zamienne są dostępne u sprzedawcy.

- > Uwaga: przed użyciem po zainstalowaniu powoli otworzyć kurek z wodą znajdujący się za zainstalowanym urządzeniem i pozwolić, aby woda wypływała z niego przez 5 minut.

### Konserwacja

- Okresowo myć obudowę zimną wodą i miękką gąbką. Przynajmniej raz na 5 lat należy wymienić kielich obudowy.
- Wymienić wkład lub ładunek lub umyć wkład w zależności od instrukcji podanych na opakowaniu/ułotce/naklejce elementu zamiennego.
- W przypadku nieużywania przez długi okres czasu: wyjąć wkład; przy ponownym uruchamianiu: włożyć nowy wkład.

### OSTRZEŻENIE

Po ponownym uruchomieniu po każdej operacji konserwacji, po odkręceniu misy urządzenia od głowicy należy wymienić uszczelkę o-ring na nową i dokładnie nasmarować oryginalnym smarem Lubrikit przed dokręceniem misy do głowicy. Upewnić się, że nie ma wycieków wody z produktu, w szczególności sprawdzić dokręcenie między głowicą obudowy a misą obudowy. Następnie sprawdzić poprawność dokręcenia i czy nie ma wycieku wody w ciągu 48 godzin po instalacji i uruchomieniu. W przypadku wycieku należy otworzyć obudowę, wyjąć uszczelkę o-ring z misy, umieścić nową uszczelkę o-ring i nałożyć smar, następnie dokręcić misę do głowicy i powtórzyć test szczelności jak wyżej. Używać tylko oryginalnych uszczelki o-ring Atlas Filtri, w przeciwnym razie gwarancja utraci ważność. Oryginalne uszczelki o-ring, Lubrikit i inne części zamienne są dostępne u sprzedawcy.

- > Uwaga: przed użyciem po wykonaniu konserwacji powoli otworzyć kurek z wodą znajdujący się za zainstalowanym urządzeniem i pozwolić, aby woda wypływała z niego przez 5 minut.

### Wymiana wkładu filtrującego

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji zużytych wkładów/ładunków polifosforanowych.

1. Zamknąć dopływ wody przed otwarciem obudowy.
  2. Zwolnić ciśnienie z produktu poprzez odkręcenie zaworu odpowietrzającego.
  3. Odkręcić kielich z głowicy w celu otwarcia obudowy.
  4. Wyjąć zużyty wkład.
  5. Wymyć obudowę filtra zimną wodą i miękką gąbką.
  6. Otworzyć i wyrzucić opakowanie nowego wkładu. Dokładnie przeczytać ulotkę/naklejkę z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
  7. Włożyć nowy wkład do obudowy.
  8. Nasmarować o-ring za pomocą oryginalnej substancji smarującej LubriKit lub wymienić o-ring na nowy (zapytaj swojego dostawcę o oryginalny, jeżeli nie został dołączony).
  9. Przykręcić kielich do głowicy i dokręcić za pomocą oryginalnego klucza. Nie dokręcać za mocno.
  10. Otworzyć dopływ wody.
  11. Odczekać na wydostanie się całego powietrza przez zawór odpowietrzający, następnie zakręcić zawór odpowietrzający.
- > Uwaga: przed użyciem powoli otworzyć kurek z wodą znajdujący się za zainstalowanym urządzeniem i pozwolić, aby woda wypływała z niego przez 5 minut.
  - Stosować tylko wkłady oryginalne SANIC. Zastosowanie wkładów nieoryginalnych anuluje gwarancję.

Paleta oryginalnych wkładów filtrujących jest dostępna na stronie [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Wskazanie sposobu utylizacji:** Zgodnie z Rozporządzeniem REACH na etykiecie opakowania podana jest informacja o GRUPIE SCIP tego produktu. Odpowiedni kod SCIP można znaleźć na stronie internetowej [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

Po zakończeniu okresu użytkowania należy zutylizować produkt zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami, uwzględniając odpowiedni kod CER. Tabele z wykazem wykorzystanych materiałów można pobrać pod adresem [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**RODZAJE WKŁADÓW SANIC:** skontrolować dane znajdujące się na etykiecie umieszczonej na opakowaniu plastikowym. Okres użytkowania jest rozumiany jako wartość średnia, zależna od typu zastosowania, natężenia przepływu wody oraz jej jakości. używać TYLKO DO WODY ZDATNEJ DO PICIA, nie stosować do wody o nieznannej jakości. Dokonać likwidacji wkładów zużytych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Przegroda filtrująca z nitek z polipropylenu: filtracja od 1 do 100 mikronów piasku, odłamków, mułu, rdzy, drobnych cząstek. Okres używania: 6 miesięcy. Konserwacja: żadna. Temp. maks. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Przegroda filtrująca gładka z włókna polipropylenowego "melt-blown": filtracja o wysokiej skuteczności od 1 do 50 mikronów drobnych cząstek, rdzy, piasku, odłamków. Okres używania: 6 miesięcy. Konserwacja:

### Gwarancja

- Zachować naklejkę na opakowaniu w celu identyfikacji produktu.
- W krajach UE obowiązującymi warunkami gwarancji są warunki określone w dyrektywie 85/374/EWG z późn. zm. oraz w dyrektywie 1999/44/WE z późn. zm. W przypadku krajów z poza WE, produkt jest objęty ograniczoną gwarancją przez okres 12 miesięcy od daty zakupu potwierdzonej za pomocą dowodu zakupu. Odpowiedzialność firmy Atlas Filtri srl jest ograniczona tylko do wymiany wadliwej obudowy, bez kosztów przesyłki, robocizny i innych napraw. Wydajność filtracji i odkamieniania nie jest objęta żadną gwarancją, ponieważ może się ona różnić w zależności od lokalnych warunków wodnych i zużycia wody.
- W przypadku jakichkolwiek sporów firma Atlas Filtri srl wybiera Sąd w Padwie jako organ właściwy do rozpatrywania, z zastosowaniem przepisów ustawowych i wykonawczych obowiązujących we Włoszech.

Vážený kliente, děkujeme, že jste se rozhodli pro bakteriostatický výrobek SANIC, vyrobený v Itálii firmou Atlas Filtri®.

### Všeobecné pokyny pro použití

- Tento výrobek použijete výhradně pro filtrování vody s pH od 6,5 do 9,5.
- V případě filtrování pitné vody nepoužívejte tento výrobek u vody, která není bezpečná, nebo u vody neznámé kvality, aniž by byla předtím podrobena vhodné dezinfekci před nebo po filtru.
- Uchovávejte výrobek tak, aby byl chráněn před světlem, a pro instalaci pod přímým světlem můžete použít výhradně modely s matnou miskou, označené SANIC BG.
- Uchovávejte výrobek tak, aby byl chráněn před zpětným prouděním, prostřednictvím zpětného ventilu.
- Uchovávejte výrobek tak, aby byl chráněn před vodním rázem, prostřednictvím zařízení na ochranu před vodním rázem (expanzní nádob). V případě instalace na čerpacích systémech a zejména na těch, které jsou vybaveny průtokovým tlakovým spínačem, musí být před filtrem instalována přídatná expanzní nádoba, aby byl systém chráněn před možnými/nepřetržitými tlakovými špičkami. Prohlédněte si nákresy uspořádání aplikovatelných zařízení (obr. C).
- Neinstalujte výrobek do blízkosti elektrických spotřebičů.

### VÝSTRAHA

- **Dodržujte pracovní podmínky uvedené na nálepce, která se nachází na výrobku.**
- Když byl štítek vystaven neoprávněnému zásahu, když byl poškozen, nebo když došlo k jeho ztrátě, neprovádějte instalaci a obraťte se na vašeho prodejce výrobků firmy Atlas Filtri.

### Pokyny pro instalaci

- Před instalací zkontrolujte, zda byl rozvod vody nastaven v souladu s platnými pravidly dokonalé realizace.
- Výrobek nainstalujte do místnosti chráněné před mrazem a nadměrným teplem.

### Vycházejte z uvedených obrázků:

- A) Aplikovatelné těsnivo a aplikovatelné spojky (v závislosti na modelu).
- B) VST.-VÝST. (IN-OUT) směry a umístění odvzdušňovacího ventilu (VV) pro různé modely.
- C) Nákres uspořádání pro instalaci:
  1. Hlavní přívod vody | 2. Zpětný ventil | 3. Reduktor tlaku | 4. Obtok | 5. Zařízení na ochranu před vodním rázem (expanzní nádoba) - zkontrolujte na pracovním stole vhodný objem zařízení (V) v závislosti na průměru potrubí (Ø) | 6. Filtrovací nebo jednotka každého modelu | 7. Ostatní technologické přívody

### Instalace a uvedení do provozu

- Zavřete hlavní přívod vody.
- Zabraňte jakémukoli druhu prnutí použitím originálních držáků ve tvaru nástěnných konzolí (nejsou-li součástí, požádejte o ně vašeho prodejce).
- Doporučuje se provést instalaci obtoku.
- Připojte přívod ke straně výrobku označené IN a vývod ke straně s označením OUT.
- Připojte potrubí s použitím rovnoběžných spojek (BSPP - ISO 228), dle možností prostřednictvím hadic.
- Připojte ke kuželovým spojkám (ANSI/ASME B1.20.1) pouze v případě, že je výrobek označen označením NPT na hlavě, a dle možností použijte pro připojení hadice.
- V úloze těsniva spojů použijte výhradně těsnící pásku.
- Když je výrobek dodán bez filtrační/ch vložky/ek, odšroubujte miskou pláště z hlavy a vložte filtrační vložky, namažte o-kroužek originálním mazivem LubriKit, a poté zašroubujte miskou k hlavě a dotáhněte původními klíči (nejsou-li součástí, požádejte o ně vašeho prodejce). - Otevřete hlavní přívod vody.
- Odšroubujte odvzdušňovací ventil a vyčkejte na odvzdušnění; poté zašroubujte a dotáhněte odvzdušňovací ventil.

### VÝSTRAHA

Zkontrolujte, zda z výrobku nejsou žádné úniky vody a speciálně zkontrolujte utažení mezi hlavou krytu a miskou krytu. Dále zkontrolujte, zda je utažení dobré a zda po dobu 48 hodin po instalaci a uvedení do provozu nedošlo k úniku vody. V případě úniku otevřete kryt, odstraňte O-kroužek z misky, nasadte nový O-kroužek a naneste originální mazivo LubriKit, potom znovu utáhněte miskou k hlavě a opakujte kontrolu úniku, jak je uvedeno výše. Používejte pouze originální O-kroužky Atlas Filtri, jinak je záruka neplatná. Požádejte svého dodavatele o originální O-kroužky, Lubrikit a jiné náhradní díly.

> Poznámka: po instalaci pomalu otevřete přívod (uzávěr) vody na výstupu nainstalované jednotky a před použitím nechte vodu odtékat nejméně 5 minut.

### Údržba

- Pravidelně čistěte plášť studenou vodou a měkkou houbou. Miskou pláště vyměňte nejméně po každých 5 letech.
- Výměna filtrační vložky, nebo čištění filtrační vložky oplachováním závisí na směru vyznačeném na obalu náhradního dílu/v příbalovém letáku/na nálepce.
- Po delším odstavení: vyjměte filtrační vložku; při opětovném uvedení do činnosti: použijte novou filtrační vložku.

### VÝSTRAHA

Při opětovném spuštění po každé údržbě, když je miska jednotky odšroubována z hlavy, nahraďte O-kroužek novým a před utažením misky k hlavě ho pečlivě namažte originálním mazivem LubriKit. Zkontrolujte, zda z výrobku nejsou žádné úniky vody a speciálně zkontrolujte utažení mezi hlavou krytu a miskou krytu. Dále zkontrolujte, zda je utažení dobré a zda po dobu 48 hodin po instalaci a uvedení do provozu nedošlo k úniku vody. V případě úniku otevřete kryt, odstraňte O-kroužek z misky, nasadte nový O-kroužek a naneste mazivo, potom znovu utáhněte miskou k hlavě a opakujte kontrolu úniku, jak je uvedeno výše. Používejte pouze originální O-kroužky Atlas Filtri, jinak je záruka neplatná. Požádejte svého dodavatele o originální O-kroužky, Lubrikit a jiné náhradní díly.

> Poznámka: po provedení údržby pomalu otevřete přívod (uzávěr) vody na výstupu nainstalované jednotky a před použitím nechte vodu odtékat nejméně 5 minut.

### Výměna filtrační vložky

Postupujte v souladu s platnými předpisy pro likvidaci použitých filtračních náplní/dávkačů polyfosfátů.

1. Před otevřením pláště zavřete hlavní přívod vody.
2. Vypusťte tlak z výrobku odšroubováním odvzdušňovacího ventilu.
3. Otevřete plášť odšroubováním misky z hlavy.
4. Vyjměte použitou filtrační náplň.
5. Očistěte plášť filtru; omyjte jej studenou vodou a utřete měkkou houbou.
6. Otevřete obal nové filtrační vložky a rozbalte ji. Důkladně si přečtěte příbalový leták/štítek s vyznačením směrů a uschovejte jej pro budoucí použití.
7. Vložte novou filtrační vložku do pláště.
8. Namažte o-kroužek originálním mazivem LubriKit nebo jej vyměňte za nový (není-li součástí, požádejte vašeho prodejce o originální náhradní díly).
9. Dotáhněte miskou pláště k hlavě pláště pomocí originálních klíčů. Nedotahujte příliš.
10. Otevřete hlavní přívod vody.
11. Vyčkejte na odvzdušnění odvzdušňovacím ventilem, poté odšroubujte a dotáhněte odvzdušňovací ventil.

> Poznámka: po ukončení činnosti pomalu otevřete přívod (uzávěr) vody na výstupu nainstalované jednotky a před použitím nechte vodu odtékat nejméně 5 minut.

- Používejte pouze filtrační patrony a náhradní díly SANIC. Použití neoriginálních výrobků ruší platnou Záruku.

Řada dostupných originálních filtračních náplní originálních je dostupná na internetové stránce [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Pokyny ohledně způsobu likvidace:** V souladu s nařízením Reach je na štítku obalu uvedena referenční skupina Scip tohoto produktu. Příslušný kód Scip lze dohledat na webových stránkách [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

Po skončení období používání zajistěte likvidaci v souladu s platnými národními a místními právními předpisy podle příslušného kódu CER. Tabulka se seznamem použitých materiálů je k dispozici a ke stažení na adrese [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads).

**ŘADA FILTRAČNÍCH PATRON SANIC:** zkontrolujte zda odpovídá etiketě na plastickém obalu. Životnost se míjí průměrná životnost podle typu použití, průtočného množství a kvality vody. Používejte pouze bezpečnou pitnou vodu a nepoužívejte vodu neznámého původu. Použité patrony zlikvidujte podle platných předpisů.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - filtrační stěna z polypropylenových vláken filtruje od 1 do 100 micronů písek, usazenin, rez, jemné částečky. Životnost: 6 měsíců, po použití se likviduje. Max. teplota 45° C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - hadičká filtrační stěna z tkaného polypropyleny typu "melt - blown" s vysokou účinností filtruje od 1 do 50 micronů drobné nečistoty, rez, písek. Životnost: 6 měsíců. Po použití se likviduje. Max. teplota 45° C.

### Záruka

- Uschovejte si identifikační štítek, který se nachází na balení, pro identifikaci výrobku.
- Pro státy EU platí záruční podmínky dle směrnice 85/374/CEE v platném znění a 1999/44/CE v platném znění. U třetích zemí se na produkt vztahuje záruka, která trvá 12 měsíců od data zakoupení, doloženého daňovým dokladem. Odpovědnost firmy Atlas Filtri srl je omezena výhradně na výměnu prokazatelně vadného pláště s výjimkou nákladů na doručení, instalaci nebo opravu. Neposkytuje se žádná záruka na filtrační výkonnost nebo výkonnost změkčování vody, protože se mohou měnit v závislosti na místních podmínkách vody a na spotřebě vody. Pro případ jakéhokoliv sporu firma Atlas Filtri srl volí za kompetentní Soud v Padově s aplikací italských předpisů a zákonů.



Vážení zákazníci. Ďakujeme Vám, že si vybrali bakteriostatický výrobok SANIC, vyrobený v Taliansku firmou Atlas Filtri®.

### Všeobecné pokyny pre použitie

- Tento výrobok používajte výhradne pre filtrovanie vody s pH od 6,5 do 9,5.
- V prípade filtrovania pitnej vody nepoužívajte tento výrobok pre vodu, ktorá nie je bezpečná ani pre vodu neznámej kvality bez toho, aby ste ju pred filtrom alebo za dezinfikovali.
- Chránite výrobok pred svetlom a na priame svetlo inštalujte iba modely s matnou miskou, označené SANIC BG.
- Udržujte výrobok chránený pred spätným prúdením prostredníctvom spätného ventilu.
- Udržujte výrobok chránený pred vodným rázom prostredníctvom zariadenia na ochranu pred vodným rázom (expanzná nádobka).
- V prípade inštalácie na čerpacích systémoch a najmä na tých, ktoré sú vybavené prietokovým tlakovým spínačom, musí byť pred filtrom inštalovaná prídavná expanzná nádobka, aby bol systém chránený pred možnými/nepretržitými tlakovými špičkami. Prezrite si nákresy usporiadania aplikovateľných zariadení (obr. C).
- Neinštalujte výrobok do blízkosti elektrických spotrebičov.

### VÝSTRAHA

- **Dodržujte pracovné podmienky uvedené na štítku, nalepenom na výrobku.**
- Ak bol štítok porušený, poškodený, alebo ak sa stratil, nevykonávajte inštaláciu a obráťte sa na vášho predajcu výrobkov firmy Atlas Filtri.

### Pokyny pre inštaláciu

- Pred inštaláciou skontrolujte, či bol hydraulický systém nastavený v súlade s platnými predpismi.
- Výrobok nainštalujte do miestnosti chránenej pred mrazom a nadmerným teplom.

### Vychádzajte z uvedených obrázkov:

- A** Použiteľný tesniaci materiál a použiteľné spojky (v závislosti na modeli).
- B** VST.-VÝST. (IN-OUT) smery a umiestnenie odvodušňovacieho ventilu (VV) pre jednotlivé modely.
- C** Usporiadanie inštalácie:

1. Hlavný prívod vody | 2. Spätný ventil | 3. Reduktor tlaku | 4. Obtok | 5. Zariadenie na ochranu pred vodným rázom (expanzná nádobka) - skontrolujte v tabuľke vhodný objem zariadenia (V), v závislosti na priemeru potrubia (Ø) | 6. Filtrovanie jednotka každého modelu | 7. Ostatné technologické príruby

### Inštalácia a uvedenie do prevádzky

- Zatvorte hlavný prívod vody.
- Zabráňte akémukoľvek druhu prnutia pomocou originálnych držiakov v tvare nástenných konzol (ak nie sú súčasťou, požiadajte o ne vášho predajcu).
- Odporúča sa nainštalovať obtok.
- Pripojte prívod ku strane výrobku označenej IN a vývod ku strane s označením OUT.
- Pripojte potrubie s použitím rovnobežných spojok (BSPP - ISO 228), podľa možnosti prostredníctvom hadíc.
- Pripojte ku kužeľovým spojkám (ANSI/ASME B1.20.1) len v prípade, ak je výrobok označený NPT na hlave, a podľa možnosti použite na pripojenie hadice.
- Ako tesniaci materiál pre spoje použite výhradne tesniacu pásku.
- Ak je výrobok dodaný bez filtračnej vložky/iek, odskrutkujte miskú plášťa z hlavy a vložte filtračnú vložku, namažte o-kružok originálnym mazivom LubriKit a potom zaskrutkujte miskú k hlave a dotiahnite originálnymi kľúčmi (ak nie sú súčasťou, požiadajte o ne vášho predajcu). - Otvorte hlavný prívod vody.
- Odskrutkujte odvodušňovací ventil a vyčkajte na odvodušňenie; potom zaskrutkujte a dotiahnite odvodušňovací ventil.

### VÝSTRAHA

Skontrolujte, či z výrobku nie sú žiadne úniky vody a špeciálne skontrolujte utiahnutie medzi hlavou krytu a miskou krytu. Ďalej skontrolujte, či je utiahnutie dobré a či po dobu 48 hodín po inštalácii a uvedení do prevádzky nedošlo k úniku vody. V prípade úniku otvorte kryt, odstráňte O-kružok z misky, nasadte nový O-kružok a naneste originálne mazivo LubriKit, potom znovu utiahnite miskú k hlave a zopakujte kontrolu úniku, ako je uvedené vyššie. Používajte iba originálne O-kružky Atlas Filtri, inak je záruka neplatná. Požiadajte svojho dodávateľa o originálne O-kružky, LubriKit a iné náhradné diely.

> Poznámka: po inštalácii pomaly otvorte prívod (uzáver) vody na výstupe nainštalovanej jednotky a pred použitím nechajte vodu odtiecť najmenej 5 minút.

### Údržba

- Pravidelne čistite plášť studenou vodou a mäkkou špongiou. Miskú plášťa vymeňte najmenej každých 5 rokov.
- Výmena filtračnej vložky, alebo čistenie filtračnej vložky oplachovaním závisí na smere vyznačenom na obale náhradného dielu/v príbalovom letáku/na nálepke.
- Po dlhšom odstavení: vyberte filtračnú vložku; pri opätovnom uvedení do činnosti: použite novú filtračnú vložku.

### VÝSTRAHA

Pri opätovnom spustení po každej údržbe, keď je miska jednotky odskrutkovaná z hlavy, nahraďte O-kružok novým a pred utiahnutím misky k hlave ho starostlivo namažte originálnym mazivom LubriKit. Skontrolujte, či z výrobku nie sú žiadne úniky vody a špeciálne skontrolujte utiahnutie medzi hlavou krytu a miskou krytu. Ďalej skontrolujte, či je utiahnutie dobré a či po dobu 48 hodín po inštalácii a uvedení do prevádzky nedošlo k úniku vody. V prípade úniku otvorte kryt, odstráňte O-kružok z misky, nasadte nový O-kružok a naneste mazivo, potom znovu utiahnite miskú k hlave a zopakujte kontrolu úniku, ako je uvedené vyššie. Používajte iba originálne O-kružky Atlas Filtri, inak je záruka neplatná. Požiadajte svojho dodávateľa o originálne O-kružky, LubriKit a iné náhradné diely.

> Poznámka: po vykonaní údržby pomaly otvorte prívod (uzáver) vody na výstupe nainštalovanej jednotky a pred použitím nechajte vodu odtiecť najmenej 5 minút.

### Výmena filtračnej vložky a/alebo dávkovača polyfosfátov

Postupujte v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu použitých filtračných náplní/dávkovačov polyfosfátov.

1. Pred otvorením plášťa zatvorte hlavný prívod vody.
  2. Vypustte tlak z výrobku odskrutkovaním odvodušňovacieho ventilu.
  3. Otvorte plášť odskrutkovaním misky z hlavy.
  4. Vyberte použitú filtračnú náplň.
  5. Očistite plášť filtra mäkkou špongiou a studenou vodou.
  6. Otvorte obal novej filtračnej vložky a rozbaľte ju. Dôkladne si prečítajte príbalový leták/štítkov s vyznačením smerov a odložte ho kvôli neskoršiemu použitiu.
  7. Vložte novú filtračnú vložku do plášťa.
  8. Namažte o-kružok originálnym mazivom LubriKit alebo vymeňte o-kružok za nový (ak nie je súčasťou, požiadajte vášho predajcu o originálny náhradný diel).
  9. Dotiahnite miskú plášťa k hlave plášťa pomocou originálnych kľúčov. Nedoťahujte príliš.
  10. Otvorte hlavný prívod vody.
  11. Vyčkajte na odvodušňenie odvodušňovacím ventilom, potom odskrutkujte a dotiahnite odvodušňovací ventil.
- > Poznámka: po ukončení činnosti pomaly otvorte prívod (uzáver) vody na výstupe nainštalovanej jednotky a pred použitím nechajte vodu odtiecť najmenej 5 minút.

- Používajte len filtračné vložky a náhradné diely SANIC. Použitie neoriginálnych výrobkov ruší platnú Záruku.

Rada dostupných originálnych filtračných náplní je dostupná na internetovej stránke [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Pokyny ohľadom spôsobu likvidácie:** V súlade s nariadením Reach je na etikete obalu uvedená referenčná skupina Scip tohto produktu. Príslušný kód Scip je možné vyhľadať na webových stránkach [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

Po skončení obdobia používania zabezpečte likvidáciu v súlade s národnými a miestnymi právnymi predpismi s použitím príslušného kódu CER. Tabuľku so zoznamom použitých materiálov je k dispozícii a na stiahnutie na adrese [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads).

**GAMMA VLOŽIEK SANIC:** skontrolujte, či zodpovedá etikete na umelohmotnom obale. Čas trvania je myslený ako priemerný čas trvania v závislosti na druhu použitia, prietokovom množstve a kvalite vody. Používajte len bezpečnú pitnú vodu a nepoužívajte vodu neznámeho pôvodu. Použitie vložky zneškodňuje podľa platných noriem.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Filtračná stena z polypropylénového vlákna: filtrácia od 1 do 100 mikrónov piesku, úlomkov, bahna, hrdz, jemných častícok. Trvanie: 6 mesiacov. Údržba: žiadna. Max tepl. 45 °C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - hladká filtračná stena z tkaného polypropylénu typu „melt – blown“ s vysokou účinnosťou filtruje od 1 do 50 mikrónov drobné nečistoty, hrzdu, piesok, úlomky. Trvanie: 6 mesiacov. Údržba: žiadna. Max tepl. 45 °C.

### Záruka

- Neodstraňujte identifikačný štítkov, ktorý sa nachádza na balení, kvôli identifikácii výrobku.
- Pre štáty EÚ platia záručné podmienky podľa smernice 85/374/CEE v platnom znení a 1999/44/CE v platnom znení. Pre krajiny mimo EÚ sa na produkt vzťahuje záruka trvajúca 12 mesiacov od dátumu zakúpenia, doloženého daňovým dokladom. Zodpovednosť firmy Atlas Filtri srl je obmedzená výhradne na výmenu preukázateľne chybného plášťa, s výnimkou nákladov na doručenie, inštaláciu alebo opravu. Neposkytuje sa žiadna záruka na filtračný výkon alebo účinnosť zmäčkovania vody, pretože sa môžu meniť v závislosti na vlastnostiach a na spotrebe vody. Pre prípad akejkoľvek kontroverzie firma Atlas Filtri srl volí za kompetentný Súd v Padove, s aplikáciou Talianskych predpisov a zákonov.

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy az Atlas Filtri® Olaszországban gyártott, bakteriosztatikus hatású termékét, a SANIC-ot választotta.

## A használat általános szabályai

- Csak 6,5-től 9,5 pH-értékű víz szűréséhez használjuk.
- Ivóvíz szűrése esetén ne használjuk nem biztonságos vagy ismeretlen minőségű vízzel a szűrő előzetes és utólagos fertőtlenítése nélkül.
- Fényforrásoktól védve tároljuk! Teljes fényben csak az SANIC BG modelleket telepítsük.
- A visszafolyástól egyirányú szeleppel védjük meg!
- Védjük meg a vízlökésként egy vízlökés-gátló eszközzel (tágulási tartály). Szivattyúval üzemeltetett rendszerek esetében, különösen azok esetében, amelyek nyomás- és áramlás ellenőrző kapcsolóval vannak felszerelve, a szűrő elé egy további tágulási tartályt is be kell építeni, amely véd az esetleges/folytonos nyomáscsúcsokkal szemben. Az alkalmazható eszközöket lásd a telepítési elrendezésen (C. ábra).
- Ne telepítsük elektromos készülékek közelébe.

## FIGYELEM

- **Tartsuk be a munkafeltételeket a terméken lévő címkén feltüntetettek szerint.**
- Ha a matrica manipulált, sérült, nem olvasható vagy hiányzik, akkor ne telepítse és lépjen kapcsolatba az Atlas Filtri forgalmazójával.

## Telepítési útmutató

- Telepítés előtt győződjünk meg arról, hogy a vízvezeték az előírásoknak megfelelő-e!
- A termékeket árnyékos helységeken telepítsük fagyolt és túlzott hőségétől védve.

### Lásd az alábbi ábrákat:

- Használható tömítés és használható csatlakozók (modelltől függ).
- IN-OUT utasítások és a (VV) légtelenítő szelep elhelyezkedése a különböző modelleken.
- Telepítési elrendezés: 1. Városi vízhálózat | 2. Visszacsapó szelep | 3. Nyomáscsökkentő | 4. Elkerülő ág | 5. Vízlökés-gátló eszköz (tágulási tartály) - ellenőrizzé a táblázatban a vezeték térfogatának (Ø) megfelelő térfogatot (V) | 6. A modellek szűrő egysége | 7. Egyéb

## Telepítés és üzembe helyezés

- Zárja el a fő vízvezetékét.
- Eredeti fali konzolok használatával kerülje el a feszüléseket (ha a csomagolás nem tartalmazza ezeket, akkor kérjük az eredeti alkatrészeket a forgalmazótól).
- Tanácsos egy elkerülő ágat kiépíteni.
- Csatlakoztassuk a bemenetet a termék IN jelzésű, a kimenetet a termék OUT jelzésű oldalához.
- Csak párhuzamos (BSPP - ISO 228) bekötésekkel csatlakozzunk a csövezetékhez lehetőleg flexibilis csöveket használva.
- Csak akkor csatlakoztassuk a kúpos csatlakozókhöz (ANSI/ASME B1.20.1), ha a termék fejn látható az NPT jelzés, lehetőleg flexibilis csöveket használva.
- A csatlakozások tömítéséhez csak tömítőszalagot használjunk.
- Ha a termék betét(ek) nélkül került átadásra, akkor csavarozzuk le a csészét a fejről és helyezzük be a betét(ek)e)t, kenjük meg az o-gyűrűt az eredeti LubriKit kenőanyaggal, majd csavarjuk vissza a csészét a fejre és húzzuk meg az eredeti csavarkulccsal (ha a csomagolás nem tartalmazza, akkor kérjük az eredeti alkatrészt a forgalmazótól).
- Nyissuk ki a fő vízvezetékét.
- Csavarozzuk ki a légtelenítő szelepet, várjuk meg a légtelenítést, majd hajtjuk vissza és szorítsuk meg a légtelenítő szelepet.

## FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy nincsenek vízvívárgás nyomai a terméken, és kiváltképp ellenőrizze a burkolatfej és a burkolat görgője közötti rögzítést. Folytassa az ellenőrzést, hogy a rögzítés jó állapotban van, a beszerelést és elindítást követő 48 órában nem jelentkezik vízvívárgás. Szívárgás esetén nyissa fel a burkolatot, vegye ki a tömítőgyűrűt a kupakból, helyezzen be egy új tömítőgyűrűt, és használja az eredeti LubriKit zsírozókészletet, majd szorítsa meg a fejet a kupakon, és a fentieknek megfelelően ismételje meg a szívárgás-ellenőrzést. Csak eredeti Atlas Filtri tömítőgyűrűt használjon, egyéb esetben érvényét veszti a jótállás. Érdeklődjön viszonteladójánál az eredeti tömítőgyűrűről, a Lubrikit készletről, illetve az egyéb pótalkatrészekről.

> Figyelmeztetés: Telepítés után, lassan nyissuk ki a vízcsapot a telepített egység előtt és használat előtt legalább öt percig folyassuk a vizet.

## Karbantartás

- Rendszeresen tisztítsuk meg hideg vízzel és puha szivaccsal. Legalább öt évente cseréljük ki a csészét.
- Cseréljük ki a betétet vagy vagy mossuk tisztára a betétet a cserealkatrész csomagolásán/útmutatóján/címkéjén lévő utasításoknak megfelelően.
- Abban az esetben, ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük le a betétet. Ismételt használat esetén használjunk egy új betétet.

## FIGYELEM

Minden karbantartási feladatot követő újraindításkor, amikor az egység kupakja e van csavarozva a fejről, cserélje újra a tömítőgyűrűt, és figyelmesen zsírozza meg eredeti LubriKit zsírozókészlettel, mielőtt visszahelyezi és meghúzza a kupakot a fején. Ellenőrizze, hogy nincsenek vízvívárgás nyomai a terméken, és kiváltképp ellenőrizze a burkolatfej és a burkolat görgője közötti rögzítést. Folytassa az ellenőrzést, hogy a rögzítés jó állapotban van, a beszerelést és elindítást követő 48 órában nem jelentkezik vízvívárgás. Szívárgás esetén nyissa fel a burkolatot, vegye ki a tömítőgyűrűt a kupakból, helyezzen be egy új tömítőgyűrűt, és használjon zsírozóanyagot, majd szorítsa meg a fejet a kupakon, és a fentieknek megfelelően ismételje meg a szívárgás-ellenőrzést. Csak eredeti Atlas Filtri tömítőgyűrűt használjon, egyéb esetben érvényét veszti a jótállás. Érdeklődjön viszonteladójánál az eredeti tömítőgyűrűről, a Lubrikit készletről, illetve az egyéb pótalkatrészekről.

> Figyelmeztetés: Karbantartás után, lassan nyissuk ki a vízcsapot a telepített egység előtt és használat előtt legalább öt percig folyassuk a vizet.

## Szűrőbetét cseréje

A használt betétek és polifoszfátok ártalmatlanítása esetén tartsuk be az érvényben lévő előírásokat.

1. A ház kinyitása előtt zárjuk el a fő vízvezetékét.
2. Engedjük ki a nyomást a termékből a légtelenítő szelep kicsavarozásával.
3. Nyissuk ki a házat a csészét a fejből kihajtva.
4. Vegyük ki a használt betétet.
5. Tisztítsuk meg a szűrő házat hideg vízzel és puha szivaccsal.
6. Nyissuk ki az új betét csomagolását és távolítsuk el a csomagolóanyagot. Figyelmesen olvassuk el az útmutató/címke utasításait, majd őrizzük meg későbbi használatra.
7. Helyezzük be az új betétet és tegyük be a házba.
8. Kenjük meg az o-gyűrűt eredeti LubriKit kenőanyaggal, vagy cseréljük ki egy eredeti o-gyűrűvel (ha a csomagolás nem tartalmazza, akkor kérjük az eredeti alkatrészt a forgalmazótól).
9. Szorítsuk meg a csészét a fején az eredeti csavarkulcs használatával. Ne húzzuk meg túlságosan.
10. Nyissuk ki a fő vízvezetékét.
11. Várjuk meg a légtelenítést, majd hajtjuk vissza és szorítsuk meg a légtelenítő szelepet.

> Figyelmeztetés: A művelet elvégzése után, lassan nyissuk ki a vízcsapot a telepített egység előtt és használat előtt legalább öt percig folyassuk a vizet.

- Csak eredeti SANIC szűrőbetéteket és tartozékokat használjon. Nem eredeti termékek használata semmissé teszi a jótállási garanciát!

Az eredeti szűrőbetétek a [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) weboldalon találjuk.

**Az ártalmatlanítás módjának megjelölése:** A Reach rendelet értelmében ezen termék SCIP-besorolása megtalálható a csomagoláson lévő címkén. A vonatkozó SCIP-kód a [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) oldalon ellenőrizhető.

A használati időszak végén gondoskodjon az ártalmatlanításról a hatályos helyi és nemzeti jogszabályok szerint, a vonatkozó HAK (EWC) kódoknak megfelelően. A felhasznált anyagok listáját tartalmazó táblázat megtalálható az letölthető a [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads) oldalon.

**SANIC SZÜRÖBETÉT TERMÉKCSALÁD:** A típus beazonosításához olvassa le a műanyag burkolat címkéjén található feliratot. Az élettartam az átlagos élettartamot kell érteni, amely függ a felhasználási módtól, az átfolyó vízmennyiségtől és a víz minőségétől. Csak biztos eredetű ivóvízhez használja. Ne használja, ha az ivóvíz minőségét nem ismeri. A használt szűrőbetétek ártalmatlanítását a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell végezni.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Polipropilén szálból készült szűrőmembrán: 1-100 mikron közötti homok, iszap, rozsdá, lemezes és egyéb finom részecskék szűrésére. Élettartam: 6 hónap. Karbantartást nem igényel. Max hőm. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Olvasztva fúvott ("melt-blown") polipropilén szálakból készült, sima felületű szűrőmembrán: 1 és 50 mikron közötti finom részecskék, rozsdá, homok és lemezes részecskék magas hatékonyságú szűrésére. Élettartam: 6 hónap. Karbantartást nem igényel. Max hőm. 45°C.

## Garancia

- Tartsuk meg a doboz címkéjét, hogy azonosítani lehessen a terméket!
- Az Európai Unió tagországaiban az alkalmazható garanciafeltételekről a 85/374/EGK irányelv és k.k.m valamint az 1999/44/EK és k.k.m rendelkeznek. Az EU-n kívüli országokban a garanciális idő a hagyományos blokk igazolt vásárlástól számított 12 hónapra korlátozódik. Az Atlas Filtri sr kizárólag csak a bizonyítottan hibás házak cseréjéért vállal felelősséget. A szállítási, telepítési és egyéb költségek a felhasználót terhelik. Semmiféle felelősséget nem vállalunk a szűrés vagy a vízkömentesítési teljesítményre, mivel ezek a helyi vízminőségtől és vízfogyasztástól függően változnak. Az Atlas Filtri sr bármilyen vitás kérdésben a Padovai Bíróságot (Olaszország) választja illetékes hatóságnak, az olasz szabályozás alkalmazásával.

Dragi kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali naš bakteriostatični izdelek SANIC, ki ga v Italiji proizvaja podjetje Atlas Filtri®.

## Splošna navodila za uporabo

- Uporabljajte samo za filtriranje vode z vrednostjo pH 6,5 do 9,5.
- Pri filtriranju pitne vode ustrezno razkužite pred in za filtrom, če voda ni varna ali če ne poznate njene kakovosti.
- Zaščitite pred svetlobo. Pod neposredno svetlobo namestite le modele z neprosojno skledo, označeno z SANIC BG.
- Z nepovratnim ventilom zaščitite pred povratnim tokom.
- Z napravo proti vodnim udarom zaščitite pred vodnim udarom (ekspanzijska posoda). V primeru namestitve na sisteme, napajane s črpalko, še posebej na tiste, opremljene s tlačnim stikalom/presostatom, je treba pred filter namestiti dodatno raztezno posodo in tako zagotoviti zaščito pred morebitno/stalno visokim tlakom. Za naprave, ki jih lahko uporabite, glejte načrt inštalacije (Fig. C).
- Ne inštalirajte v bližino električnih naprav.

## OPOZORILO

- **Upošteвайте delovne pogoje, kot so označeni na nalepki na izdelku.**
- Če je nalepka uničena, poškodovana, če ni berljiva ali če je ni, enote ne inštalirajte in pokličite zastopnika Atlas Filtri.

## Navodila za inštalacijo

- Pred inštalacijo preverite in potrdite, da je hidravlični sistem pravilno nameščen, tj. v skladu z veljavnimi tehničnimi predpisi.
- Izdelke inštalirajte v zaprtih prostorih, v katerih ni nevarnosti zamrzovanja ali vročine.

### Glejte slike:

- A** Tesnilo in fittingi, ki jih lahko uporabite (odvisno od modela).
- B** Smeri ven/noter IN-OUT in mesta prezračevalnih ventilov (VV) na različnih modelih.
- C** Načrt inštalacije: 1. Občinsko vodovodno omrežje | 2. Nepovratni ventil | 3. Regulator pritiska | 4. Obvod | 5. Naprava proti vodnemu udaru (ekspanzijska posoda) – glejte preglednico za ustrezno prostornino naprave (V), ki je odvisna so od premera cevi (Ø) | 6. Enota za filtriranje pri vseh modelih | 7. Druge naprave

## Inštalacija in zagon

- Zaprite vodovodno napeljavo.
- Preprečite vse napetosti, zato uporabite originalne stenske konzole za podporo (prosite svojega prodajalca za originalne dele, če le-ti niso priloženi).
- Priporočamo inštalacijo obkoda.
- Povežite dovod na izdelek na strani z oznako IN in odvod na strani z oznako OUT.
- Povežite pipe s vzporednimi fittingi (BSPP - ISO 228); po možnosti z gibkimi cevmi.
- S stožčastimi fittingi (ANSI/ASME B1.20.1) povežite, samo če je izdelek na glavi označen z NPT, po možnosti z gibkimi cevmi.
- Povezave je dovoljeno zatesniti le s tesnilnim trakom.
- Če v dobavljenem izdelku ni kartuše, odvijte skledo ohišja z glave in vstavite kartušo(e), podmažite o-obroč z originalnim mazivom LubriKit, nato privijte skledo na glavo in zategnite z originalnimi ključi (prosite prodajalca za originalno orodje, če ni priloženo).
- Odprite vodovodno napeljavo.
- Odvijte prezračevalni ventil in počakajte, da izstopi ves zrak, nato prezračevalni ventil privijte in zategnite.

## OPOZORILO

Prepričajte se, da iz izdelka ne pušča voda in zlasti preverite tesnjenje med glavo in posodo ohišja. V 48 urah po namestitvi in zagonu še vedno preverjajte, če je tesnjenje dobro in da iz izdelka ne pušča voda. Če prihaja do puščanja, odprite ohišje, odstranite O-tesnilo s posode, namestite novo O-tesnilo in na izdelek nanesite originalno mazilo LubriKit, nato posodo ponovno privijte na glavo in preverite puščanje, kot je opisano zgoraj. Uporabljajte le originalna O-tesnila podjetja Atlas Filtri, v nasprotnem primeru je garancija neveljavna. Svojega prodajalca zaprosite za originalna O-tesnila, mazivo LubriKit in druge rezervne dele.

- > Opomba: po inštalaciji počasi odprite vodo (pipo) dol v smeri toka inštalirane enote in pustite, da voda teče 5 minut, preden jo uporabite.

## Vzdrževanje

- Redno čistite ohišje s hladno vodo in mehko gobico. Skledo ohišja zamenjajte najmanj na vsakih 5 let.
- Zamenjajte kartušo ali očistite kartušo, odvisno od navodil na embalaži/letaku/nalepki nadomestnega dela.
- Z naprave, ki je dalj časa ne boste uporabljali, odstranite kartušo; ob ponovnem zagonu namestite novo kartušo.

## OPOZORILO

Pri ponovnem zagonu po vsakem vzdrževanju, ko posodo enote odvijemo z glave, zamenjajte O-tesnilo z novim in previdno namažite z originalnim mazivom LubriKit, preden posodo privijete na glavo. Prepričajte se, da iz izdelka ne pušča voda in zlasti preverite tesnjenje med glavo in posodo ohišja. V 48 urah po namestitvi in zagonu še vedno preverjajte, če je tesnjenje dobro in da iz izdelka ne pušča voda. Če prihaja do puščanja, odprite ohišje, odstranite O-tesnilo s posode, namestite novo O-tesnilo in nanesite mazivo, nato posodo ponovno privijte na glavo in preverite, če prihaja do puščanja, kot opisano zgoraj. Uporabljajte le originalna O-tesnila podjetja Atlas Filtri, v nasprotnem primeru je garancija neveljavna. Svojega prodajalca zaprosite za originalna O-tesnila, mazivo LubriKit in druge rezervne dele.

- > Opomba: po vzdrževanju počasi odprite vodo (pipo) dol v smeri toka inštalirane enote in pustite, da voda teče 5 minut, preden jo uporabite.

## Zamenjava filtrske kartuše oziroma polifosfatnega vložka

Upošteвайте določila veljavnih predpisov o pravilnem odlaganju uporabljenih kartuš/polifosfatnih vložkov.

1. Preden odprete ohišje, zaprite vodovodno napeljavo.
2. Za odjem pritiska iz izdelka odvijte prezračevalni ventil.
3. Odprite ohišje tako, da odvijete skledo z ohišja.
4. Odstranite porabljeno kartušo.
5. Očistite filtrsko ohišje s hladno vodo in mehko gobico.
6. Odprite embalažo nove kartuše in embalažo zavržite. Natančno preberite navodila na letaku/nalepki in jih shranite.
7. Namestite novo kartušo vložek v ohišje.
8. Z originalnim mazivom LubriKit podmažite o-obroč ali namestite nov o-obroč (nabavite originalni o-obroč, če ni priložen).
9. Z originalnimi ključi privijte skledo na glavo ohišja. Ne privijte premočno.
10. Odprite vodo.
11. Počakajte, da zrak izstopi skozi prezračevalni ventil, nato privijte in zategnite prezračevalni ventil.

- > Opomba: po zamenjavi počasi odprite vodo (pipo) dol v smeri toka inštalirane enote in pustite, da voda teče 5 minut, preden jo uporabite.

Uporabljajte samo originalne vložke in nadomestne dele SANIC. Uporaba neoriginalnih izdelkov razveljavi garancijo.

Asortima originalnih filtrskih kartuš in polifosfatnih vložkov je objavljen na [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

**Način odlaganja:** V skladu z uredbo REACH je referenčna družina SCIP tega izdelka navedena na etiketi embalaže. Ustrezno koda SCIP lahko preverite na spletni strani [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Ob koncu obdobja uporabe ga odstranite v skladu z veljavno lokalno in nacionalno zakonodajo z uporabo ustrezne kode iz evropskega kataloga odpadkov. Tabela s seznamom uporabljenih materialov lahko prenesete s strani [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**IZBOR FILTRIRNIH VLOŽKOV SANIC** Podatke za filtrirne vložke boste našli na nalepki na plastični embalaži vložka. Kot življenjska doba je mišljeno povprečno trajanje, odvisna pa je od vrste naprave, pretoka in kakovosti vode. Napravo uporabljajte samo z neoporečno pitno vodo, ne uporabljajte je, če je, če kakovost vode ni preverjena. Pri odstranjevanju rabljenih filtrirnih vložkov upoštevajte vse veljavne predpise.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Filtrirni medij iz navitega polipropilena; filtriranje od 1 do 100 mikronov (pesek, vodni kamen, apnenec, rja, drobni delci). Življenjska doba: 6 mesecev. Vzdrževanje ni potrebno. Največja dovoljena temperatura 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - "Melt-blown" polypropilene –pihani gladki polipropilenski filtrirni medij za učinkovito filtriranje (od 1 do 50 mikronov - drobni delci, rja, apnenec, pesek, vodni kamen). Življenjska doba: 6 mesecev. Vzdrževanje: ni potrebno. Največja dovoljena temperatura 45°C.

## Jamstva

- Shranite nalepko na embalaži, na kateri je oznaka izdelka.
- Za države EU so garancijski pogoji tisti, ki so navedeni v Direktivi 85/374/EGS s sprem. in dop. ter v Direktivi 1999/44/ES s sprem in dop. V državah ki niso članice EU, velja omejena garancija 12 mesecev od datuma nakupa ob predložitvi potrdila o nakupu. Odgovornost družbe Atlas Filtri srl je omejena samo na zamenjavo tlačkano poškodovanega ohišja; odprema, delo ob inštalaciji in stroški popravil niso kriti. Za filtriranje ali zaščito pred vodnim kamnom garancija ne velja, saj sta oba rezultata odvisna od lokalnih stanja in porabe vode. O vseh morebitnih sporih je družba Atlas Filtri srl določila za pristojno sodišče v Padovi, ki odloči v skladu z italijanskimi predpisi in zakoni.

Poštovani kupci, zahvaljujemo Vam što ste izabrali ovaj bakteriostatički proizvod SANIC izrađen u Italiji sa strane tvrtke Atlas Filtri®.

## Opća pravila za uporabu

- Koristiti isključivo za filtriranje vode s pH vrijednosti od 6.5 do 9.5.
- U slučaju filtriranja pitke vode nemojte koristiti filter s vodom koja nije sigurna ili s vodom čija kvaliteta nije poznata ukoliko niste na prikladan način izvršili dezinfekciju filtra prije ili poslije.
- Zaštititi od svjetlosti, instalirati pod izravnom svjetlošću samo modele s tamnom posudom s oznakom SANIC BG.
- Zaštititi od povratnog toka pomoću nepovratnog ventila.
- Zaštititi od vodnog udara s uređajem za zaštitu od vodnog udara (ekspanziona posuda). U slučaju instalacije na sustavima s pogonom na pumpu, a posebno na onima opremljenim prekidačem protoka, potrebno je prije filtra postaviti dodatnu ekspanzijsku posudu kako bi se zaštitilo od mogućih/kontinuiranih vršnih tlakova. Pogledajte shemu instaliranja da vidite koji se uređaji mogu primijeniti (Sl. C). - Nemojte instalirati u blizini električnih aparata.

## UPOZORENJE

- **Pridržavajte se radnih uvjeta navedenih na naljepnici koja se nalazi na proizvodu.**
- Ako je naljepnicu neko dirao, ili je ista oštećena, nečitljiva ili je nema, nemojte instalirati proizvod već kontaktirajte Vašeg distributera Atlas filtera.

## Pravila za instaliranje

- Prije instaliranja, provjerite je li vodovodni sustav podešen sukladno propisima na snazi.
- Instalirajte proizvode u zaštićenim prostorijama, u kojima ne može doći do smrzavanja i u kojima nema prekomjerne topline.

### Pogledajte slike:

- A** Brtvila i priključci koji se mogu primijeniti (ovisno o modelu).
- B** Prikaz IN-OUT pravaca i mjesta odzračnog ventila (VV) na različitim modelima.
- C** Shema instaliranja:

1. Gradska vodovodna mreža | 2. Nepovratni ventil | 3. Regulator tlaka | 4. By-pass | 5. Uređaj za zaštitu od vodnog udara (ekspanziona posuda) - provjerite u tablici koji volumen treba imati ovaj uređaj (V) ovisno o promjeru cjevovoda (Ø) | 6. Jedinica za filtriranje na bilo kojem modelu | 7. Ostali korisnici

## Instaliranje i puštanje u rad

- Zatvorite dovod vode na vodovodnoj mreži.
- Izbjegavajte bilo koji tip naprezanja na način što ćete koristiti zidne nosače kao potporu (zatražite od Vašeg distributera originalne nosače ukoliko oni nisu isporučeni).
- Preporuča se da instalirate by-pass.
- Spojite ulazni otvor na stranu proizvoda s oznakom IN, a izlazni otvor na stranu s oznakom OUT.
- Izvršite spajanje na cijevi pomoću paralelnih priključaka (BSPP - ISO 228), po mogućnosti s fleksibilnim crijevima.
- Izvršite spajanje na kupaste priključke (ANSI/ASME B1.20.1) samo ako je proizvod obilježen na glavi s oznakom NPT, po mogućnosti s fleksibilnim crijevima.
- Koristite samo traku za brtvljenje kao brtvilo za spojeve.
- Ako je proizvod isporučen bez uložka/uložaka, odvijte posudu s glave i stavite uložak/uloške, podmažite o-prsten s originalnim mazivom LubriKit, zatim zavrnite posudu na glavu i zategnite originalnim ključem (zatražite originalni ključ od vašeg distributera ukoliko isti nije isporučen).
- Uključite dovod vode na vodovodnoj mreži.
- Odvijte odzračni ventil i pričekajte da se zrak ispusti, zatim zavrnite i pritegnite odzračni ventil.

## UPOZORENJE

Provjerite da nema curenja vode iz proizvoda, a posebno kontrolirajte zategnutost između kućišta i posude kućišta. Nastavite provjeravati jesu li dobro zategnuti i da nema curenja vode tijekom 48 sati nakon instalacije i puštanja u pogon. U slučaju curenja, otvorite kućište, izvadite O-prsten iz posude, postavite novi O-prsten i nanesite originalno mazivo LubriKit, zatim ponovno pritegnite posudu na glavu i ponovite provjeru curenja kao gore. Koristite samo originalne O-prstenove Atlas Filtri, u suprotnom slučaju jamstvo neće biti valjano. Zatražite od vašeg dobavljača originalne O-prstenove, Lubrikit i ostale rezervne dijelove.

> Napomena: nakon instaliranja, polako uključite dovod vode (slavina) na izlazu instalirane jedinice i pustite da voda teče najmanje 5 minuta prije uporabe.

## Održavanje

- Povremeno čistite kućište toplom vodom i mekom spužvom. Zamijenite posudu kućišta barem jednom u 5 godina.
- Promjena uložka ili temeljito pranje uložka ovisi o smjeru prikazanom na zamjenskom pakiranju/letku/naljepnici.
- Ukoliko proizvod nećete dugo koristiti: izvadite uložak; prilikom ponovnog puštanja u rad: upotrijebite novi uložak.

## UPOZORENJE

Kod ponovnog pokretanja nakon svakog postupka održavanja, kada se posuda jedinice odvrne s glave, zamijenite O-prsten novim i pažljivo podmazujte originalnim mazivom LubriKit prije nego što zategnete posudu na glavu. Provjerite da nema curenja vode iz proizvoda, a posebno kontrolirajte zategnutost između kućišta i posude kućišta. Nastavite provjeravati jesu li dobro zategnuti i da nema curenja vode tijekom 48 sati nakon instalacije i puštanja u pogon. U slučaju curenja, otvorite kućište, izvadite O-prsten iz posude, postavite novi O-prsten i nanesite mazivo, zatim ponovno pritegnite posudu na glavu i ponovite provjeru curenja kao gore. Koristite samo originalne O-prstenove Atlas Filtri, u suprotnom slučaju jamstvo neće biti valjano. Zatražite od vašeg dobavljača originalne O-prstenove, proizvod Lubrikit i ostale rezervne dijelove.

> Napomena: nakon održavanja, polako uključite dovod vode (slavina) na izlazu instalirane jedinice i pustite da voda teče najmanje 5 minuta prije uporabe.

## Zamjena uložaka filtra

Zbrinite uporabljene uloške/polifosfatna punjenja prema propisima koji su na snazi.

1. Prije nego što otvorite kućište, isključite dovod vode na vodovodnoj mreži.
  2. Ispustite tlak iz proizvoda odvrtanjem odzračnog ventila.
  3. Otvorite kućište odvrtanjem posude s glave.
  4. Izvadite uporabljene uložak punjenje.
  5. Očistite kućište filtra toplom vodom i mekom spužvom.
  6. Otvorite novi omot uložka i odložite omot. Pažljivo pročitajte letak/naljepnicu za pravce i pohranite za buduću konzultaciju.
  7. Stavite novi uložak punjenje i postavite ga u kućište.
  8. Podmažite o-prsten originalnim mazivom LubriKit ili ga zamijenite novim o-prstenom (zatražite od vašeg distributera originalne o-prstenove ukoliko oni nisu isporučeni).
  9. Pritegnite posudu kućišta na glavu kućišta pomoću originalnih ključeva. Nemojte previše zatezati.
  10. Uključite dovod vode na vodovodnoj mreži.
  11. Pričekajte da zrak izađe iz odzračnog ventila, potom zavrnite i pritegnite odzračni ventil.
- > Napomena: nakon navedene operacije, polako uključite dovod vode (slavina) na izlazu instalirane jedinice i pustite da voda teče najmanje 5 minuta prije uporabe.
- Koristite isključivo uloške i originalne zamjenske dijelove SANIC. Uporaba neoriginalnih proizvoda poništava jamstvo.

Opsezi originalnih uložaka filtra dostupni su na web mjestu [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Uputa o načinima odlaganja:** U skladu s uredbom REACH, referentna Scip grupa ovog proizvoda je navedena na etiketi ambalaže. Odgovarajuća Scip oznaka se može pronaći na internetskoj stranici [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Na kraju razdoblja uporabe, pobriniti se za odlaganje u skladu s važećim lokalnim i nacionalnim zakonskim propisima koristeći prikladan EWC šifru. Tablica s listom korištenih materijala je dostupna i može se preuzeti na [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SERIJA ULOŽAKA SANIC:** provjerite upute s etikete na plastičnom omotu uložka. Vijek trajanja je naveden kao prosječno vrijeme trajanja koje ovisi o vrsti primjene, protoku i kvaliteti vode. Koristite isključivo s provjerenom pitkom vodom; ne koristite ukoliko kvaliteta vode nije sigurna. Korištene uloške odložite prema važećim zakonskim propisima.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Filterska pregrada od polipropilenskog vlakna: filtracija od 1 do 100 mikrona za uklanjanje pijeska, ljuski, blata, hrđe i sitih čestica. Vijek trajanja: 6 mjeseci. Održavanje: nije potrebno. Maks. temperatura: 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Glatka filterska pregrada melt blown od polipropilenskog vlakna: visoko učinkovita filtracija od 1 do 50 mikrona za uklanjanje sitnih čestica, hrđe, pijeska, ljuski. Vijek trajanja: 6 mjeseci. Održavanje: nije potrebno. Maks. temperatura: 45°C.

## Jamstvo

- Čuvajte naljepnicu koja se nalazi na pakiranju radi identifikacije proizvoda.
- Za zemlje EU primjenjivi uvjeti jamstva navedeni su u Direktivi 85/374/EEZ i naknadnim izmj. i dop. i Direktivi 1999/44/EZ i naknadnim izmj. i dop. Za Zemlje koje nisu članice EZ, za proizvod se daje jamstvo od 12 mjeseci od datuma kupnje navedenog na računu. Tvrtka Atlas Filtri srl odgovorna je samo za zamjenu kućišta s greškom koja se dokaže; ista ne snosi troškove slanja, instaliranja ili popravki. Jamstvo se ne daje po pitanju učinka filtriranja ili sprečavanja pjenjenja jer to može varirati ovisno od uvjeta lokalne vode i potrošnje vode. Za bilo koji spor tvrtka Atlas Filtri srl bira Sud u Padovi kao nadležni sud, dok će se u rješavanju spora primijeniti talijanski propisi i zakoni.

Stimate client, vă mulțumim că ați ales acest produs bacteriostatic SANIC fabricat în Italia de Atlas Filtri®.

### Indicații generale de utilizare

- Folosiți produsul numai pentru filtrarea apei cu pH între 6.5 și 9.5.
- În cazul filtrării apei potabile, nu utilizați produsul cu ape nesigure sau cu apă a cărei calitate nu o cunoașteți fără a asigura dezinfectarea corespunzătoare înainte sau după filtru.
- Protejați produsul împotriva luminii; instalați sub lumină directă numai modelele cu pahar mat, marcate SANIC BG.
- Asigurați protecția împotriva refluxului cu o supapă de reținere.
- Asigurați protecția împotriva loviturii de berbec folosind un dispozitiv de protecție împotriva acestui fenomen (vas de expansiune). În cazul montării în instalații alimentate cu pompe și, în special, în cele dotate cu comutator de presiune și debit, va trebui instalat, în amonte de filtru, un vas de expansiune suplimentar pentru a-l proteja de eventuale/continue vârfuri de presiune. Consultați Layout-ul de instalare pentru dispozitivele utilizabile (Fig. C). - Nu instalați produsul în apropierea echipamentelor electrice.

### ATENȚIE

- **Respectați condițiile de funcționare indicate pe eticheta autocolantă lipită pe produs.**
- Dacă eticheta autocolantă a fost modificată, deteriorată, este ilizibilă sau lipsește nu instalați produsul și contactați distribuitorul dvs. Atlas Filtri.

### Ghid de instalare

- Înainte de instalare, verificați dacă sistemul hidraulic a fost configurat conform reglementărilor în vigoare.
- Instalați produsele în camere izolate și protejați împotriva înghețului și căldurii excesive.

### Consultați figurile:

- A** Produs de etanșare utilizabil și racorduri utilizabile (în funcție de model).
- B** Prezentarea direcțiilor IN-OUT și poziția supapei de aerisire (VV) la diferite modele.
- C** Layout-ul de instalare: 1. Linia municipală de alimentare cu apă | 2. Supapă de reținere | 3. Reductor de presiune | 4. By-pass | 5. Dispozitiv de protecție împotriva loviturii de berbec (vas de expansiune) - consultați tabelul pentru volumul corespunzător al dispozitivului (V) în funcție de diametrul țevilor (Ø) | 6. Unitatea de filtrare a oricărui model | 7. Alte utilități

### Instalarea și pornirea

- Închideți linia de alimentare cu apă.
- Evitați orice fel de tensiuni, folosind suporturi de perete originale pentru susținere (solicitați-le vânzătorului pe cele originale, dacă nu sunt incluse).
- Vă recomandăm să instalați un by-pass.
- Conectați admisia la partea produsului cu indicația IN și evacuarea la partea cu indicația OUT.
- Conectați țevile folosind racorduri paralele (BSPP - ISO 228), dacă se poate cu furtunuri.
- Conectați cu racorduri îngustate (ANSI/ASME B1.20.1) numai dacă pe capul produsului se află marcajul NPT, folosind dacă se poate furtunuri.
- Pentru etanșarea conexiunilor folosiți numai bandă de etanșare.
- Dacă produsul este livrat fără cartuș(cartușe), deșurubați paharul din cap și introduceți cartușul(cartușele), ungeți o-ring-ul cu lubrifiantul original LubriKit, apoi înșurubați paharul în cap și strângeți cu cheile originale (solicitați-le vânzătorului pe cele originale, dacă nu sunt incluse).
- Deschideți linia de alimentare cu apă.
- Deșurubați supapa de aerisire și așteptați purjarea aerului, apoi înșurubați și strângeți supapa de aerisire.

### ATENȚIE

Asigurați-vă că produsul nu prezintă scurgeri de apă și controlați mai ales nivelul de strângere dintre capul carcsei și cupa carcsei. Continuați să verificați dacă strângerea este corectă și că nu există scurgeri de apă timp de 48 de ore după instalare și pornire. În caz de scurgeri, deschideți carcasa, scoateți garnitura O-ring din cupă, amplasați o nouă garnitură O-ring și aplicați lubrifiant original LubriKit, apoi strângeți din nou cupa pe cap și repetați verificarea existenței scurgerilor ca și mai sus. Utilizați numai garnituri O-rings originale Atlas Filtri, în caz contrar se pierde dreptul la garanție. Adresați-vă vânzătorului pentru a achiziționa garnitură O-ring, LubriKit și alte piese de schimb originale.

- > Observație: după instalare, deschideți încet o sursă de alimentare cu apă (robinet) în aval de unitatea instalată și lăsați apa să curgă cel puțin 5 minute înainte de utilizare.

### Întreținere

- Curățați periodic carcasa cu apă rece și un burete moale. Încalziți paharul o dată la cel puțin 5 ani.
- Schimbați cartușul sau spălați cartușul în funcție de indicațiile de pe ambalajul/broșura/eticheta de înlocuire.
- Dacă produsul nu este folosit un timp îndelungat: scoateți cartușul; la repornire: folosiți un cartuș nou.

### ATENȚIE

La repornirea după fiecare operațiune de întreținere, atunci când cupa unității este deșurubată de pe cap, înlocuiți garnitura O-ring cu una nouă și lubrifiați cu lubrifiant LubriKit original înainte de a strânge cupa pe cap. Asigurați-vă că produsul nu prezintă scurgeri de apă și controlați mai ales nivelul de strângere dintre capul carcsei și cupa carcsei. Continuați să verificați dacă strângerea este corectă și că nu există scurgeri de apă timp de 48 de ore după instalare și pornire. În caz de scurgeri, deschideți carcasa, scoateți garnitura O-ring, așezați o nouă garnitură O-ring și aplicați lubrifiant, apoi strângeți din nou cupa pe cap și repetați verificarea existenței scurgerilor ca și mai sus. Utilizați numai garnituri O-ring originale Atlas Filtri, în caz contrar se pierde dreptul la garanție. Adresați-vă vânzătorului pentru a achiziționa garnitură O-ring, LubriKit și alte piese de schimb originale.

- > Observație: după întreținere, deschideți încet o sursă de alimentare cu apă (robinet) în aval de unitatea instalată și lăsați apa să curgă cel puțin 5 minute înainte de utilizare.

### Înlocuirea cartușului filtrului

Respectați reglementările în vigoare pentru eliminarea cartușelor/dozelor de polifosfat.

1. Înainte de a deschide carcasa închideți alimentarea cu apă.
2. Eliberați presiunea din produs deșurubând supapa de aerisire.
3. Deschideți carcasa deșurubând paharul din cap.
4. Scoateți cartușul folosit;
5. Ștergeți carcasa filtrului cu apă rece și un burete moale.
6. Deschideți ambalajul noului cartuș și aruncați ambalajul. Citiți cu atenție broșura/eticheta cu instrucțiuni și păstrați-o pentru referințe viitoare.
7. Introduceți cartușul noi și poziționați-le în carcasă.
8. Ungeți o-ring-ul cu lubrifiantul original LubriKit sau înlocuiți-l cu un o-ring nou (solicitați-le vânzătorului pe cele originale, dacă nu sunt incluse).
9. Strângeți paharul în carcasă folosind cheile originale. Nu strângeți exagerat de tare.
10. Deschideți linia de alimentare cu apă.
11. Așteptați purjarea aerului prin supapa de aerisire, apoi înșurubați și strângeți supapa de aerisire.

- > Observație: după efectuarea acestei operații, deschideți încet o sursă de alimentare cu apă (robinet) în aval de unitatea instalată și lăsați apa să curgă cel puțin 5 minute înainte de utilizare.

- Folosiți numai cartușe și piese de schimb originale SANIC. Folosirea altor produse decât cele originale duce la anularea Garanțiilor.

Versiunile cartușelor de filtru originale sunt disponibile pe [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Indicație privind Modalitatea de Eliminare:** În conformitate cu regulamentul Reach, familia Scip de referință a acestui produs este indicată pe eticheta ambalajului. Codul Scip corespunzător poate fi consultat pe pagina internet [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

La încheierea perioadei de utilizare, eliminați produsul conform prevederilor normelor legale în vigoare la nivel local și național, utilizând codul CER corespunzător. Un tabel cu lista materialelor utilizate este disponibil și poate fi descărcat accesând [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**GAMA DE CARTUȘE SANIC:** verificați codul de referință de pe eticheta din ambalajul de plastic. Durata este înțeleasă ca durata medie de viață și depinde de tipul de aplicație, de debitul și de calitatea apei. Folosiți produsul numai cu apă potabilă sigură, a nu se folosi în cazul în care calitatea apei nu este cunoscută. Respectați legislația în vigoare pentru eliminarea cartușelor uzate.

**FA SANIC - FA BIG SANIC - Membrană filtrantă din polipropilenă bobinată:** finețe de filtrare între 1 și 100 de micrometri a nisipului, depunerilor de calcar, nămolului, ruginii, particulelor fine. Durată de viață: 6 luni. Întreținere: niciuna. Temperatură maximă 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC - Membrană filtrantă netedă din fibre de polipropilenă consolidate prin topitură suflată:** eficiență maximă de filtrare între 1 și 50 de micrometri a particulelor fine, ruginii, nisipului și depunerilor de calcar. Durată de viață: 6 luni. Întreținere: niciuna. Temperatură maximă 45°C.

### Garanții

- Păstrați eticheta autocolantă de pe ambalaj pentru identificarea produsului.
- Pentru țările din UE termenii de garanție aplicabili sunt cei indicați în Directiva 85/374/CEE și mcu și în Directiva 1999/44/CE și mcu. Pentru țările din afara UE, se acordă o garanție limitată de 12 luni de la data achiziționării, dovedită printr-un bon de cumpărare adecvat. Răspunderea Atlas Filtri srl se limitează numai la înlocuirea carcșelor dovedite defecte și nu include transportul, manopera de instalare și alte costuri de reparare. Nu se acordă nicio garanție pentru prestațiile de filtrare sau anti-calcar, întrucât acestea pot varia în funcție de caracteristicile locale ale apei și ale consumului de apă.

Pentru soluționarea oricărui litigiu, Atlas Filtri srl alege Tribunalul Padova drept instanță competentă, aplicându-se reglementările și legislația italiană.

Sayın Müşterimiz, İtalya'da Atlas Filtri® tarafından üretilmiş bu SANIC bakteriyostatik ürünü seçmiş olduğunuz için teşekkür ederiz.

### Genel kullanım talimatları

- Sadece 6,5 ila 9,5 pH değerleri aralığındaki suyu filtrelemek için kullanın.
- İçme suyunun filtrelenmesi hususunda, filtreleme işlemi öncesinde ya da sonrasında yeterli dezenfeksiyonu gerçekleştirmeden tehlikeli ya da özellikleri hiç bilinmeyen bir su ile kullanmayın.
- Doğrudan ışık kaynaklarından uzak tutun, doğrudan ışık alan yerlere kuruluma sadece opak hazneli olan SANIC BG işaretli modelleri kullanın.
- Çek valfi kullanarak geri akımlardan koruyun.
- Su darbelerine karşı koruma sağlayan bir cihaz kullanın (örn. genleşme kabı). Pompa ile beslenen sistemlerde ve özellikle basınç kontrol anahtarına sahip olanlarda kurulum durumunda filtrenin yukarısına olası/devamlı basınç en üst noktalarına karşı korumak için bir başka genleşme tankı yerleştirilmelidir. Uygun cihazlar için Kurulum şemasına bakın (Şekil C).
- Elektronik cihazların yakınına kurmayın.

### UYARI

- Ürüne iliştirilmiş olan etiketteki çalışma koşullarına uyun.
- Etiket kurcalanmış, hasar almış, okunur değil ya da eksik ise montaj yapmayın ve Atlas Filtri bayisi ile temasa geçin.

### Kurulum yönergeleri

- Kurulum öncesinde hidrolik sistemin, yürürlükteki kurallara uygun bir tesisata sahip olduğunu doğrulayın.
- Ürünlerin kurulumunu, donma ve aşırı sıcaklık gibi olgulardan korunaklı odalara gerçekleştirin.

### Şekillere bakın:

- Ⓐ Uygun yalıtım ve bağlantı elemanları (modele göre değişkenlik gösterir).
- Ⓑ Farklı modellerde IN-OUT (giriş-çıkış) yönlerinin ve havalandırma valflerinin (VV) yerleri.
- Ⓒ Kurulum şeması:

1. Şehir su tesisatı | 2. Çek valfi | 3. Basınç düşürücü | 4. Bypass | 5. Su darbelerine karşı koruma cihazı (genleşme kabı) - boru çaplarına (Ø) bağlı olan uygun kap hacmi (V) için tabloya bakın | 6. Filtreleme | 7. Diğer yardımcı birimler

### Kurulum ve çalıştırma

- Şebekeden gelen suyu kapatın.
- tüm muhafazalarda orijinal duvar braketlerini destek olarak kullanarak gerginliklerden kaçının (orijinal braketler elinizde yoksa, tedarikçiniz ile iletişime geçin).
- Bypass kurulumu önerilir.
- Gelen su hattını, ürünün IN göstergesi olan tarafına ve su çıkış hattını da OUT göstergesi olan tarafına bağlayın.
- Tercihen esnek borulu, paralel bağlantı parçalarını (BSPP - ISO 228) kullanarak, boruları bağlayın.
- Tercihen esnek borulu olan ürünün kafasında NPT işareti varsa, bağlantı parçalarını (ANSI/ASME B1.20.1) bağlayın.
- Bağlantıların yalıtımı için sadece conta şeridi kullanın.
- Ürün filtre elemanı/filtre elemanları olmadan temin edilmiş ise, muhafaza haznesini kafadan sökün ve filtre elemanı/filtre elemanlarını takın, o-ringe orijinal LubriKit yağı uygulayın ve hazneyi kafaya vidalayın orijinal anahtarları kullanarak sıkın (orijinal anahtarlar elinizde yoksa, tedarikçiniz ile iletişime geçin).
- Şebekeden gelen suyu açın.
- Havalandırma valfini sökün, havanın boşaltılmasını bekleyin ve ardından havalandırma valfini vidalayın sıkın.

### UYARI

Üründe su sızıntısı olmadığından emin olun ve özellikle kap başlığı ve kap kasesi arasındaki sıklığını kontrol edin. Sıklığın iyi olduğunu ve kurulum ve başlatma sonrasında 48 içinde su sızıntısı olmadığını kontrol etmeye devam edin. Sızıntı olması durumunda kabı açın, kaseden o halka contasını çıkartın, yeni bir o halka contası takın ve Lubrikit orijinal yağı uygulayın, sonra kaseyi başlığa yeniden sıkıştırın ve sızıntı kontrolünü yukarıdaki gibi tekrar edin. Sadece Atlas Filtri o halka contalarını kullanın aksi halde garanti geçersiz sayılır. Satıcınızdan orijinal o halka contaları, Lubrikit ve diğer yedek parçaları isteyin.

> Öneri: Kurulum sonrasında kullanıma geçmeden önce, gelen su kaynağını yavaşça açın ve en az 5 dakika kadar suyun akmasını bekleyin.

### Bakım

- Soğuk su ve yumuşak bir sünger ile muhafazayı düzenli olarak temizleyin. Muhafaza haznesini en az 5 yılda bir kez değiştirin.
- Filtre elemanı veya, ambalaj/kitapçık/etiket üzerindeki talimatlara uygun şekilde yenisi ile değiştirin ya da filtre elemanı ilgili talimatlar uyarınca yıkayarak temizleyin.
- Uzun bir süre dire kullanılmıyorsa: Filtre elemanını çıkarın; yeniden çalıştırmadan önce: Yeni bir filtre elemanı yerleştirin.

### UYARI

Her bakım işlemi ve/veya yedek parça değişimi sonrasında yeniden başlatmada ünitenin kasesinin başlıktan vidaları söküldüğünde, o halka contasını yenisiyle değiştirin ve kaseyi başlığa sıkıştırmadan önce orijinal yağlayıcı Lubrikit ile dikkatli şekilde yağlayın. Üründe su sızıntısı olmadığını kontrol edin ve özellikle kap başlığı ve kap kasesi arasındaki sıklığını kontrol edin. Sıklığın iyi olduğunu ve kurulum ve başlatma sonrasında 48 içinde su sızıntısı olmadığını kontrol etmeye devam edin. Sızıntı olması durumunda kabı açın, kaseden o halka contasını çıkartın, yeni bir o halka contası takın ve yağlayıcı uygulayın, sonra kaseyi başlığa yeniden sıkıştırın ve sızıntı kontrolünü yukarıdaki gibi tekrar edin. Sadece Atlas Filtri o halka contalarını kullanın aksi halde garanti geçersiz sayılır. Satıcınızdan orijinal o halka contaları, Lubrikit ve diğer yedek parçaları isteyin.

> Öneri: Bakım sonrasında kullanıma geçmeden önce, gelen su kaynağını yavaşça açın ve en az 5 dakika kadar suyun akmasını bekleyin.

### Filtre Elemanı Değişimi

Kullanılmış filtre elemanları/polifosfat dozlarının bertarafında yürürlükte olan kurallara uyun.

1. Muhafazayı açmadan önce şebekeden gelen suyu kapatın.
2. Havalandırma valfini sökerek ürünün basıncını boşaltın.
3. Muhafazayı açın ve kafadan hazneyi sökün.
4. Kullanılmış filtre elemanını çıkarın.
5. Soğuk su ve yumuşak bir sünger ile filtre muhafazasını temizleyin.
6. Yeni filtre elemanının ambalajını açın ve ambalajı bertaraf edin. Kitapçık/Etiket üzerindeki talimatları dikkatlice okuyun ve ileride referans olmaları için saklayın.
7. Yeni filtre elemanını muhafazaya yerleştirin.
8. O-ringe orijinal LubriKit ile yağlayın ya da yeni bir o-ring ile değiştirin (elinizde orijinal o-ring yoksa, tedarikçiniz ile iletişime geçin).
9. Muhafaza haznesini muhafaza kafasına orijinal anahtarları kullanarak sıkın. Aşırı sıkmayın.
10. Şebekeden gelen suyu açın.
11. Havalandırma valfinden havanın boşaltılmasını bekleyin ve ardından havalandırma valfini sıkın.

> Öneri: Çalıştırma sonrasında, gelen su kaynağını yavaşça açın ve en az 5 dakika kadar suyun akmasını bekleyin.

- Sadece orijinal SANIC kartuş ve yedek parçalarını kullanın. Orijinal olmayan ürünlerin kullanımı, Garantileri iptal eder.

Çeşitli orijinal filtre elemanları ve orijinal [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) sitesinden erişebilirsiniz

**SANIC KARTUŞ SERİSİ:** Kartuşun plastik kısmındaki etiketten referans bilgilerini kontrol edin. Kullanım süresi; uygulama, debi ve su kalitesine bağlı olarak, ortalama kullanım ömrünü ifade eder. Sadece güvenli içme suyu ile kullanın, su kalitesi bilinmiyorsa, kullanmayın. Kullanım ömrü sona ermiş olan kartuşların yaşadığınız bölgedeki yasa ve kanunlara uygun olarak imha edilmesini sağlayın.

### FA SANIC - FA BIG SANIC

Polipropilen iplikten filtre kartuşu: 1 den 100 mikrona kadar kum, tabaka, çamur, pas, ince parçacıkların filtrasyonu. Kullanım ömrü 6 ay. Bakım: gerekli değildir. En yüksek kullanım sıcaklığı 45°C.

### CPP SANIC - CPP BIG SANIC

"Melt-blown" polipropilen elyaftan yapılmış, düz filtre medyası: 1 mikron dan 50 mikrona kadar ince parçacıkların, pas, kum ve tabaka gibi maddelerin yüksek verimli filtrasyonu için kullanılır. Kullanım ömrü 6 ay. Bakım: gerekli değildir. En yüksek kullanım sıcaklığı 45°C.

### Garantiler

- Ürünün tanınması için etiketi ambalajın üzerinde bırakın.

- AB ülkeleri için uygulanabilir garanti koşulları 85/374/CEE Direktifi ve sonraki değişiklikler ve 1999/44/CE Direktifi ve sonraki değişikliklerde belirtilenlerdir. A.B. Ülkeleri dışında kalanlarda ürün, normal faturasının tarihi ile geçerli olan 12 aylık sınırlı garantiye sahiptir. Atlas Filtri srl şirketinin sorumlulukları, arızalı/kusurlu muhafazaların değiştirilmesi ile sınırlıdır ve taşımacılık, kurulum işçiliği ve diğer onarım ücretleri bu sorumluluğa dahil değildir. Filtreleme veya kireç çözme performansları hususlarında bölgesel su koşullarının ve su tüketimlerinin değişkenliği nedenleri ile bir garanti verilmemiştir.

Herhangi bir ihtilaf durumunda, İtalya Yasaları ve Yönetmelikleri uyarınca Padova Mahkemesi yetkili Baro olarak Atlas Filtri srl tarafından belirlenmiştir.

Poštovani Klijente, hvala što ste kupili bakteriostatički proizvod SANIC izrađen u Italiji od strane firme Atlas Filtri®.

### Opšta pravila za upotrebu

- Koristiti samo za filtriranje vode čija pH vrednost iznosi od 6.5 do 9.5.
- U slučaju filtriranja pitke vode nemojte da koristite filter s vodom koja nije sigurna ili s vodom čiji kvalitet nije poznat ukoliko niste izvršili odgovarajuću dezinfekciju filtera pre ili posle.
- Zaštite od svetlosti, instalirajte pod direktnom svetlošću samo modele s tamnom posudom s oznakom SANIC BG.
- Zaštite od povratnog toka pomoću nepovratnog ventila.
- Zaštite od vodnog udara s uređajem za zaštitu od vodnog udara (ekspanziona posuda). U slučaju instalacije na sistemima sa pogonom na pumpu, a posebno na onima koji su opremljeni prekidačem pritiska, mora se pre filtera postaviti dodatna ekspanziona posuda da bi se zaštitilo od mogućih/kontinuiranih vršnih pritisaka. Pogledajte shemu instaliranja da vidite koji se uređaji mogu koristiti (SI. C). - Nemojte instalirati proizvod u blizini električnih aparata.

### UPOZORENJE

- **Pridržavajte se radnih uslova navedenih na nalepnici koja se nalazi na proizvodu.**
- Ako je nalepnicu neko dirao, ili je oštećena, nečitka ili je nema, nemojte da instalirate proizvod, već kontaktirajte Vašeg distributera Atlas filtra.

### Pravila za instaliranje

- Pre instaliranja, proverite da li je vodovodni sistem u skladu s propisima na snazi.
- Instalirajte proizvode u zaštićenim prostorijama, u kojima ne može doći do smrzavanja i u kojima nema prekomerne toplote.

### Pogledajte slike:

**A** Dihtunzi i priključci koji se mogu upotrebiti (u zavisnosti od modela).

**B** IN-OUT pravci i mesto odušnog ventila (VV) na različitim modelima.

**C** Shema instaliranja:

1. Gradska vodovodna mreža | 2. Nepovratni ventil | 3. Regulator pritiska | 4. Baj-pas | 5. Uređaj za zaštitu od vodnog udara (ekspanziona posuda) - proverite u tabeli koju zapreminu treba da ima ovaj uređaj (V) u zavisnosti od prečnika cevovoda (Ø) | 6. Jedinica za filtriranje na bilo kojem modelu | 7. Ostali korisnici

### Instaliranje i puštanje u rad

- Isključite dovod vode na vodovodnoj mreži.
- Izbegavajte bilo koju vrstu naprezanja tako što ćete koristiti zidne nosače kao potporu (zatražite od Vašeg distributera originalne nosače ukoliko oni nisu isporučeni).
- Preporučujemo da instalirate baj-pas.
- Priključite ulazni otvor na stranu proizvoda s oznakom IN, a izlazni otvor na stranu s oznakom OUT.
- Izvršite priključivanje na cevi pomoću cilindričnih (paralelnih) priključaka (BPS - ISO 228), po mogućstvu s fleksibilnim cevima.
- Izvršite priključivanje na kupaste (stožaste) priključke (ANSI/ASME B1.20.1) samo ako je proizvod obeležen na glavi s oznakom NPT, po mogućstvu s fleksibilnim cevima.
- Koristite samo traku za zaptivanje kao zaptivku za spojeve.
- Ako je proizvod ispušten bez uložka/uložaka, odvijte posudu s glave i stavite uložak/uloške, podmažite O-prsten originalnim mazivom LubriKit, zatim zavrnite posudu na glavu i zategnite originalnim ključem (zatražite originalni ključ od Vašeg distributera ukoliko isti nije ispušten).
- Uključite dovod vode na vodovodnoj mreži.
- Odvijte odušni ventil i sačekajte da se vazduh ispusti, zatim zavrnite i pritegnite odušni ventil.

### UPOZORENJE

Uverite se da nema curenja vode iz proizvoda, a posebno kontrolišite zategnutost između kućišta i posude kućišta. Nastavite proveravati jesu li dobro zategnuti i da nema curenja vode tokom 48 sati nakon instalacije i puštanja u rad. U slučaju curenja, otvorite kućište, izvadite O-prsten iz posude, postavite novi O-prsten i nanosite originalno mazivo LubriKit, zatim ponovno pritegnite posudu na glavu i ponovite proveru curenja kao gore. Koristite samo originalne O-prstenove Atlas Filtri, u suprotnom slučaju jamstvo neće važiti. Zatražite od vašeg snabdevača originalne O-prstenove, LubriKit i ostale rezervne delove.

> Napomena: nakon instaliranja, polako uključite dovod vode (slavina) na izlazu instalirane jedinice i pustite da voda teče najmanje 5 minuta pre upotrebe.

### Održavanje

- Povremeno očistite kućište toplom vodom i mekim sunderom. Zamenite posudu kućišta barem jednom u 5 godina.
- Promena uložka punjenja ili temeljno pranje uložka zavisi od smera prikazanog na zamenskom pakovanju/letku/nalepnici.
- Ukoliko proizvod nećete dugo koristiti: izvadite uložak; prilikom ponovnog puštanja u rad: upotrebite novi uložak.

### UPOZORENJE

Kod ponovnog pokretanja nakon svakog postupka održavanja, kada se posuda jedinice odvrne sa glave, zamenite O-prsten novim i pažljivo podmazajte originalnim mazivom LubriKit pre nego što zavrnite posudu na glavu. Uverite se da nema curenja vode iz proizvoda, a posebno kontrolišite zategnutost između kućišta i posude kućišta. Nastavite proveravati jesu li dobro zategnuti i da nema curenja vode tokom 48 sati nakon instalacije i puštanja u rad. U slučaju curenja, otvorite kućište, izvadite O-prsten iz posude, postavite novi O-prsten i nanosite LubriKit, zatim ponovno pritegnite posudu na glavu i ponovite proveru curenja kao gore. Koristite samo originalne O-prstenove Atlas Filtri, u suprotnom slučaju jamstvo neće važiti. Zatražite od vašeg snabdevača originalne O-prstenove, proizvod LubriKit i ostale rezervne delove.

> Napomena: nakon održavanja, polako uključite dovod vode (slavina) na izlazu instalirane jedinice i pustite da voda teče najmanje 5 minuta pre upotrebe.

### Zamena uložka filtera

Zbrinite upotrebene uloške/polifosfatna punjenja prema propisima koji su na snazi.

1. Pre nego što otvorite kućište, isključite dovod vode na vodovodnoj mreži.
  2. Ispustite pritisak iz proizvoda odvrtanjem odušnog ventila.
  3. Otvorite kućište odvrtanjem posude s glave.
  4. Izvadite upotrebjeni uložak punjenje.
  5. Očistite kućište filtera toplom vodom i mekim sunderom.
  6. Otvorite novi omot uložka i odložite omot. Pažljivo pročitajte letak/nalepnicu za pravce i sačuvajte za naredne konsultacije.
  7. Stavite novi uložak punjenje i postavite ga u kućište.
  8. Podmažite o-prsten originalnim mazivom LubriKit ili ga zamenite s novim o-prstenom (zatražite od Vašeg distributera originalne o-prstenove ukoliko oni nisu isporučeni).
  9. Pritegnite posudu kućišta na glavu kućišta pomoću originalnih ključeva. Nemojte previše pritezati.
  10. Ukjučite dovod vode na vodovodnoj mreži.
  11. Sačekajte da vazduh izađe iz odušnog ventila, potom zavrnite i pritegnite odušni ventil.
- > Napomena: nakon navedene operacije, polako uključite dovod vode (slavina) na izlazu instalirane jedinice i pustite da voda teče najmanje 5 minuta pre upotrebe.

- Koristite isključivo uloške i originalne rezervne delove SANIC. Upotreba neoriginalnih proizvoda poništava garanciju.

Opsezi originalnih uložaka dostupni su na veb sajtu [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**Indikacija Metode Odlaganja:** U skladu sa uredbom Reach, referentna Scip porodica ovog proizvoda naznačena je na nalepnici na ambalazi. Povezani Scip kod možete pogledati na veb lokaciji [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

Na kraju perioda upotrebe, odložite ga u skladu sa lokalnim i nacionalnim zakonima na snazi, koristeći odgovarajući CER kod. Tabela sa spiskom korišćenih materijala dostupna je i može se preuzeti na [www.atlasfiltri.com/downloads](http://www.atlasfiltri.com/downloads)

**SERIJA ULOŽAKA SANIC:** proverite uputstva na etiketi na plastičnom omotu. Vek trajanja je naveden kao prosečno vreme trajanja koje zavisi od vrste primene, protoka i kvaliteta vode. Koristite isključivo s proverenom pitkom vodom; ne koristite ukoliko kvalitet vode nije proveren. Korišćene uloške odložite prema važećim zakonskim propisima.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - Filterska pregrada od polipropilenskog vlakna: filtracija od 1 do 100 mikrona za uklanjanje peska, ljuspica, blata, rđe, sitnih čestica. Rok trajanja: 6 meseci. Održavanje: nije potrebno. Maks. temp. 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - Glatka filterska pregrada melt blown od polipropilenskog vlakna: filtracija velike efikasnosti od 1 do 50 mikrona za uklanjanje sitnih čestica, rđe, peska, ljuspica. Rok trajanja: 6 meseci. Održavanje: nije potrebno. Maks. temp. 45°C.

### Garancije

- Čuvajte nalepnicu koja se nalazi na pakovanju radi identifikacije proizvoda.

- Za zemlje EU važeći uslovi garancije su navedeni u Direktivi 85/374/EEZ i naknadnim izm. i dop. i Direktivi 1999/44/EZ i naknadnim izm. i dop. Za Zemlje koje nisu članice EZ, za proizvod se daje garancija od 12 meseci od datuma kupovine navedenog na račun. Firma Atlas Filtri srl odgovorna je samo za zamenu kućišta s fabričkim greškama koje kupac mora dokazati; ista neće snositi troškove slanja, instaliranja i popravki. Garancija se ne daje po pitanju učinka filtriranja ili sprečavanja penjenja jer to može da varira u zavisnosti od uslova lokalne vode i potrošnje vode. Za bilo koji spor firma Atlas Filtri srl bira sud u Padovi kao nadležni sud, dok će se rešavanje sporova vršiti prema italijanskim propisima i zakonima.

Уважаемый Клиент, спасибо за то, что выбрали этот бактериостатический продукт SANIC, изготовленный в Италии компанией Atlas Filtri®.

### Общие указания по эксплуатации

- Используйте только для фильтрации воды со значением pH от 6,5 до 9,5.
- В случае фильтрации питьевой воды, не используйте небезопасную воду или воду неизвестного качества без предварительной адекватной дезинфекции до или после фильтрации.
- Храните в защищенном от света месте, установка в месте, куда попадают прямые солнечные лучи, допускается только для моделей с матовым стаканом и с маркировкой SANIC BG.
- Необходима защита от обратного потока в систему водоснабжения с помощью невозвратного клапана.
- Необходима защита от гидравлического удара с помощью устройства для гашения гидравлического удара (расширительного бака). В случае установки в системы с насосной подачей и, в частности в системы, оснащенные реле давления и потока, перед фильтром необходимо установить дополнительный расширительный бак для защиты от возможных/непрерывных пиков давления. См. схему установки для применимых устройств (рис. С).
- Не устанавливайте вблизи от электроприборов.

### ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте рабочие параметры, приведенные на стикере, прикрепленном к изделию.
- Если стикер испорчен, поврежден, не читается или отсутствует, не устанавливайте изделие и обратитесь к своему дилеру Atlas Filtri.

### Руководство по установке

- Перед установкой проверьте соответствие водопроводной системы действующим стандартам и нормам.
- Устанавливайте изделия в закрытых помещениях, защищенных от мороза и излишнего тепла.

### Используйте рисунки:

- A** Применимый герметик и фитинги (в зависимости от модели).
- B** IN-OUT представлены направления и расположение впускного клапана (VV) в различных моделях.
- C** Схема установки: 1. Муниципальные водопроводные сети | 2. Невозвратный клапан | 3. Редуктор давления | 4. Байпас | 5. Устройство для гашения гидравлического удара (расширительный бак): по таблице проверьте подходящий объем устройства (V) в зависимости от диаметра трубопровода (Ø) | 6. Фильтрующий любой модели | 7. Другие принадлежности

### Установка и пуск в эксплуатацию

- Отключите подачу водопроводной воды.
- Не допускайте возникновения напряжений любого рода, используя оригинальные стальные крюки в качестве опоры (запросите у своего продавца оригинальные крюки, если они не включены в поставку).
- Рекомендуется установить байпас.
- Подсоедините вход к изделию со стороны, отмеченной IN, а выход - со стороны, отмеченной OUT.
- Подсоедините трубы, используя параллельные фитинги (BSPP - ISO 228), по возможности, посредством гибких шлангов.
- Соединяйте с клиновыми фитингами (ANSI/ASME B1.20.1) только в том случае, если изделие имеет маркировку NPT на головной части, по возможности, посредством гибких шлангов.
- Используйте в качестве уплотнителя соединений только уплотнительную ленту.
- Если изделие поставляется без картриджа(-ей), отвинтите стакан корпуса от головной части и установите картридж(-и), смажьте уплотнительное кольцо фирменным смазочным средством LubriKit, затем привинтите стакан к головной части и затяните с помощью фирменных гаечных ключей (запросите у своего продавца, если не входят в комплект поставки).
- Включите подачу водопроводной воды.
- Отвинтите впускной клапан и дождитесь, когда завершения продувки воздухом, затем завинтите и затяните впускной клапан.

### ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что отсутствует утечка воды из установки, обратив особое внимание на герметичность соединения между головкой и чашей корпуса. Повторно проверьте плотность соединения и отсутствие утечки воды через 48 часов после установки и запуска. В случае утечки откройте корпус, снимите уплотнительное кольцо с чаши, установите новое уплотнительное кольцо и нанесите оригинальную смазку LubriKit, после чего снова соедините головку с чашей и проверьте герметичность соединения, как указано выше. Используйте только оригинальные уплотнительные кольца Atlas Filtri. В обратном случае гарантия будет недействительной. Для заказа оригинальных уплотнительных колец, смазки LubriKit и других комплектующих обратитесь к своему поставщику.

> Примечание: после установки медленно включите воду (завдвижкой), ниже установленного блока, и перед эксплуатацией дайте воде стечь минимум в течение 5 минут.

### Обслуживание

- Периодически прочищайте корпус холодной водой с мягкой губкой. Заменяйте стакан корпуса, по крайней мере, каждые 5 лет.
- Заменяйте картридж наполнитель, либо промывайте картридж в зависимости от направления, указанного на сменной упаковке/в буклете/на стикере.
- В случае продолжительного простоя: снимите картридж; при возобновлении эксплуатации используйте новый.

### ВНИМАНИЕ

При повторном пуске установки после каждого технического обслуживания, когда чаша установки была отсоединена от головки, заменяйте уплотнительное кольцо новым и проводите тщательную смазку, используя оригинальную смазку LubriKit перед тем, как прикрутить чашу к головке. Убедитесь, что отсутствует утечка воды из установки, обратив особое внимание на герметичность соединения между головкой и чашей корпуса. Повторно проверьте плотность соединения и отсутствие утечки воды через 48 часов после установки и запуска. В случае утечки откройте корпус, снимите уплотнительное кольцо с чаши, установите новое уплотнительное кольцо и нанесите смазку, после чего снова соедините головку с чашей и проверьте герметичность соединения, как указано выше. Используйте только оригинальные уплотнительные кольца Atlas Filtri. В обратном случае гарантия будет недействительной. Для заказа оригинальных уплотнительных колец, смазки LubriKit и других комплектующих обратитесь к своему поставщику.

> Примечание: после обслуживания медленно включите воду (завдвижкой), ниже установленного блока, и перед эксплуатацией дайте воде стечь минимум в течение 5 минут.

### Замена фильтрующего картриджа

Соблюдайте нормы, действующие в сфере утилизации использованных картриджей/полипропиленового наполнителя.

1. Перед открытием корпуса отключите подачу водопроводной воды.
2. Сбросьте давление из изделия, отвинтив впускной клапан.
3. Откройте корпус, отвинтив стакан от головной части.
4. Снимите использованный картридж.
5. Начисто промойте корпус фильтра холодной водой с мягкой губкой.
6. Откройте новую упаковку с новым картриджем и выбросьте упаковку. Внимательно прочитайте указания на буклете/стикере и сохраните его для обращения в будущем.
7. Установите новый картридж наполнитель и поместите его в корпус.
8. Смажьте уплотнительное кольцо фирменным смазочным средством LubriKit или замените уплотнительное кольцо новым (запросите у своего продавца фирменное кольцо, если оно не включено в поставку).
9. Затяните стакан корпуса на головной части корпуса с помощью оригинальных гаечных ключей. Не затягивайте слишком сильно.
10. Включите подачу водопроводной воды.
11. Дождитесь завершения продувки воздуха впускным клапаном, завинтите винт и затяните впускной клапан.

> Примечание: после выполнения операции медленно включите воду (завдвижкой), ниже установленного блока, и перед эксплуатацией дайте воде стечь минимум в течение 5 минут.

- Использовать только фирменные патроны и запасные части SANIC. Использование нефирменных изделий ведет к утрате гарантии своей силы.

Ассортимент фирменных картриджей доступен на сайте [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)

**АССОРТИМЕНТ ПАТРОНОВ SANIC:** проверить отметку на этикетке пластиковой оболочки. Под сроком службы понимается средний срок службы в зависимости от типа применения, пропускной способности и качества воды. Использовать только с безопасной питьевой водой, нельзя использовать, если качество воды не известно. Обеспечить утилизацию отработанных патронов в соответствие с действующим законодательством.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** - фильтрующая мембрана из полипропиленовой нити: фильтрация от 1 до 100 микрон песка, осколков, ила, ржавчины, мелких частиц. Срок службы: 6 месяцев. Обслуживание: нет. Макс. температура 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** - фильтрующая мембрана гладкая из полипропиленовых волокон "мелбгаун": высокоэффективная фильтрация от 1 до 50 микрон мелких частиц, ржавчины, песка, осколков. Срок службы: 6 месяцев. Обслуживание: нет. Макс. температура 45°C.

### Гарантийные обязательства

- Сохраняйте стикер, расположенный на упаковке, для идентификации изделия.
- Для государств-членов ЕС применимы условия гарантии, указанные в Директиве 85/374/ЕЭС и ее пид, а также в Директиве 1999/44/ЕС и ее пид. В случае стран, не являющихся членами ЕС, на изделие предоставляется ограниченная гарантия в течение 12 месяцев от даты продажи, подтвержденной официальным документом. Ответственность компании Atlas Filtri srl ограничена исключительно заменой в случае подтвержденного дефекта корпуса, исключая расходы на транспортировку, работы по установке и другие издержки на ремонт. Гарантия не предоставляется на эксплуатационные качества, связанные с фильтрацией или предотвращением образования накипи, так как они могут варьироваться в зависимости от состояния местной воды, а также от ее потребления.
- В случае возникновения любых споров, компания Atlas Filtri srl выбирает суд города Падуа в качестве компетентной инстанции, с применением итальянского законодательства и нормативов.



Шановний Клієнт, дякуємо Вас за те, що Ви обрали бактеріостатичний продукт SANIC вироблений в Італії. Atlas Filtri®.

### Загальні вказівки щодо використання

- Використовуйте лише для фільтрації води з рівнем рН від 6,5 до 9,5.
- У разі фільтрації питної води не використовуйте з водою, яка не викликає довіри, чи з водою невідомої якості без належної дезінфекції до чи після фільтра.
- Захищайте від світла; встановлюйте під прямим освітленням лише моделі з непрозорою колбою з позначкою SANIC BG.
- Запобігайте протічці за допомогою зворотного клапана.
- Запобігайте гідравлічному удару за допомогою спеціального пристрою (розширювального бака). У разі встановлення фільтра на обладнання з подачею рідини від насоса і, зокрема, на обладнання, оснащене реле тиску і потоку, перед фільтром слід змонтувати ще один розширювальний бак, щоб захистити його від імовірних/постійних стрибків тиску. Див. Монтажну схему для придатних пристроїв (мал. С).
- Не встановлюйте поруч з електроприладами.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Дотримуйтеся вимог до умов експлуатації, зазначених на наліпці виробу.
- Якщо наліпка зіпсована, пошкоджена, незрозуміла або відсутня, не встановлюйте пристрій і зверніться до свого дилера Atlas Filtri.

### Вказівки щодо встановлення

- Перед встановленням перевірте, чи налаштована гідравлічна система відповідно до чинних правил.
- Встановлюйте виробу в затишних приміщеннях, захищених від надмірно високої та низької температури.

### Зверніть увагу на:

- Придатний ущільнювач і придатні з'єднувачі (залежно від моделі).
- Напрямок IN-OUT та розташування випускного клапана (VV) у різних моделях.
- Монтажна схема: 1. Міська водогірна магістраль | 2. Зворотний клапан | 3. Редукційний клапан тиску | 4. Байпас | 5. Пристрій для запобігання гідравлічному удару (розширювальний бак) – див. у таблиці відповідний об'єм пристрою (V) залежно від діаметру труби (Ø) | 6. Модуль фільтрації будь-якої моделі | 7. Інше комунальне устаткування

### Встановлення та запуск

- Перекрийте водогіну магістраль.
- Для запобігання невідповідному тиску використовуйте лише оригінальні настінні кронштейни (якщо оригінальні настінні кронштейни не входять до комплекту постачання, придбайте їх у свого продавця).
- Рекомендуємо встановлювати байпас.
- Під'єднайте вхід до частини виробу з позначкою IN, а вихід до частини з позначкою OUT.
- Під'єднайте труби за допомогою паралельних з'єднувачів (BSPP – ISO 228), можливо, з використанням гнучких шлангів.
- Під'єднайте до клиноватих з'єднувачів (ANSI/ASME B1.20.1), тільки якщо голівка виробу має позначку NPT, можливо, з використанням гнучких шлангів.
- Для з'єднань у якості ущільнювача використовуйте лише герметизувальну стрічку.
- Якщо виріб постачається без картриджа(ів), відвинтіть колбу корпусу від голівки та вставте картридж(і), змастіть ущільнювальне кільце оригінальною змазкою LubriKit, потім привинтіть колбу до голівки та затягніть за допомогою оригінальних гайкових ключів (якщо оригінальні гайкові ключі не входять до комплекту постачання, придбайте їх у свого продавця).
- Відкрийте водогіну магістраль.
- Відвинтіть випускний клапан, зачекайте на вихід повітря, після чого привинтіть і затягніть випускний клапан.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтеся, що відсутній витік води з установки, звернувши особливу увагу на герметичність з'єднання між головою і чашею корпусу. Повторно перевірте щільність з'єднання і відсутність витіку води через 48 годин після установки і запуску. У разі витіку відкрийте корпус, зніміть ущільнювальне кільце з чаші, встановіть нове ущільнювальне кільце і нанесіть оригінальне мастило LubriKit, після чого знову з'єднайте голову з чашею і перевірте герметичність з'єднання, як зазначено вище. Використовуйте тільки оригінальні ущільнювальні кільця Atlas Filtri. У іншому випадку гарантія буде недійсною. Для замовлення оригінальних ущільнювальних кілець, мастила LubriKit та інших комплектуючих зверніться до свого постачальника.

- > Примітка. Після встановлення повільно відкрийте подачу води (кран), котрий розташований за встановленим пристроєм, та зачекайте щонайменше 5 хвилин, перш ніж використовувати фільтровану воду.

### Обслуговування

- Періодично очищуйте корпус холодною водою та м'якою губкою. Замінійте колбу корпусу щонайменше раз на 5 років.
- Замінійте засипку чи мийте картридж залежно від вказівок на упаковці з комплектом для заміни/у брошури/на наліпці.
- У разі невикористання протягом тривалого часу: зніміть картридж; при поновленні роботи: використовуйте новий картридж.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При повторному запуску установки після кожного технічного обслуговування та/або заміни наповнювача, коли чаша установки була від'єднана від голівки, замініть ущільнювальне кільце новим і проведіть ретельну змазку, використовуючи оригінальне мастило LubriKit перед тим, як прикрутити чашу до голівки. Переконайтеся, що відсутній витік води з установки, звернувши особливу увагу на герметичність з'єднання між головою і чашею корпусу. Повторно перевірте щільність з'єднання і відсутність витіку води через 48 годин після установки і запуску. У разі витіку відкрийте корпус, зніміть ущільнювальне кільце з чаші, встановіть нове ущільнювальне кільце і нанесіть мастило, після чого знову з'єднайте голову з чашею і перевірте герметичність з'єднання, як зазначено вище. Використовуйте тільки оригінальні ущільнювальні кільця Atlas Filtri. У іншому випадку гарантія буде недійсною. Для замовлення оригінальних ущільнювальних кілець, мастила LubriKit та інших комплектуючих зверніться до свого постачальника.

- > Примітка. Після обслуговування повільно відкрийте подачу води (кран), котрий розташований за встановленим пристроєм, та зачекайте щонайменше 5 хвилин, перш ніж використовувати фільтровану воду.

### Заміна картриджа фільтра й/або поліфосфатної засипки

Дотримуйтеся чинних норм щодо утилізації використаних картриджів/поліфосфатних засипок.

1. Перш ніж відкрити корпус, перекрийте водогіну магістраль.
  2. Знизьте тиск у виробі, відвинтивши випускний клапан.
  3. Відкрийте корпус, відвинтивши колбу від голівки.
  4. Зніміть використаний картридж.
  5. Періодично очищуйте корпус холодною водою та м'якою губкою.
  6. Відкрийте обгортку нового картриджа та викиньте її. Уважно прочитайте вказівки у брошури/на наліпці та збережіть їх для подальшого використання.
  7. Вставте новий картридж та встановіть у корпус фільтра.
  8. Змастіть ущільнювальне кільце оригінальною змазкою LubriKit або встановіть нове ущільнювальне кільце (якщо оригінальне ущільнювальне кільце не входить до комплекту постачання, придбайте його у свого продавця).
  9. Привинтіть колбу корпусу до голівки корпусу оригінальними гайковими ключами. Не затягуйте надто сильно.
  10. Відкрийте водогіну магістраль.
  11. Зачекайте на вихід повітря з випускного клапана, після чого привинтіть і затягніть його.
- > Примітка. Після цього повільно відкрийте подачу води (кран), котрий розташований за встановленим пристроєм, та зачекайте щонайменше 5 хвилин, перш ніж використовувати фільтровану воду.
  - Використовувати лише оригінальні фільтруючі елементи та запасні частини SANIC. Використання не оригінальних частин анулює дію гарантії.

Асортимент оригінальних картриджів для фільтрів і представлений на веб-сайті [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com).

**ГАМА ФІЛЬТРУЮЧИХ ЕЛЕМЕНТІВ SANIC:** зверити посилання на етикетці із надписом на пластмасовій оболонці. За тривалість прийнята тривалість при середньому використанні, середній ємності та середній якості води. Використовувати лише для питної води, не використовувати якщо якість води не визначена. Використані фільтруючі елементи викидати чи переробляти згідно діючих норм.

#### FA SANIC - FA BIG SANIC

фільтруюча діафрагма з поліпропіленової нитки: фільтрація від 1 до 100 мікронів піску, лушпайки, іржи, дрібних часток. Тривалість: 6 місяців. Технічне обслуговування: ніякого. Максимальна температура 45°C.

#### CPP SANIC - CPP BIG SANIC

фільтруюча гладка діафрагма із волокон поліпропілену "melt-blown": фільтрація високої ефективності від 1 до 50 мікронів дрібних часток, піску, лушпайки, іржи. Тривалість: 6 місяці. Технічне обслуговування: ніякого. Максимальна температура 45°C

### Гарантія

- Для ідентифікації виробу залиште наліпку на упаковці.
- Для держав-членів ЄС застосовуються умови гарантії, зазначені у Директиві 85/374/ЄС та її над та у Директиві 1999/44/ЄС та її над. У країнах, які не є членами ЄС, на виріб розповсюджується обмежена гарантія тривалістю 12 місяців із дати придбання, підтверженої звичайним чеком. Зобов'язання Atlas Filtri srl обмежується винятково заміною визначеного дефектним корпусу та не розповсюджується на оплату доставки, встановлення та іншого ремонту. Гарантія не розповсюджується на ефективність фільтрації чи запобігання утворенню накипу, оскільки це залежить від якості місцевої води та її споживання.
- Для вирішення будь-яких суперечок згідно з італійськими нормами та законами Atlas Filtri srl обирає суд Падуї в якості компетентної інстанції.

علمنا العزيز، نشكر لا خيارك هذا المنتج SANIC المثبت للبتريتا المصنع في إيطاليا بواسطة ATLAS FILTRI

### توجيهات عامة للاستخدام

- استخدم الجهاز لتنقية المياه ذات PH (درجة الحموضة) ٦,٥-٩,٥ فقط .
- في حالة استخدام الجهاز لترشيح مياه الشرب، لا يتم باستخدامه لتنقية المياه غير المأمونة أو المياه ذات النوعية غير المعروفة من دون القيام بالتعقيم المناسب قبل أو بعد الترشيح.
- يجب الحفاظ على الجهاز في أماكن محمية من الضوء، يصرح فقط بتثبيت الموديلات ذات الأوعية غير الشفافة تحت الضوء المباشر، و قد تم تحديدها بالعلامتين SANIC BG.
- يجب الحفاظ على الجهاز بطريقة آمنة تحمية من التلوثات الراجعة وذلك من خلال صمام عدم الارتجاع .
- يجب الحفاظ على الجهاز من تدفق الطرق المائي، وذلك باستخدام توصيلة منع الطرق المائي (خزان التوسع) . في حالة التركيب على شبكات تتم تغذيتها عن طريق مضخة ويشكل خاص على الشبكات المزودة بمنظم لضغط التدفق، يجب وضع وعاء تمدد إضافي قبل المرشح لحمايته من أية ارتفاعات مفاجئة مؤقتة أو مستمرة في مستوى الضغط. انظر الرسم التخطيطي لترتيب الأجهزة المستعملة (الشكل C).
- لا يتم بتركيب الجهاز بالقرب من الأجهزة الكهربائية.

### تحذيرات

يجب احترام ظروف العمل كما هو موضح في الملصق الملحق بالمنتج. في حالة العبث بالملصق أو تلفه أو أنه غير مقروء أو مفقود فلا تمض قدما بتركيب المنتج، واتصل بوكيل Atlas Filtri في منطقتك.

### تعليمات التركيب

- تأكد من وجود النظام الهيدروليكي وفقا للقواعد الفنية السارية قبل التثبيت.
- قم بتثبيت المنتجات في غرف آمنة ومحمية ضد التجمد والحرارة المفرطة.

### راجع الأشكال التالية:

Ⓐ العزل (مانع التسرب) والملامم والتجهيزات المناسبة (اعتمادا على الموديل) .

Ⓑ عرض لاتجاهات المداخل والمخارج (IN- OUT) وأماكن صمام التنفيس (VV) في الموديلات المختلفة

Ⓒ الشكل التخطيطي للتركيب: ١. تركيبات أنابيب المياه الخاصة بالبلدية | ٢. صمام عدم الارتجاع | ٣. جهاز خفض الضغط | ٤. مجرى جانبي | ٥. تأكد من توصيلة منع الطرق المائي (خزان التوسع) . تأكد من الحجم المناسب للجهاز (V) اعتمادا على قطر الأنابيب (Ø) | ٦ في الجدول المبين. الترشيح لأي موديل | ٧. المرافق الأخرى

### التركيب وبدء التشغيل

- قم بعلق جميع توصيلات المياه الرئيسية
- تجنب جميع أنواع التوتر باستخدام أقواس التثبيت الحائطية الأصلية كوسيلة للدعم (اطلب الدعائم الأصلية إذا كانت غير متضمنة)
- ويوصى بتركيب - مجرى جانبي .
- قم بتوصيل مدخل المياه بالجزء الخاص للمدخل على المنتج والمشار إليه بعلامة IN ، وتوصيل مخرج المياه بالجزء الخاص به على المنتج والمشار إليه بعلامة OUT
- قم بعمل التوصيلات باستخدام تركيبات الأنابيب موازية ( BSPP - ISO ٢٢٨ ) ، ويمكن أن يتم التوصيل أيضا باستخدام الخراطيم المرنة.
- قم بتوصيل التركيبات المندية (ANSI / ASME B١,٢٠.١) فقط في حالة وجود علامة NPT على رأس المنتج، وإن أمكن باستخدام الخراطيم المرنة.
- استخدام الشريط العازل فقط كوسيلة عزل للتوصيلات .
- إذا كان المنتج مزودا بخروشة/ خراطيش، فك وعاء التثبيت من الرأس وقم بإدخال الخروشة/ الخراطيش، وقم بتشحم الحلقة الدائرية باستخدام زيت التشحم الأصلية LubriKit ، ثم قم بتركيب الوعاء بالرأس باستخدام مفاتيح الربط الأصلية (اطلب من البائع توفير تلك المفاتيح الأصلية إذا كانت غير متضمنة).
- قم بفتح توصيلات المياه الرئيسية
- قم بفك صمام التنفيس وانتظر حتى يتم طرد الهواء، ثم ثبت المسمار مرة أخرى واربط صمام التنفيس بإحكام .

### تحذيرات

- تحقق من عدم وجود أي تسرب للمياه من المنتج، وقم على وجه الخصوص بفحص إحكام الشد والتثبيت بين رأس إطار التثبيت ووعاء إطار التثبيت. استمر في التحقق من أن إحكام الشد والتثبيت قد تم بالشكل الجيد ومن أنه ليس هناك أي تسرب للمياه لمدة ٤٨ ساعة بعد عملية التركيب وبدء التشغيل. وعند وجود تسرب، افتح إطار التثبيت الخارجي ثم أزل الحلقة الدائرية من الوعاء ثم ضع حلقة جديدة مع وضع مادة التشحم الأصلية LubriKit ثم أعد إحكام ربط وتثبيت الوعاء بالرأس ثم كرر عملية فحص التسرب كما هو في الأعلى. استخدم فقط حلقات المرشحات الأصلية Atlas وإلا سيغير الضمان لاغيا. اطلب من البائع توفير تلك
- ملاحظة: بعد التثبيت، قم بفتح إمدادات المياه ببطء (الصنوبر) وقم بتصريف المياه من الوحدة المثبتة واترك المياه تتدفق لمدة ٥ دقائق على الأقل قبل الاستخدام.

### الصيانة

- قم بتنظيف مكان التثبيت بشكل دوري باستخدام الماء البارد واسفجة ناعمة . استبدل وعاء التثبيت كل ٥ سنوات على الأقل.
- قم بتغيير الخروشة ، أو قم بتنظيف الخروشة تنظيفا عميقا بالرجوع إلى التوجيهات الموضحة على عبوة الاستبدال / أو على التعبئة الخاصة بالجهاز/ أو على النشرة المرفقة/ أو الملصقات .
- إذا كانت الخروشة غير مستخدمة لفترة طويلة: قم بإزالة الخروشة عند إعادة بدأ التشغيل: استخدم خروشة جديدة .

### تحذيرات

- عند إعادة بدء التشغيل بعد كل عملية صيانة أو/و إعادة الملء للتغيير، عندما تكون وحدة الوعاء غير مثبتة بالرأس، قم بتغيير الحلقة الدائرية بأخرى جديدة، ثم معنلية قم بالتشحم باستخدام مادة التشحم الأصلية LubriKit بعد إحكام شد وتثبيت الوعاء بالرأس. تحقق من عدم وجود أي تسرب للمياه من المنتج، وقم على وجه الخصوص بفحص إحكام الشد والتثبيت بين رأس إطار التثبيت ووعاء إطار التثبيت. استمر في التحقق من أن إحكام الشد والتثبيت قد تم بالشكل الجيد ومن أنه ليس هناك أي تسرب للمياه لمدة ٤٨ ساعة بعد عملية التركيب وبدء التشغيل. وعند وجود تسرب، افتح إطار التثبيت الخارجي ثم أزل الحلقة الدائرية من الوعاء ثم ضع حلقة جديدة مع وضع مادة التشحم، ثم أعد إحكام ربط وتثبيت الوعاء بالرأس ثم كرر عملية فحص التسرب كما هو في الأعلى. استخدم فقط حلقات المرشحات الأصلية Atlas وإلا سيغير الضمان لاغيا. اطلب من البائع توفير تلك
- ملاحظة: بعد الصيانة، قم بفتح إمدادات المياه ببطء (الصنوبر) وقم بتصريف المياه من الوحدة المثبتة واترك المياه تتدفق لمدة ٥ دقائق على الأقل قبل الاستخدام.

### استبدال خروشة المرشح و / أو شحنة الفوسفات المركب

اتباع الأنظمة المعمول بها للتخلص من الخراطيش المستخدمة / شحنات الفوسفات المركب

١. قبل فتح الجزء الخاص بالتثبيت قم بعلق أنابيب المياه .
  ٢. قم بتحرير الضغط من المنتج عن طريق فك مسمار صمام التنفيس.
  ٣. قم بفتح الجزء الخاص بالتثبيت عن طريق فك الوعاء من الرأس.
  ٤. قم بإزالة خروشة المرشح المستخدمة.
  ٥. قم بتنظيف مكان تركيب المرشح بشكل دوري باستخدام الماء البارد واسفجة ناعمة .
  ٦. افتح تغليف الخروشة الجديدة وقم بالتخلص منه. اقرأ النشرة المرفقة/الملصقات جيدا للإطلاع على التعليمات، وحافظ عليها للرجوع لها في المستقبل.
  ٧. أدخل الخروشة وقم بوضعها بشكل صحيح في الجزء الخاص بالتثبيت.
  ٨. قم بتشحم الحلقة الدائرية باستخدام LubriKit زيت التشحم الأصلية، أو تغييرها بحلقة أخرى جديدة (اطلب من البائع توفير القطعة الأصلية إذا كانت غير متضمنة).
  ٩. قم بربط الوعاء إلى رأس الجزء الخاص بالتثبيت باستخدام مفاتيح الربط الأصلية. لا تتبالغ في تشديد الربط
  ١٠. - قم بفتح توصيلات المياه.
  ١١. انتظر حتى يتم التخلص من الهواء عن طريق صمام التنفيس، ثم قم بربط صمام التنفيس.
- ملاحظة: بعد التشغيل، قم بفتح إمدادات المياه ببطء (الصنوبر) وقم بتصريف المياه من الوحدة المثبتة واترك المياه تتدفق لمدة ٥ دقائق على الأقل قبل الاستخدام.
- قم فقط باستخدام خروشات وقطع غير أصلية . SANIC إن استخدام منتجات غير أصلية يلغي الضمان .

**مجموعة خروشات SANIC** ارجع إلى البطاقة اللاصقة الموجودة على الغلاف البلاستيكي. يعتبر عمر المنتج مدة متوسطة وفقاً لنوع الاستخدام، فترة وجودة المياه من الخروشات المستخدمة الفلتر فقط مع المياه الصالحة للشرب المضمونة، لا يتم مع المنتج ضمان محدود لمدة ١٢ معروفة قم بالتخلص من الخروشات المستخدمة متبعاً في ذلك القواعد السارية.

**FA SANIC - FA BIG SANIC** حاجز مرشح مكون من خيط من مادة البولي بروبيلين: ترشيح يتراوح من ١ إلى ١٠٠ ميكرون من الرمل، القشور الكلسية، الطمي، الصدا، والجسيمات الدقيقة. متوسط العمر ٦ شهور. الصيانة: لا يوجد. أقصى درجة حرارة ٤٥ درجة مئوية.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC** حاجز مرشح ناعم من مادة البولي بروبيلين اللصق الإنصهاري: ترشيح بغاطية عالية يتراوح من ١ إلى ٥٠ ميكرون من الجسيمات الدقيقة، الصدا، الرمل، القشور الكلسية. متوسط العمر ٦ شهور. الصيانة: لا يوجد. أقصى درجة حرارة ٤٥ درجة مئوية.

### الضمانات

- حافظ على الملصق الموجود على التعبئة لتسهيل التعرف على المنتج .
- في دول الاتحاد الأوروبي، يتم تطبيق شروط الضمان المحددة في التوجيه الأوروبي EC/٢٢٤/٨٥ والتعديلات اللاحقة والملحقات والتوجيه الأوروبي EC/٤٤/١٩٩٩ والتعديلات اللاحقة والملحقات. وبالنسبة للدول غير الأعضاء في UE، يتم منح المنتج ضمان محدود لمدة ١٢ شهرا من تاريخ الشراء المثبت بإيصال . وتقتصر مسنولية Atlas Filtri srl فقط إلى استبدال جزء التثبيت التي يثبت انه معيب، ويستثنى من المسنولية الشحن والتركيب أو تكاليف صيانة أخرى. لا يتم منح أي ضمان على الترشيح أو طرق التشغيل المخالفة للمعايير حيث أنها قد تختلف مع ظروف المياه المحلية ومقدار استهلاك المياه. عند وجود أي خلاف على الإطلاق، فإن شركة Atlas Filtri srl تختار Court of Padova محكمة بادوفا كمحكمة مختصة، مع تطبيق الواثق والقوانين الإيطالية .

مشترى محترم، از شما به خاطر انتخاب اين محصول باکتریوستاتیک SANIC ساخت ایتالیا توسط Atlas Filtri®، تشکر می‌کنیم.

**دستورالعمل های کلی نحوه استفاده**

- فقط برای فیلتر کردن آب با pH بین ۶.۵ تا ۹.۵ استفاده کنید.
- در صورت فیلتر کردن آب شرب، بدون اجرای عملیات ضد عفونی قبل و یا بعد از فیلتر، با آب غیر مطمئن یا آبی که کیفیت آن مشخص نیست استفاده نکنید.
- در برابر نور محافظت کنید، فقط مدل هایی که دارای کاسه غیر شفاف بوده و با علامت AB یا BW مشخص شده اند را در زیر نور مستقیم نصب کنید.
- با نصب یک شیر یکطرفه در برابر جریان برگشتی محافظت کنید.
- با نصب تجهیزات ضد ضربه فوج (منبع انبساط) در برابر ضربه فوج محافظت کنید. در صورت نصب روی سیستم های پمپی و به ویژه آنهایی که مجهز به سونج جریان هستند، باید روی فیلتر انبساط مازاد جریان قرار گیرد تا مانع آسیب های ناشی از فشار احتمالی پیوسته گردد. برای آگاهی از تجهیزات قابل استفاده به نقشه آرایش نصب (شکل C) رجوع کنید.
- در مجاورت تجهیزات برقی نصب نکنید.

**هشدار**

- شرایط کاری را مطابق با آنچه در برچسب نصب شده روی دستگاه مشخص شده است رعایت کنید.
- اگر برچسب دستکاری شده است، آسیب دیده، خوانا نیست و یا در جای خود قرار ندارد از نصب کردن خودداری کرده و با فروشنده Atlas Filtri خود تماس بگیرید.

**دستورالعمل های نصب**

- قبل از نصب، بررسی کرده و مطمئن شوید که سیستم هیدرولیک مطابق با قوانین و مقررات فنی جاری نصب و راه اندازی شده باشد.
- دستگاه ها را در اتاق های محفوظ و بدون در شرایط یخ زدگی و گرمای بیش از حد نصب کنید.

**به شکل ها رجوع کنید:**

- A درزگیر متناسب و اتصالات متناسب (بسته به مدل).
- B نمایش جهت های IN-OUT و محل شیر هواگیری (VV) در مدل های مختلف.
- C نقشه آرایش نصب:
- ۱. لوله های اصلی آب شهری | ۲. شیر یکطرفه | ۳. کاهنده فشار | ۴. بای پس | ۵. تجهیزات ضد ضربه فوج (منبع انبساط) - برای آگاهی از حجم مناسب تجهیزات (V) بسته به قطر لوله کشی (Ø) به جدول مراجعه کنید | ۶. واحد فیلتراسیون مواد برای هر مدل | ۷. سایر تجهیزات کمکی

**نصب و راه اندازی**

- لوله های اصلی آب را ببندید.
- با استفاده از براکت های دیواری اصل بعنوان حائل و تکیه گاه از بروز کلیه انواع تنش ها جلوگیری کنید (اگر لوازم اصل ضمیمه نبودند از فروشنده بخواهید آنها را به شما بدهد).
- نصب بای پس توصیه می شود.
- ورودی را به آن سمت از دستگاه که علامت IN دارد و خروجی را به آن سمت از دستگاه که علامت OUT دارد وصل کنید.
- با اتصالات موازی (BSPP - ISO ۲۲۸) و ترجیحاً شلنگ های منعطف به لوله ها وصل کنید.
- فقط در صورتی به اتصالات با قطر باریک شونده (ANSI/ASME B1.۲۰.۱) وصل کنید که دستگاه در کلگی خود دارای علامت NPT باشد، ترجیحاً از شلنگ های منعطف استفاده کنید.
- برای درزگیری اتصال ها فقط از نوار درزگیری استفاده کنید.
- اگر دستگاه بدون کارت تریج ها ارائه شده است، کاسه جایگاه را از کلگی دستگاه باز کرده و کارت تریج ها را قرار دهید، اورینگ را با روانساز اصل LubriKit روانکاری کرده و سپس کاسه را به کلگی پیچ کرده و با آچار های اصل محکم کنید (اگر لوازم اصل ضمیمه نبودند از فروشنده بخواهید آنها را به شما بدهد).
- لوله های اصلی آب را باز کنید.
- شیر هواگیری را باز کرده و منتظر شوید تا هوا تخلیه شود، سپس شیر هواگیری را دوباره در جای خود بسته و محکم کنید.

**هشدار**

از عدم نشت آب اطمینان حاصل کرده و اتصال سری مخزن و تانک مخزن را حتماً کنترل کنید. تا ۴۸ ساعت پس از نصب و به کار اندازی، اتصال را چک کرده و از عدم نشت آب اطمینان حاصل کنید. در صورت نشت، هوزینگ را باز کرده و حلقه چنبری را تعویض کنید، پیش از تعویض حتماً هوزینگ را با روغن لوبریکیت هوزینگ را با روغن لوبریکیت اورجینال روغن کاری کنید، دوباره سری را به تانک وصل کرده و کنترل نشتی را مثل قبل تکرار کنید. حلقه چنبری، لوبریکیت اورجینال و مابقی قطعات پدکی را از فروشنده کالا دریافت کنید.

> نکته: بعد از نصب و پیش از استفاده، یک مصرف کننده (شیر) آب را در پایین دست دستگاه نصب شده به آرامی باز کنید و اجازه دهید آب برای حداقل ۵ دقیقه جریان یابد.

**نگهداری**

- جایگاه را در فواصل دوره ای منظم با آب سرد و یک اسفنج نرم تمیز کنید. کاسه جایگاه را حداقل هر ۵ سال یکبار تعویض کنید.
- کارت تریج را ا عوض کرده و یا کارت تریج را با توجه به جهت نشان داده شده در بسته بندی/برچسب پدکی آن تمیز کنید.
- اگر برای مدت طولانی استفاده نمی کنید: کارت تریج را بردارید؛ در راه اندازی مجدد: استفاده از یک کارت تریج جدید

**هشدار**

برای راه اندازی دوباره پس از هر چک آپ و یا تعمیر، وقتی که سری از مخزن باز شده است و پیش از اتصال آن ها، حلقه ی چنبری را تعویض کرده و هوزینگ را با روغن لوبریکیت اورجینال روغن کاری کنید. از عدم نشت آب اطمینان حاصل کرده و اتصال سری مخزن و تانک مخزن را حتماً کنترل کنید. تا ۴۸ ساعت پس از نصب و به کار اندازی، اتصال را چک کرده و از عدم نشت آب اطمینان حاصل کنید. در صورت نشت، هوزینگ را باز کرده و حلقه چنبری را تعویض کنید، پیش از تعویض حتماً هوزینگ را با روغن لوبریکیت اورجینال روغن کاری کنید، دوباره سری را به تانک وصل کرده و کنترل نشتی را مثل قبل تکرار کنید. حتماً از حلقه چنبری اتلس فیلتری استفاده کنید در غیر این صورت گارانتی به محصول شما تعلق نمی گیرد. حلقه چنبری، لوبریکیت اورجینال و مابقی قطعات پدکی را از فروشنده کالا دریافت کنید.

> نکته: بعد از انجام کار های نگهداری و پیش از استفاده، یک مصرف کننده (شیر) آب را در پایین دست دستگاه نصب شده به آرامی باز کنید و اجازه دهید آب برای حداقل ۵ دقیقه جریان یابد.

**تعویض کارت تریج فیلتر و/یا شارژ پلی فسفات**

قوانین و مقررات جاری در خصوص نحوه دور انداختن کارت تریج ها/شارژ های پلی فسفات مصرف شده را رعایت کنید.

۱. لوله های اصلی آب را قبل از باز کردن جایگاه ببندید.
۲. با باز کردن شیر هواگیری فشار دستگاه را آزاد کنید.
۳. با باز کردن کاسه از کلگی، جایگاه را باز کنید.
۴. فقط کارت تریجها و لوازم پدکی اورجینال SANIC استفاده کنید. استفاده از محصولات غیر اورجینال ضمانت را باطل می کند.
۵. جایگاه فیلتر را با آب سرد و یک اسفنج نرم تمیز کنید.
۶. لقیاف بسته بندی کارت تریج جدید را باز کرده و لقیاف بسته بندی را دور بیندازید. بروشور/برچسب را با دقت مطالعه کرده و آنرا برای مراجعات طیف کارت تریج های SANIC: رفرنس را از روی برچسب پاکت پلاستیکی کنترل کنید. مدت زمان، بر حسب نوع کاربرد، مقدار و کیفیت آب، به عنوان مدت متوسط بر نظر گرفته می شود. فقط با آب آشامیدنی مطمئن استفاده کنید، اگر کیفیت آب شناخته نشده است، استفاده نکنید. با رعایت مقررات رایج، نسبت به احای کارت تریج های استفاده شده، اقدام کنید.

**FA SANIC - FA BIG SANIC:** تیغه تصفیه کننده از جنس نخ پلیپروپیلن: تصفیه ۱ تا 100 میکرون شن، تراشه، گلوله، زنگار، اجزای ریز: 6 ماه، نگهداری: لازم نیست. حداکثر درجه حرارت: 45°C.

**CPP SANIC - CPP BIG SANIC:** تیغه تصفیه کننده صاف از جنس الیاف پلی پروپیلن: Melt-blown تصفیه با کارایی بالا از 11 تا 50 میکرون اجزای ریز، زنگار، شن، تراشه، مدت: 6 ماه، نگهداری: لازم نیست. حداکثر درجه حرارت: 45°C.

۱. منتظر شوید تا هوا از شیر هواگیری تخلیه شود، سپس شیر هواگیری را دوباره در جای خود بسته و محکم کنید.

> نکته: بعد از این کار و پیش از استفاده، یک مصرف کننده (شیر) آب را در پایین دست دستگاه نصب شده به آرامی باز کنید و اجازه دهید آب برای حداقل ۵ دقیقه جریان یابد.

توجه: استفاده کردن از کارت تریج ها و شارژ های پلی فسفات متفاوت با انواع اصل Atlas Filtri ضمانت را باطل خواهد کرد - کارت تریج ها و مجموعه متوعی از کارت تریج های فیلتر در [www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com) موجود می باشند

**ضمانت ها**

برای شناسایی دستگاه، برچسب موجود روی بسته بندی را نگهدارید.  
شرایط گارانتی برای کشور های عضو اتحادیه اروپا مطابق موارد مندرج در Directive ۸۵/۳۷۴ / EEC و اصلاحات بعدی آن و EC / ۱۹۹۹/۴۴ است. اصلاحاتی ا ش می باشند. برای کشورهای خارج از اتحادیه اروپا (UE)، دستگاه دارای یک ضمانت محدود ۱۲ ماهه از تاریخ خرید درج شده روی رسید عادی می باشد. تعهد Atlas Filtri srl محدود به تعویض جایگاه هائی است که معیوب بودن آنها به اثبات رسیده باشد، و هزینه حمل، نیروی کار جهت نصب و یا سایر مخارج تعمیراتی را شامل نمی شود. هیچ ضمانتی برای عملکرد فیلتراسیون و یا رسوب زدائی موجود نیست چون که بسته به شرایط آب محلی و مصرف آب متغیر هستند. در صورت بروز هرگونه اختلاف، Atlas Filtri srl دادگاه پادوا را بعنوان حوزه رسیدگی کننده واجد شرایط انتخاب کرده و قوانین و مقررات کشور ایتالیا حاکم خواهند بود.

尊敬的顾客，感谢您选用了由Atlas Filtri 在意大利生产的SANIC抑菌剂产品。

## 般使用说明

- 只可用于过滤 pH 值介于 6.5 至 9.5 之间的水。
- 如果水不安全或水质未知，过滤器前后无足够消毒，则不得用于过滤饮用水。
- 避光安装，只有带 SANIC BG（不透明滤杯）标记的型号才能在直射光下安装。
- 使用止回阀，防止水倒流。
- 使用防水锤装置（膨胀容器），防止水击作用。如果安装在由泵驱动的设备上，特别是安装在带有压力开关的设备上，则必须在过滤器的上游插入一个额外的膨胀容器以保护它免受可能/持续的压力峰值。参见相应装置的安装布局（图 C）。
- 不要安装在电气设备附近。

### 警告

遵守产品标签上标示的工作条件。

如果此标签被撕下、已损坏、模糊不清或丢失，请勿安装，并请联系您的 Atlas Filtri 经销商。

## 安装指示

- 安装前检查液压系统是否已根据有效工艺要求设置好。
- 将产品安装在有遮护的房间内，并加以保护，防止冻结和过热。

### 参照图：

① 合适密封件和合适接头（依型号而定）。

② 不同型号中的IN-OUT方向和排气阀（VV）位置。

③ 安装布局：

- 1.市政总水管 | 2.止回阀 | 3.减压器 | 4.旁通管 | 5.防水锤装置（膨胀容器）- 参照表格，根据管道直径(Ø)，检查相应装置容量(V) | 6.任何型号的过滤或加注装置 | 7.其他实用装置。

## 安装和启用

- 关闭总水阀。
- 使用壁挂架作支撑，以免产生任何类型的压力（如果未附带，向供应商索要）。
- 建议安装一个旁通管。
- 将入口连接到有 IN 标示的产品一侧，将出口连接到有 OUT 标示的一侧。
- 使用筒式接头（并行）连接管道（BSPB - ISO 228），尽量使用软管。
- 如果产品顶端有 NPT 标记，只能连接至锥形接头（ANSI/ASME B1.20.1），尽量使用软管。
- 只可使用胶带密封接头。
- 如果产品出厂时未安装好滤芯，从顶端拧下滤杯，插入滤芯，用原装润滑油 LubriKit 润滑 O 型圈，然后将滤杯重新安装回顶端，用原装扳手拧紧（如果未附带，向供应商索要）。
- 打开总水阀。
- 拧开排气阀，等空气排净后，再旋紧排气阀。

### 警告

确保从产品没有漏水，特别是检查外壳头与外壳仓之间的拧紧。继续检查是否拧好并且继安装和启动48小时内没有漏水。发生泄漏的情况下，打开外壳，从仓中取出O形环，放置一个新的O形环并涂抹正品的润滑剂Lubrikit，然后将仓重新拧紧到头并重复如上所述的泄漏检查。只使用正品的Atlas Filtri O形环，否则保修无效。向您的供应商申请正品的O形环、Lubrikit与其他备件。

> 备注：安装之后，缓慢打开安装装置的给水（龙头）下游管路，让水至少流淌5分钟，然后再使用。

## 维护

- 定期用凉水和软海绵清洁外壳。至少每五年更换一次滤杯。
- 参照更换套件/手册/标签上所示的方向，更换滤芯滤材，或将滤芯冲洗干净。
- 如果长时间不用：取出滤芯；再次启用时：使用新的滤芯或。

### 警告

在每次维护操作和/或重新填充改变后重新启动时，从头部拧下装置的仓时，用新的O形环更换，使用正品的润滑剂Lubrikit小心地润滑，然后将仓拧紧到头部。确保从产品没有漏水，特别是检查外壳头与外壳仓之间的拧紧。继续检查是否拧好并且继安装和启动48小时内没有漏水。发生泄漏的情况下，打开外壳，从仓中取出O形环，放置一个新的O形环并且涂抹润滑剂，然后将仓重新拧紧到头部并重复如上所述的泄漏检查。只使用正品的Atlas Filtri O形环，否则保修无效。向您的供应商申请正品的O形环、Lubrikit与其他备件。

> 备注：维护完成后，缓慢打开安装装置的供水（水龙头）下游管路，让水至少流淌5分钟，然后再使用。

## 更换滤芯和/或多磷酸盐

遵照有效法规，弃置废旧滤芯/多磷酸盐滤材。

1. 打开外壳前，关闭总水阀。
2. 旋开排气阀，释放产品压力。
3. 打开外壳，从顶端旋下滤杯。
4. 取出废旧滤芯。
5. 使用凉水和软海绵清洁过滤器外壳。
6. 打开新的滤芯包装，丢弃包装。仔细阅读产品手册/标签上的指示，并保存好，以备未来参考。
7. 插入新的滤芯，然后装入外壳中。
8. 用原装润滑油 LubriKit 润滑 O 型圈，或更换新的 O 型圈（如果未附带，向供应商索要）。
9. 使用原装扳手将滤杯旋到外壳顶端。不要拧得过紧。
10. 打开总水阀。
11. 等待空气从排气阀中排净，然后旋紧排气阀。

> 备注：操作完成后，缓慢打开安装装置的供水（水龙头）下游管路，让水至少流淌5分钟，然后再使用。

- 只能使用原装的SANIC过滤器芯子和备件，否则不适用保质期的规定。

www.atlasfiltri.com 上提供有各类原装滤芯和

过滤器芯子系列SANIC：请检查塑料包装上的商标上所写之内容。产品寿命是指在使用的类型、水流量和水的质的基础上的一个平均寿命。只用于安全的自来水。在水质不明的情况下不得使用。应根据现行法律对使用过的芯子进行回收。

### FA SANIC - FA BIG SANIC

聚丙烯线过滤隔膜：可过滤1到100微米的沙粒、碎屑、淤泥、铁锈和细小的颗粒。寿命：6个月。维护：无。最高温度：45° C。

### CPP SANIC - CPP BIG SANIC

“Melt-blown”聚丙烯纤维制平滑的过滤隔膜：高效能可过滤从1至50微米的细小颗粒、铁

## 保修

- 将包装盒上的标签保存好，以确认产品。
  - 对于欧盟国家，适用的保修条款为 85/374/CEE 指令以及随后的补充和修订和 1999/44/CE 指令以及随后的补充和修订。对于 UE 以外的国家，产品将享受自购买之日起 12 个月的有限保修，购买日期以正式发票上的日期为准。Atlas Filtri srl 的责任仅限于更换经证实的缺陷外壳，不包括邮费、安装成本或其他维修成本。产品的过滤或抑垢性能会因当地水质和用水量而异，因此不在保修范围内。
- 当发生任何争执时，Atlas Filtri srl 将提请帕多瓦法院进行审理，并依照意大利法律法规进行仲裁。